

முன்னாலை

7

பிப்ரவரி 1976

விலை சதம்: 75

திருக்குறுணல் ஆறுபார்தா



Phone: 493
Grams: 'GEMCITY'

THE GEM CITY MOTORS GEM CITY MOTORS

DEALERS IN MOTOR SPARES & ACCESSORIES

"GEMCITY BUILDING"
246, MAIN STREET,
RATNAPURA.

SUB-DEALERS FOR :-

ROWLANDS LTD.
BRITISH CAR CO. LTD.
GLOBE MOTOR LTD.

STOCKISTS OF :-

WATER PUMPS &
SPARES FOR
AGRICULTURE &
GEMMING

SUBSIDIARIES :-

GEMCITY AUTO INDUSTRIES
GEMCITY SERVICE STATION

With Best Compliments of

MINS

DESIGNERS & MANUFACTURERS

FOOT WEAR

Factory & Showroom :
**211, Hill Street,
DEHIWELLA.**

HAND BAGS

Factory :
**Yonakapura,
DICKWELLA.**

TRAVEL GOODS

Showroom :
**56, First Cross Street,
COLOMBO - 11.**

ALWAYS TRY AT

MINS

அழகிற் சிறந்த



தங்க நகைகளுக்கு
சிறந்த ஸ்தாபனம்

கௌரி தங்கமாளிகை

கண்ணடி வீதி,

சாவகச்சேரி.

உரிமையாளர்: சி. ஆர். தர்மதுரை

ஓடர் நகைகள்



குறித்த காலத்தில்
உத்தரவாதத்துடன்

செய்து கொடுக்கப்படும்

ஈழுடுதல் பாடுதல் சித்திரம் கவி
யாதியினைய சுலைகளில் - உள்ளம்
சுப்பட்டென்றும் நடப்பவர் பிறர்
ஸண்டிலை கண்டு துள்ளுவார்.

ஸுதேஷாநுநு ஒள்ளுடு



முகவரி:

ஒள்ளுடு போயினால் ஸ்வீல
234-A ஆ.கி.கே. எஸ் வி.தி
யாழப்பாவன்
(இலங்கூர்)

மணக்கும் மன்னினக்
கலை, பியேரி,
கல்லூரி, கட்டுஞர்,
கருந்தி,
எற்றும் ஆகிழியார்
ஒன்றுக்கும் பொறுப்பும் அவரை

இந்த ஆண்டில் தொடர்ந்து உருப்படியான இக்லி
சிய விவாதங்களை விரிவாக்கலாம் என்னுகின்
ரேம். பேசுவதைக் குறைத்து, சொயற்பட்டின் மூலம்
தான் ஏதாவது காத்திரமான வேலை கணக்கேய்ய
முடியும் என்பதை இன்னைய கால கட்டும் நமக்குப்
போதிக்கின்றது.

இன்னுமின்னும் அதிகமான இலக்கியச் சுறைகளும்
களிடம் மல்லிகை சென்றனடைய வேண்டும் என்பதே
நமது அபராத சிந்தனையாகும். அதற்கான இழுங்கு
முறைகளைச் செய்விப்பதில் நாம் பெருமுறை எடுத்து
உழைத்து வருகின்றேயும்.

மாப்புகும் பொழுப்பைபத் துணைத்து ஏற்று, அதன்
இவ்வாரு கட்டடச் சுலாலுக்கும் முகங் கொடுத்துச்
செரித்து, செயலாக்கத்துடன் எம்மை முன்வேசுகித்
தன்னில்லரும் உந்து சக்தியே தரமான இலக்கியச் சுலை

ஞர்கள் தான் என்பதை வேறு எந்தக் கட்டடத்தைத்துயும்
விட, இப்பொழுது நம்பிக்கை இயாங்கும் உற்சாகத்
ஆடன் அதிகமாக உணர்ந்து சேயல்படுகின்றேய்.
'தீர்ண்டில்' இந்த இதழில் இடம் பெறவில்லை.
பத்தக் நெருக்கடியே காரணம், பல புதுமையான அம்
சங்களையும் சுலையான பகுதிகளையும் தொடர்ந்து
சேர்க்க மனவிறுப்பம் சந்தர்ப்பம் திடைக்கும்போது
ரவிகர்களை நாம் ஓமாற்ற மாட்டோம்.
தற்போதைய குடான இலக்கிய விவகாரங்கள்
பற்றிய தத்தமதுக்கை குறுத்துக்கை நான்பார்கள் எழுத
லாம். இலக்கியக் கடிதங்கள் இக் முக்கியமான ஒள்ளு
சம்மா காற்றுடன் கண்ணேடு போடுவதை விட., அக்
கருத்துக்களுக்கு எழுத்துக்குவேம் கொடுத்தால் நல் வ
தல்லவா?

**LIGHT CHIMNEY AND TAILORING GOODS,
FANCY GOODS MERCHANTS**



PICTURE FRAMING



SOLE DISTRIBUTOR FOR ROYAL STIFF COLOURS



Ruhunu Glass Light Chimney Industry,

*34, Main Street,
DIKWELLA.*

“NILAMS” TEXTILES

VISIT US FOR REQUIREMENTS IN :

SAREES, RADIOS,

SHIRTS, WRIST WATCHES

AND

ALL KINDS OF SIUTING CLOTHES
AND TEXTILES

No: 108 B, Main Street,
EHELIYAGODA.



அக்குவையில் ஆற்றாறு

திக்குவல்லைச் சிறப்பிதழை உங்களது கரங்களில் சமர்ப்பிக்கும் இந்த வேளையில் நாம் என்றுமில்லாத பெரு மகிழ்ச்சியை மனப்பூர்வமாகவே அடைகின்றோம்.

காரணம், புதிய புதிய பிரதேசங்களுக்குள் மல்லிகை ஊட்டு விச் சென்று, அங்குள்ள திறமைகாலிகளை, ஆக்கப் படைப்பாளி களை, இலக்கியச் சுவைஞர்களை இனங் கண்டு, வந்துள்ளது.

முழுநாட்டுக்கும் அவர்களினது திறமை மிக சுற்றால்கள் பயன் பட வேண்டுமென்பதே மல்லிகையின் பிரதான நோக்கமாகும்.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இந்த நோக்கத்தை அடியொற் றியே 'நீர்கொழும்புச் சிறப்பிதழ்' ஒன்றையும் நாம் வெளியிட்டிருந்தோம்.

தமிழ் ஏதோ ஒரு பிரதேசத்து மக்களுக்கு மாத்திரம் தனிச் சொத்துடமையல்ல.

தமிழர் குழுவாக வாழும் பிரதேசங்களை விட. சிங்கள மக்களால் குழப்பட்டு இருக்கும் பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் தமிழக்கு ஆக்கஸ்ரவமான தொண்டை எப்படி எப்படிச் செய்து வருகின்றனர் என்பதைக் கடந்த காலங்களில் மல்லிகை ஓரளவு எடுத்துக் காட்டி வந்துள்ளது.

அதன் இன்னொரு வெளிப்பாடே இந்தத் திக்குவல்லைச் சிறப்பிதழாகும். அநுரா தபாம், நீர்கொழும்பு மினுவாங்கொடை, இரத்தினபுரி, மாத்தறை, குருநாகல் போன்ற பிரதேசங்களில் இன்று தமிழை வாழ்வைக்கத் தக்க ஆக்கஸ்ரவமான வழிவகைகள் செய்யப்பட்டு வருவதை எண்ணும்போது நமக்கு எதிர்காலத்தைப் பற்றிய நம்பிக்கை இன்னும் சுடர் விடுகின்றது.

யாரையுமே பிரமிக்கச் செய்வது நமது நோக்கமல்ல, மாருக, ஆழமான பாதிப்புக்களையும், நிரந்தரமான செயலாக்கத்தையும், ஆரோக்கியமான இலக்கிய வளர்ச்சியையும், தரமான சுவை உணர்வையும் வளர்த்தெடுப்பதே நமது அடிப்படைக் கருத்தாகும்;

இனிய நண்பர்களின் இலக்கிய வாழ்த்துக்கள்



‘திக்குவல்லை’ என்று ஒரு ஊர் இலங்கையில் எங்கோ ஒரு பகுதியில் இருப்பதாக எப்போதோ கேள்விப்பட்டிருந்தேன். ‘அது எங்கேயாவது எப்படியாவது இருந்துவிட்டுப் போகட்டும்’ என்று அதைப்பற்றி அக்கறை இல்லாமலிருந்தேன். ஆனால் சமீப காலமாக ‘திக்குவல்லை’ என்ன நெஞ்சில் ஒரு பசுமையான தோற்றுத்தை ஏற்படுத்தி வருவதை உணர்கிறேன். என்னை மட்டுமல்ல; தமிழ் இலக்கியத்தின் மீது ஆர்வமுள்ள யாரையுமே இன்று திக்குவல்லை கவர்ந்து கொண்டிருக்கிறது.

புதிய, முற்போக்குக் கருத்துள்ள இலக்கியப் படைப்புக்களை திக்குவல்லை இளைஞர்கள் தந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்கள் பழைய தமிழ் இலக்கிய இலக்கணங்களையும் கற்றிருக்கிறார்கள் என்பது எனக்குத் தெரியவில்லை. அவைகளையும் அவர்கள் கற்பார்களோயானால், அவர்களுடைய புதிய முயற்சிக்கு அது மேலும் காத்திரம் அளிக்குமென்று என்னுடைய கருத்து.

இலங்கையின் தமிழ்ப் பிரதேசங்களுக்கு வெளியே, சிங்கள ஊர்களின் மத்தியிலிருந்து, முஸ்லிம் இன் இளைஞர்கள். தமிழ் எழுத்துத் துறைக்கு மிக முற்போக்கான — புதுமையான படைப்புகளை ஆக்கித்தருவது வியப்புக்கும் மகிழ்ச்சிக்கும் உரிய செயல்.

திக்குவல்லை எழுத்தாளர்களுக்கு கணிசமான ‘கவனிப்புக்

கொடுத்துவரும் ‘மல்லிகை’ ‘திக்குவல்லைச் சிறப்பிதழ், ஓன்றை வெளியிடுவது மிகப் பொருத்தமானது — பாராட்டுக் குரியது.

— வரதர்



‘திக்குவல்லைச் சிறப்பிதழ்’ வெளிவருவது அறிந்து மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். தேசிய இலக்கியம் என்பது பல்வேறு பிரதேச, மாவட்ட இலக்கிய ஆக்கங்களினதும் இயக்கங்களினதும் ஒட்டு மொத்தமான பரிணமிப்பு ஆகும். நாட்டுக்கு நாடு சிற்கில் சிறப்பியல்புகள் இருத்தல் போலவே, ஒரு நாட்டின் பகுதிகளுக்குள் ஞம் இலக்கிய உருவாக்கத்துக்காண குழலில் சிலபல் பிரத்தி யேக வாய்ப்புக்கள் உண்டு. அன்மையில் திக்குவல்லை எழுத்தாளர்கள் உதவேகத்துடன் எழுதி வருதல் கண்கூடு. இம்முயற்சிகளை ஆராயவும் மதிப்பீடு செய்யவும் மரீல் முயற்சி மேற்கொள்ளப்பட்டால் பயன் உண்டாகும்.

க. கைலாபதி



சமுத்துத் தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் ‘திக்குவல்லை’ என்ற பிரதேசத்தின் பெயர் யதார்த்த பூர்வமான இலக்கிய ஞாபக ஊட்டலாக மட்டுமென்றி ஒரு முன் போதலாகவும் திகழ்கின்றது.

இலக்கிய ஆரோகணிப்புக் களை விட்டு, சமுதாயப் பூர்வமான இலக்கியக் கண்ணேட்டத்தை ‘திக்குவல்லை’ ஏற்படுத்தி யுள்ளது என்னாம். நாடற்றிந்த எழுத்தாளர்களாக இப்பிரதைச இளங்களை எழுத்துவகிற்குக் கொண்டுவந்த பெருமையில் மல்லிகைக்குக் கூடுதலான பங்கவிப்பு உண்டு எனத் துணிந்துகூறலாம்.

அழவாணன்



திக்குவல்லை என்றால் தமிழ்—
தமிழ் இலக்கியம் — என்னும் அளவுக்கு இலங்கையின் தென் கோடியிலுள்ள இச்சிறு கிராமம் இலங்கையில்— ஏன் கடல்கடந்த நாடுகளிலும் பிரசித்தம்.

இதைத்தான் அமைச்சர் குமாரசுரியர், தப்ரபேணி ஸ் ‘சானு’ வுக்கு முஸ்லிம் நண்பர் கள் அளித்த பிரியாவிடை உபசாரமொன்றில் ‘தமிழ் நங்கை சிங்களவர் வாழும் திக்குவல்லையிலும் நடனம் புரிகிறார்கள் என்றால் இதற்குக் காரணம் முஸ்லிம்களின் தமிழபிமானமாகும்’ என்று கூறினார்.

திக்குவல்லை எழுத்தாளர்கள் பெரும்பாலும் இளங்கள் கள். ஆர்வம் நிறைந்தவர்கள். இதை ‘இன்ஸான்’ காலத்தில் நான் நன்கு அறிந்திருந்தேன், உணர்த்தப்பட்டேன் என்பதுதான் சரி! திக்குவல்லை எழுத்தாளர்களுக்கு ஊக்கமளித்து வரும் ‘மல்லிகை’ விசேஷ இதழ் போடுவது சரியே!

எ. எ. வத்தீஸ்ப



திக்குவல்லை எழுத்து இலக்கிய அரங்கில் கண்தியான ஒரு இடத்தைப் பெற்று வருகிறது. ஈழத்து இலக்கிய விழிப்பின் உயிர்ப்புள்ள வெளிப்பாடாக

திக்குவல்லை எழுத்தாளர்கள் இன்று திகழ்கிறார்கள். இதுதே சிய இலக்கியத்தில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி வருகிறது. ஜீவ வனுவும் சிருஷ்ட வேகமும் மிகக் கிக்குவல்லை எழுத்தாளர்கள் வளர்ந்து வரும் புதிய இலக்கியப் பெரும்படையின் முன் வரிசையில் கம்பீர்யத்துடன் செயல்படுவது ஈழத்து இலக்கியப் பரப்பை மேறும் செழுமைப்படுத்த நிச்சயம் உதவும்.

‘பிரேமலி’



சமுத்தீன் தேசிய இலக்கியப் பரப்பில் நிழல்களை அல்ல, நிரந்தர சவுக்களைப் பதித்துள்ள திக்குவல்லையில் இருந்து கடந்த பதினைந்து வருட கால எல்லைக்குள் உருவான கலைத்துவத்துடன் கூடிய, முற்போக்கான இலக்கிய ஆக்கங்கள் சமுத்தீன் இலக்கிய மாலைக்கு பலவகையில் பெருமை சேர்த்துள்ளன. பிரதேசக்காரர் சிறப்பை சிதைக்காமலும், தேசிய ஒருமைப்பாட்டிற்குச் சரியான உதாரணமாகவும் திகழும் இப்பிரதேசத்தின் படைப்பாளிகளையும், ஆக்கங்களையும் இலக்கியகளத்தில் போராளிகளாகவும், ஆயுதங்களாகவும் அறிமுகப்படுத்திய மல்லிகையே, இன்று தனது பங்களிப்பை முழுமைப்படுத்தும் முகமாக மலர் வெளியிடுவது பொருத்தமானது மட்டுமல்ல அவசியமானதும்கூட.

அன்பு ஓவற்றா

அட்டைப்படம்

நீள்கரையின் ஓர் எழில் மிகு தோற்றம்.

படம்: ஸ்ரூஷ்டோ ஸெயான
திக்குவல்லை.

REMEMBER

**"NILA" MIRRORS
&
"NILA" WHITE SOAP
"NILAMS"**

BAZAAR STREET,

DICKWELLA.

With Best Compliments From

MIDLAND HARDWARE STORES
HARDWARE AND PAINT MERCHANTS
MAIN STREET, WELLAWAYA.

BEST COMPLIMENTS FROM
The Ruhunu Products & Industries

பாவனைக்குத்
திறமான

ஓகி

தெயல் நூல்

யோனகபுர,
திக்குவல்லி.

MANUFACTURERS OF
ORCHIDS
SEWING THREAD

YONAKAPURA,
DIKWELLA.

காமினி தஸ்நாயகாவிள்

‘சக்தி’

கவிதைத் தொகுப்பு ஒரு யதிப்பிடு

‘செந்தீரன்’

*வேதனையில் வதைபட்டு
பசித்தீயுடன்
ஏழ்மையைச் சுமந்து
இரு கரத்தை நம்பி
வாழ்வை நடத்தும்—
விடியவிருக்கும்
புத்துவகின்
மெய்யான சிறுஷ்டியாளரான
வெகு ஜனங்கட்டு’

சமர்ப்பணம் செய்யப்பட்டு அழிய மலர்க் கொத்தொன்றை அட்டையிலே தாங்கி வெளிவந்துள்ளது ‘சக்தி’ இதழ். காமினி தஸ்நாயகாபடைத்த மானுடம் பாடும் கவு மடல்; பதினாறு இதழ்களைக் கொண்ட சிவந்த மலர். இத்தொகுப்பில் கற்பனையக் கவிதைகள் எதையும் காண முடியவில்லை. ‘காதல் கவிதை வேண்டுமே ரசிப்பதற்கு’ என்று கூறும் பொழுதுபோக்குக் கவிதா ரசிகர்களுக்காகவோ என்னவோ ‘நுவன் லதிமி’ (படிப்பினை பெற நேண்) என்ற ஒரே ஒரு காதல் கவிதை மாத்திரம் இடம்பெற றுள்ளது. ஏனைய அண்ததுமே சமூத்தின் இன்றைய சமுதாய அமைப்பைப் பிரதிபலிக்கும் யதார்த்தங்கள்.

முற்போக்குப் படைப்பாளர் பற்றி எப்போதும் ஏழுப்பப்படும் ஒரு குற்றச்சாட்டு, அவர்கள் சமுதாய நோய்களை பரப்பும் விலைமாதர்க்கு வக்காலத்து வாங்குகிறார்கள் என்பது. கானாத தாபியிடமிருந்து மகனுக்கு அனுப்பப்படும் கவிதைமடல் இத்தகையதே. இதயத்தைப் பிழிந்தெடுக்

கும் உணர்ச்சிக் காவியமாக அமைந்துள்ளது இக்கவிதை.

ஒரு விலைமகள் தன் அந்திம நாளையில் தான் எங்கோ எப்பொழுதோ பெற்றெடுத்த சோர புத்திரனுக்கு எழுதிய கடிதம். அங்கடிதம் நிச்சயமாக அந்தச் சோர புத்திரனுக்குக் கிடைக்கப் போவதில்லை. ஆனால் எமக்குக் கிடைத்து விடுகிறது. இதனைப் படித்ததும் இந்த சமுதாய அமைப்பின்மேல் ஒருவித வெறுப்பு ஜாவாலை விடுகிறது. அதும் டுமல்ல இதனைத் தொலைத்துக்கட்டி விடவேண்டும் என்ற வேகமும் பிறக்கிறது. உண்மையிலேயே சுவிஞருக்கு அந்த அளவில் பெரிய வெற்றி. ‘ஒரு சிறிய நிகழ்ச்சி’ என்ற கவிதையின் கருவும் விலைமகள் பற்றியதே. சமுதாயத்தில் காணப்படும் ஏற்றத் தாழ்வுகளே குற்றச்செயல்களுக்குக் காரணம் என்பதை உணர்த்தும் கவிதைகள் இவை. இவை தவிர ‘பின்னணியைத் தேடும்போது,’ ‘படகொன்று சொன்ன கதை’, ‘தோட்டத் தொழிலாளியின் சிவியம்’, ‘ஞாபகார்த்தம்’, ‘கிண்ணத்தம்பியே’, ‘ஹோமா மாவுக்கு ஒரு மடல்’ ஆகிய கவிதைகள் இத்தொகுப்பில் குறிப்பிடத்தக்கவை.

நமது தமிழ்ப் புதுக்கவிதைகள் பற்றி இன்று ஏழுந்துள்ள குற்றச்சாட்டுகளுள் பெரும்பாலானவை நியாயமானவை. ‘வெறும் முற்போக்குக் கோசங்

ள்', 'நொடிகள்', 'கவித்துவ மில்லாத வசனத் துணுக்குகள்' என்கிறார்கள். ஆனால் அன்னமைக் காலத்தில் சில புதுக்கவிதையாளர்கள் கலைத்துவமுடன் நீண்ட கவிதைகள் படைத்து இக்குற்றச்சாட்டை பொய்ப்பிக் கழியன்று வருகின்றார்கள்.

இங்களப் புதுக்கவிதைகளைப் பொறுத்த வரையில் ஈற்றெறுது கையமைப்பு மீற்றப்பட்ட போதி வும் குறைந்தது ஒத்திசையை அனுசரிக்காது விடுவதில்லை. 'சக்தி' கவிதைகளின் ஒத்திசைவு இசைத்தன்மை பெற்று பேச்சோசையை அனுசரித்து அமைந்துள்ளமை குறிப்பிடக் கஷ்கது. இளைஞர்களை நோக்கி:

'வாழ்வின் வசந்தத்தில்
இளமையிலே
வைகறையிற் கதிர்பரப்பும்
பரிதிபோன்று
வலுடன் இளிவீகம்
காளையர் நாம்

என்னமெல்லாம் ஈடேறும்
புத்துலகு பிறக்கும்போது
வெற்றியாளர் நாம்தான்'

என்று எதிர்கால நம்பிக்கை ஓளியைக் காட்டுகிறார்.

சின்னத்தம்பியே என்று அழைக்கும் கவிதையின் இறுதிப் பகுதியில்:

'இனியும் நீ கண்ணீர்
சொரியாதே
இனியும் நீ சோகமுருதே
உதயமாகும் நாளைத்தினம்
வானில் சிவப்புத்தாரகை
ஜோலித்திடும்
எனது சின்னத்தம்பியே
உனதும் எனதும்
உலகம் அன்றுதான்'

என்று உறுதியளிக்கிறார். இது இன்றைய கவிஞரின் தலையாய் கட்டமைகளில் ஒன்று.

'கவிதைக்கு உள்ளடக்கம் மட்டுமே பிரதானம் உருவம் பற்றிக் கவலையில்லை' என்றுசில புதுக்கவிதையாளர்கள் தப்புக்கணக்குப் போட்டதனால்தான் எமது தமிழ்ப் புதுக்கவிதைகள் பல கவித்துவம் இழந்து நலிந்து காணப்படுகின்றன. யாப்புக் கவிதைகள் சிலவற்றைப் படிக்கும்போது 'இவை கவிதையா? செய்யுளா?' என்ற வினாவை எழுப்புகிறோம். அதேபோன்று இன்று தமிழ்ப் புதுக்கவிதைகளைப் பார்த்து எழுப்பவேண்டிய கேள்வி 'இவை கவிகளா? வசனமா?'.

மனதில் எழுகின்ற உணர்வுகளை அப்படியே குறைப் பிரசவங்களாக பிட்டுப் பிட்டு வைக்காது உத்திகள். அனுகுமுறை, சொற்செட்டு என்பவை மூலம் கவித்துவம் முழுமைபெறக் கூடிய வேண்டும். இத்தொகுப்பில் உள்ள 'ஒருவக்கீக்தாவக்' (படகொன்று சொன்ன கதை) மேற்காட்டிய அம்சங்கள் பொதிந்த நல்ல கவிதை.

முதற்பகுதியில் படகிடம் விடுக்கும் வினா இரண்டாம் பகுதியில் படகு வழங்கும் பதில். படகின் உடமையாளன் கடும் புயலில் மீன்பிடிக்கச் செல்லும் படி உத்தரவிட ஏழை மீனவத் தொழிலாளி அதற்குக் கீழ்ப்பணிகிறுன். முடிவு அலைவாய்க்கு இரையாகிறான். இதனை படகு சோகம் இழையிடக் கூறிப்புலம்புகிறது:

'இடையில் அவனது கிதம் என் செவியை அடைத்தது அந்தோ,
அத்தகை வேதனைக்கித்ததை
நான் கேட்டதேயில்லை'

'சக்தி' புதுக்கவிதைத் தொகுப்பு இன்றைய சமுதாயத் துக்கு ஓர் ஓளஷதம். *

அவர்கள் காத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்

ப. ஆப்மன்

மனி அடித்தது. பாடசாலையின் திறந்த வெளி மண்டபத்தில் தட தடவென்று பிள்ளைகள் காலைக் கூட்டத்திற்கு விரைந்தனர். ‘கிறு அத்’ ஒதி காலைக் கீதம் பாடியபின் ஆசிரிய அறி வரையும் முடிந்தது. மாணவ மாணவிகள் மீண்டு வகுப்புக்குக் கலைந்தனர்.

எங்கள் கணகள் அவர்களைத் தேடுகின்றன. ஹாவியா, காசிம் பீவி உப்படி.....

அவர்கள் எங்கே?

இன்று எங்களுக்கு பெரிய ஏமாற்றம்.

ஆராய்ந்ததில் சில பிள்ளைகள் சொன்னார்கள்—

‘லத்தீபா சம்மளங்குளத் துக்கு அவகடே காக்காடே கல்யாணத்துக்கு போய்ட்டா’

‘ர ஸ் மா ஆச்சாவோடே முழுகப் போலை’

நிஜாரா காட்டுக்கு கொள்ளி கொண்டார போனே’

‘சேர் துத்துருப்பிட்டி ரோட்டு டோசர் போட்டு வெளி சாக்குறந்யாம். ஹாவியா அவட வாப்பாவோட செக்ரோ அல் வேலைக்கி போனே’

‘காசிம் பீவி ஓடு மொழுக நிக்கிறு’

அப்படியென்றால் ஆவா எங்கே?

சரியாக ஒரு கிழமை பாடசாலைக்கு ‘கட்’ அடித்துக் கொண்டு எங்கே திரிகிறான்? எதற்காக நிர்ப்பந்திக்கப்படுகிறானா!

ஒவ்வொரு நாளும் காலைக் கூட்டங்களில் எங்களின் அறிவுரைகளுக்கு மட்டும் பஞ்சமில்லை. எத்தனை முறை சொன்னாலும் இந்தப் பிள்ளைகளுக்கு.....

ஆவா இல்லாவிட்டால் பாடசாலையில் சுறுசுறுப் பில்லையே!

சரி வரட்டும். இன்று இல்லாவிட்டால் மறுநான். என்றே ஒருநாள் வந்துதானே ஆகவேண்டும்.

இந்த முறை இரண்டில் ஒன்றை பார்த்துவிட வேண்டும். கைகள் சிவக்க இரண்டு அடி போடவேண்டும். அப்போது தான் ரோஷம் வரும்.

அவள் இன்றி பாடங்களை எப்படி நடத்துவது?

ஆவா—

பாடசாலை நிர்வாகத்துக்கு சமர்ப்பித்திருக்கும் பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரத்தின்படி அவ

ஞக்கு பதின்முன்று பூர்த்தியாகி விட்டது. ஆனால் வயதுக்கு மீறிய வரச்சி. கிராமத்துக்கு சொந்தமான அந்த வெகுளிப் பார்வை. பொதுநிறம். எந்நேரமும் சுறுசுறுப்புடன் காட்சியளிப்பாள்.

ஆஷா பாடசாலைக்கு வந்து விட்டால் போதும். ஆயிரம் சண்டைகள். ஒரே கத்தலாக இருக்கும்.

‘சேர் ஆஷா அடிக்கிருஞ்’

‘சேர் ஆஷா பட்டஞ் சொல்ஞான்’

‘சேர் ஆஷா தூஷணத்தால் ஏசினே’

வழக்குகளை விசாரித்து தீர்ப்பும் தண்டனையும் வழங்கும் பொறுப்பின மொலவி ஆசிரியரிடமே. ஆஷாவின் குரல்தான் ‘கீச் கீச்’ என்று ஒளிக்கும். மாலையில் பனை மரங்களில் வந்தடையும் கிளிக் கூட்டத்தின் இரைச்சலைப்போல.

ஆனால் அவள் படிப்பில் கெட்டிக்காரி. அபார ஞாபகசக்தி. அவளுடைய விவேகத்தை நாங்கள் பாராட்டியுள்ளோம். ஆங்கில ஆசிரியர் அவளை ஒரு ‘ஜீவியஸ்’ என்றே சொல்வார்.

பாடசாலையில் ஆஷாவைப் போல் ஆரிபாவும் ஒருத்தி. அவர்களுக்கு நிகராக முபாரக்கை குறிப்பிடலாம். பாடசாலையை விட்டு விலகி முதூரில் கல்வி கற்கும் ரவுப்பினும் கெட்டிக்காரன். அடுத்து அமீர், சித்திக் என்று வரிசைக் கிரமமாகக் கூறலாம்.

ஆஷாவுக்கு ஒரு விசயத்தை ஒருமுறை சொன்னால் போதும். பல்கில் போன்றேருக்கு மூன்று நான்கு முறை விளங்கப்படுத்த வேண்டும். திருப்பித் திருப்பிக்

கூறி சிறு குறிப்புகளும் கொடுக்க வேண்டியவர்களும் உண்டு. ஆனால் நாங்கள் யாரையும் ஒதுக்கிவிடுவது இல்லை. அது ஆசிரியப் பண்பு ஆகாது. எல்லாரையும் மூனைசாலிகளாக்கி நாட்டுக்கு பயன் உள்ளவர்களாக்கி அவர்களுக்கு விமோசனம் அளிப்பதே ஆசிரியக்கடமை.

இங்கு படிப்பு முடிந்ததும் எத்தனை பேர் மகா வித்தியால் யத்திற்குப் போவீர்கள்? அதற்குப்பின் உங்கள் எதிர்கால விருப்பம் என்ன? இப்படி ஒருநாள் நாங்கள் புள்ளி விபரம் எடுத்தோம்.

பொக்டர்கள், இன்ஜினியர்கள், ஆசிரியர்கள், விவசாயிகள், விகிதர்கள்.....

‘ஆஷா உன் விருப்பம் என்ன?’ நாங்கள் ஆவஹுடன் கேட்டோம்.

அவன் சொன்னால் ‘சேர்: நான் பொக்டராக வந்தால் எங்கட உம்மா, தம்பி... இந்த ஊரிலே எல்லாரும் கனதூரம் ஆஸ்பத்திரிக்கு என்னத்துக்கு சேர் போகலும்.....’

பின்க வயதிலேயே அவனுடைய உயரிய உள்ளத்தைப் புரிந்து கொண்டோம்.

இந்த ‘ரஜரட்ட’ பிரதேசமுள்ளிம் கிராமத்தில் பிறந்தவள். ஒரே பெண். அதிர்ஷ்டசாலை என்றார்கள். அவனுக்கு மூத்த வர்கள் நான்கு பேரூம் ஆண்கள். மூன்று பேருக்கு கல்வி இல்லை. மாடு ‘சாய்க்கிருர்கள்’; வயல் வேலை, சேனை என்று காலம் ஒட்டும் வேலை. இளையவன் பாடசாலைக்கு வருகிறான். அவன்தான் அமீர். மூத்தவன் தெள்பீக் ‘மொறக்காய்’ வியாபாரம் செய்து வரும்போது, அமீரை பார்த்து தகப்பன் சொன்னான் பார்டா அமீர் தெள்பீக்காக்க

யாவாரம் செய்து காச ஒழைக்கி இருன், கெட்டிக்காரன். நீ ஸ்கூல், ஸ்கூல் என்று காலத்தை விணைக்கி.....

பின்பு அமீர் பல நாட்கள் படசாலைக்கு வரவில்லை. ‘காக்காவோட்’ மொறக்காய்க்குப் போகிறுன் என்று கேள்விப்பட்டு நாங்கள் கண்டித்தோம்.

ஆஷா பிறந்து ‘நாற்பது நாள்’ கூட முடியவில்லை. உறவுக்காரர்களில் ஒரு வர் தன் பிள்ளைக்கு பெண் கேட்டாராம்.

இப்போது அவனுக்கு பதின்மூன்று பிந்திவிட்டது. இனித்தான் பிரச்சினை.

மழலைப் பருவத்தில் கேட்டது கேட்டபடியே கல்யாணங்கள் நடந்து விடவேண்டியது கிராமிய மரபு.

இல்லாவிட்டால் பெரிய ‘கசலி’யில் வந்து முடியும்.

ஆஷா தவழும்போது, ‘ஆஷாடே வாப்பாவும் உம்மாவும்’ அவளின் எதிர்காலத்தை எப்படித் திட்டமிட்டிருப்பார்கள், என்பது எங்களுக்கு இப்போது திட்டவட்டமாகத் தெரியும்.

குழந்தையை நல்ல முறையில் வளர்த்து உரிய காலத்தில் பாடசாலைக்கு அனுப்பி, கல்வி கற்க வாய்ப்பளித்து, உயர் கல்விக்காகவும்.....

சே! அப்படி ஒரு சிந்தனை கணவில்கூட அவர்களின் உள்ளத்தில் உதித்திருக்குமா? ஆஷாவுக்கு ஐந்து அல்லது ஆறு வயது ஆகியிருக்கும் போது, அந்தப் பொல்லாத விளையாட்டுப் பருவத்தில் வீட்டில் பெரியதொல்லை. கட்டுப்படுத்த முடியாது. ஆனால் காள், வயல் சேலை, காடு என்று கலைந்து விடுவார்கள். வீட்டில் யாரும் இல்லை. எல்லோரும்

காலையில் போனால் மாலையில் தான் வருவார்கள்.

‘ஆஷாடே வாப்பா’ சொன்னார்—

‘ஊரில் ஒரு ஸ்கூல் கெடக்கு, அவவே மாஸ்டர்மார் கையிலே பாரஞ் சாட்டினுத்தான் சரி, ஓட்டிலே வச்சிருக்கப்படாது. எங்க ஆஷாட உம்மா, அவட உபண்ண சட்டிபிக்கட?’

ஒரு சிலேட்டும் புத்தகத் தோடும் பாடசாலைக்கு வந்து வீட்டாள் ஆஷா. அது அதிர்ஷ்டம்தான். மதிய போசனத்துக்கு பாடசாலையில் பில் கட்டும் கிணற்றில் தண்ணீரும் இருக்கு. பெரும்பாலும் கிராமத்தின் ஒலைக் குடிசைகளில் மதிய வேளையில் அடுப்புகள் புகையாது.

இன்று ஆஷா வளர்ந்து கொண்டிருக்கிறான். ஆசிரியர்களின் முயற்சியினால் படித்துக் கொண்டிருக்கிறான். அவனுடைய திறமைதான் எல்லாம்.

இதெல்லாம் அவள் பெற ரேஞ்சுக்குப் புரிவதில்லை. அவர் கஞ்சைய சிந்தனை இப்போது திசைமாறுகிறது.

‘ஆஷாவ ஹுட்ட நிப்பாட்டினு சோறு அவிக்க, மத்த வேலை களைச் செய்ய தமிழிய பாத்துக்க..... ஒதவியா இருக்கும். புள்ளகளே பெத்து, அவக தாய் தகப்பனுக்கு ஒதவி இல்லாட்டி என்னத்துக்கு இருந்து.....’

நாங்கள் முடிவாகச் சொன்னேன். ‘ஆஷாவின் கல்வியில் மட்டும் குறுக்கிடாதீர்கள்’

‘ஆஷா எப்பவும் இப்படியே படிக்கமாட்டா, அவவுக்கு வயசு வந்து கொண்டிருக்கு, அவபெரியவ ஆன, அவவுக்கு மாப்பிள்ளை பேசிக்கெடக்கு, அவகுடும்பம் நடத்த வேணும்.....’ முறைப்பாடு வேறு,

‘ஆஷாவின் வளர்ச்சியிலும் நீங்கள் குறுக்கிடாதிங்க... அவ ஜௌயும் கிணற்றில் தள்ளிவிடாதிங்க’ இது எங்களது வாதம்.

அவள் பாடசாலைக்கு வந்து கொண்டுதான் இருந்தாள். திடீரென்று ஏன் நின்றுள்ளது?—

நெடுக பாடங்கள் தவற விட்டால் அவருக்கு மட்டும் தனியாக பாடசாலை நடத்த முடியுமா?

பாடசாலைக்கு வராவிட்டால் எல்லா சிராமிய பெண் பிள்ளைகள் சொல்லும் காரணங்களைத் தான் அவர்களும் சொல்வார்கள்—

‘சேர் நான் நெல்லு காய வைக்கப் போற’

‘சேலை வெளிசாக்கப் போனே’

‘வந்தா ஒட்ட வாப்பா அடிக்கிறே: வேலை செய்ய ஆரும் இல்லா’

‘சேர் குடு மிறிக்கிறவங்களுக்கு தீன் கொண்டு போனே’

‘ம்மா ஆஸ்பத்திரிக்கு போன ஒட்ட தமியிய பாத்துக்க சொன்னு ம்மா’

‘சேர் எனக்கு சட்டை இல்ல, சட்டையைக் கழிகி காய்ப்போட்டு’

இப்படியாக இவர்கள் கூறும் காரணங்களை அலசி ஆராய், ஒரு விசாரணை நடத்தினால் பிள்ளைகள் நிரபராதிகள்.

அப்படியென்றால் குற்றவாளிகள்?

இதைப்பற்றி பெற்றார் ஆசிரியர் சங்கக் கூட்டங்களில் விரிவாக எடுத்துரைத்திருக்கிறோம். ஊரில் தனித் தனியாக சந்திக்க நேரும் போதும் காரசாரமாக விவாதித்திருக்கிறோம்.

‘பெற்றார்களாகிய நீங்கள் எல்லாரும் சுயநலவாதிகள், பின்

ளொகளுக்குக் கல்லி ஊட்ட வேண்டும் என்ற என்னை உங்கள் உள்ளங்களில் உதிப்பதி ல்லை. படிக்க வேண்டிய பிஞ்சு வயதில் உங்கள் சொந்த வேலைகளுக்கு உபயோகிக்கிறீர்கள். இப்போதுள்ள புதிய கல்வி யின் அருமையை கிராமப்புற பெற்றார்களாகிய நீங்கள் கட்டாயம் அறிய வேண்டும்’

இப்படிக் கருத்துப்பட பல கூட்டங்களில் எங்கள் பேச்சுக்கள் நீண்டு கொண்டே போகும். மன்றதாபப்பட்டு இன்னும் எங்களுடன் பேசாத பெற்றாரும் இருக்கிறார்கள். அவர்களுடைய குறுகிய மனப்பான்மை, மூடநம்பிக்கை, இவற்றைப்பற்றியும் நாங்கள் எடுத்துக் கூறியிருக்கிறோம்.

ஜப்பாரூடன் மேதிக்கொண்டது எங்களுக்கு இன்றும் நல்ல ஞாபகம்.

‘அலா என்டே வாப்போய் இந்த மாஸ்டமாருக்கு புள்ள காலி வந்தா என்ன வராட்டா என்ன, அரசாங்கம் ஒங்களுக்கு சம்பளம் குடுக்குது, எடுத்துட்டு ஒங்க, ஒங்கட வேலைகளை பார்த்திட்டு இருக்கிறதுதானே?’

ஆஷாவுக்கு மாமா முறை அவன். அவனுடைய மகனுக்குத் தான் ஆஷாவை பேசிக் கூடிக்குத் தாம். ஆஷாவுடைய வீட்டில் அவனுடைய பலவந்தமும் ஒங்கியிருக்க வேண்டும்.

‘ஆஷா ஏன் பாடசாலைக்கு வரவில்லை?’ இந்தக் கேள்வி எங்களைக் குடைந்து கொண்டிருந்தது.

ஆஷாட வாப்பா ரசிதை சந்தித்து விசாரிக்க வேண்டும் என்று இருந்தோம். ஆனால் அவரை லொறியில் மாடு ஏற்றி கொழும்பு ஆராமியா வீதிக்கு போயிருப்பதாகவும், திரும்பிவர

சில நாட்கள் ஆகும் என்றும் அறிந்தோம். சுற்று வட்டாரத் தில் உள்ள யாராவது ஒரு பின்னையிடமாவது விசாரிக் வேண்டும் என்று என்னி அடுத்தநாள் காலை ஆஷாவின் பக்கத்து வீட்டு பல்கிள் பீவியை தனியாகக் கூப்பிட்டோம்.

அவள் மேசைக்கு அருகே வந்து நின்றுள்.

‘பல்கிள், ஆஷா ஏன் பள்ளிக்கூடத்துக்கு வரல்லே’

அவள் தயங்கித் தயங்கி மௌனமாக இருந்தாள். பருவமங்கையைப் போல் நாணத்துடன் தலைகவிழ்ந்து, தரையைப் பார்த்துக் கொண்டு நின்றுள்.

‘பல்கிள், இதுதானு உன் பதில்?’

‘எது கேட்டாலும் நீ இப்படித்தான்; பேசிப்பழகாவிட்டா படிக்க ஏலாது..... பல்கிள் வாயைத் திறந்து பதில் சொல்... ஆஷா ஏன் வரவில்லை?

‘நீண்ட பிரயத்தை க்குப் பிறகு—

‘சேர் எனக்குத் தெரியா...’ அவள் விருட்டென்று ஓடிவிட்டாள்.

நாங்கள் அதற்குமேல் அலட்டிக் கொள்ளவில்லை. நாங்கள் பல்கிளிடம் விஞாவியதை உற்றுக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த சில துணிச்சலான மாணவிகள் கத் தினர். ‘சேர் ஆஷாவுக்கு சொக்கில்ல’ கூறிவிட்டுச் சிரித்தனர்.

ஆஷாவும் அவளைப்போல் ஹமீதா, கைருன், காசிம்பீவி, நஜீரா ஆகியோரும் ஆண்களில் நஜீம். ஜாயா, சுலதான் அமீர் இப்படியாக, பாடசாலை இடாப்புகளில் பூஜ்யங்களை நிரப்பும் அந்தத் திறமைசாலிகளின் பட்டியல் விரிந்துகொண்டேபோகும்.

வராததற்கு அவர்கள் கூறும் காரணங்களைப் பரிசீலனை செய்தால், ஆர்வமும் பாடங்கள் பிந்தும் அந்தக் கவலையும், அவர்களுக்கு இருப்பதை நாங்கள் உணர்ந்திருக்கிறோம்.

இடைவேளையின் போது வகுப்புகளுக்கு பிஸ்கட் பங்கிடப் பட்டது.

நாங்கள் எங்கள் அறைகளுக்குச் சென்று தேநீர் அருந்தி வரும். இடைவேளைக்கு வரும் சீல்லைகளை நாங்கள் அனுமதிப் பதில்லை. தெரிந்தும், ஒரு புதிய பாடத்தைத் தொடர்க்கப்போகும் ஆங்கில ஆசிரியருக்கு ஒரு நப்பாசை:

‘ஆஷா வரமாட்டாளா?’

பாடசாலை விட மனி அடித்ததும் எல்லாரும் எழுந்து நின்று ‘சலவாத்து’ ஒதினார்கள். பின்பு ‘சலாம்’ கூறி வீடு களுக்குக் கலைந்தனர்.

நாங்கள் மீண்டும் பல்கிள் பின்யை அழைத்தோம். அவள் எங்கள் மனவந்து அந்த நாணத் தோடு நின்றுள்.

‘இங்கேபார் பல்கிள்பீவி, கொழும்பால் ஆஷாடே வாப்பா வந்திருந்தா, ஒருக்கா பின் நேரத்துக்கு வந்திட்டு போகச் சொல்லேன்’

அவள் நடந்து கொண்டே, ‘ஹா’ என்று சம்மதம் கூறினான்.

மதிய உணவுக்குப் பிறகு நாங்கள் கொஞ்சநேரம் அயர்ந்து நித்திரை செய்து கொண்டிருக்கும் போது—

‘மாஸ்டர்மார் நித்திரையா’ ஒரு சிம்மக்குரல் முன் வாச வில் கேட்டது. ஆஷாடே வாப்பாட குரல்தான் அது.

‘நாங்கள் நித்திரையை விட்டு எழுந்து விட்டோம்’ நீங்கள்.....

ஏதோ சொல்ல வேண்டும் போவிருந்தது. ஆனால் சொல்ல வில்லை.

'எப்ப வந்தீங்க?'

'இப்பதான். மூன்றாற மனி திருகோணமலை பஸ்ஸில் வந்து இறங்கி ஓட்டபோக. பல்கிள் ஓடிவந்து சொன்னு.

'விசயம் ஒன்னும் இல்லை ஒங்கட மகள் பள்ளிக்கூடத்துக்கு ஒரு சிமையா வரல்ல, பாடங்கள் எல்லாம் பிந்திபோகுது, விசாரிக்கத்தான்..... ஒங்களையும் இந்தப் பக்கத்துக்கே தெரிப்பதே இல்ல.....'

'மாஸ்டமாருக்கு நான்வந்து சொல்லத்தான் இருந்த... ஆஷா இனி பள்ளிக்கூடத்துக்கு வரமாட்டா'

'இனி பள்ளிக்கூடத்துக்கு வரமாட்டாளா? ஏன்?'

'ஓம் சேர், அவ பக்குவப் பட்டுட்டா.....'

எங்களுக்கு ஒரு கணம் என்ன சொல்லதென்றே தெரியவில்லை. இருப்பினும் எங்கா முயற்சியை நாங்கள் விட்டுக் கொடுக்க வில்லை.

'அப்ப ஆஷா தொடர்ந்து படிக்கக் கூடாதா?'

'மறுஹா வாயில் மன், ஊருல, உலகத்தில இருந்த பாடில்ல... குமருப்புள்ள படிச்சிதான் என்ன கிடக்கு?'

ஒருநாள் மாலை பாடசாலைக் கிணற்றில் தண்ணீர் அள்ளி, சட்டி பானை, பாத்திரங்கள் கழுவிக்கொண்டிருந்தாள் ஆஷா. ஒர் அழுக்குச் சேலை அவள் உடம்பைச் சுற்றிக் கொண்டிருந்தது. அந்தச் சேலைதான் அவளை ஒரு பெரிய 'மனுவி' யாக்கிக் கொண்டிருந்தது.

ஆஷா பெரிய பெண்ணுகி விட்டதும், முக்காடு போட்டிருந்தாள். எங்களைக் கண்டதும் போட்டிருந்த முக்காட்டை இன் நூம் இழுத்து முகத்தை மறைத்துக் கொண்டாள்.

'ஆஷா இனி பாடசாலைக்கு வரமாட்டா' அவனுக்கு மட்டுந்தானு அந்த நிலை?

கிராமத்தில் ஆரிபா, சித்தி, கைருன், பல்கிள், ஹமீதா..... இப்படியாக..... அவர்கள் காத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். ★



சந்தா விபரம்

ஆஸ்டுச் சந்தா 10—00

தனிப்பிரதி — 75

இந்தியா, மலேசியா 12—00

(தபாற் செலவு உட்பட)

மாஸ்டமாருக்

தென்னேலை மறைப்புகளில்
தெறிக்கின்ற சிந்தணைகள்

ஆச்சுறவுகளை-குமார்

வழிந்தோடும்
கிணற்றுக்
குவிர் நீரின் சங்கமத்தில்
பதமாகும் ஒலைகள்:
உன்
மென்விரல்கள் தமுவவினால்
பின்னலுறும் கிடுகுகள்.

எத்தனை ஜீவன்கள்
வாழ்வின் நிர்வாணம்
மறைத்திருக்கும்.....?
அதுபோல் நீ
உன்சோகப் புகைழுட்டம்
எம் கண்ணில் கரிக்காமல்,
வயிற்றுக் குராலுக்கு
இரைபோட்டுத் தடுத்திருப்
பாய்!

கண்கள்
குழி விழுந்தும்,
முதுகில்
கேள்விக் குறி விழுந்தும்,
எங்கோ தெரியும்
நம்பிக்கை முற்றுக்கள்
வழிபார்த்துத் தொடர்கின்ற
வசனம் நி!

பட்சிகள் எழுப்பும்
விதிகாலைச் சோகங்கள்
எம் செவியில் மோதுகையில்,
உன் கால்கள்—
தென்னந் தோட்டத்து
மடிகளிலே தடம்பதிக்கும்.

ஒலைகள்
உன் கண்ணில்
பசிக்குழந்தை வாய்மலரும்
பண்டங்கள்!

காலக் கடலின்
கரைதட்டிய படகாக,

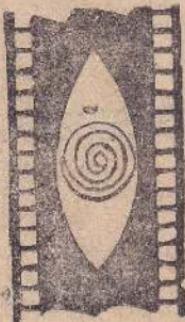
பேரலையை வெறிக்கும்
உன் உணர்வுக் கீறவினால்,
நெஞ்சச் சுவர்களிலே
ஓட்டைகள் நெளிந்தனதான்!

நெவிவுகளின் வேதணையால்
தென்னேலை மறைப்புகளில்
தெறிக்கின்ற சிந்தணைகள்
சோந்தொன்றி,
பின்னுகின்ற பின்னலதன்
பேராற்றல் நீ அறியாய்!
அதுவரையில்—
உன் விரல்கள் நெளியட்டும்
இன்னு யின்னும் பின்னட்டுமா?

சிந்தனையின் பின்னலதால்
பேராற்றல் பிரசவிக்க,
ஆற்றல்கள் அறுவடையாய்
வசந்தத்தின் விடியவில்
வாழ்த்துக்கள் சிறகடிக்க,
தென்னேலை குரலெடுத்து
வரவேற்புப் பாடுகையில்.....

அம்மா நீ
நிலமகளின் தமுவவினால்
நிம்மதியாய்த் துயின்றாலும்,
மன்னாறையின் கதவுகளை
மெல்லத் திறந்துகொண்டு.....
உன்னேலை மறைப்புகளில்
உருவான குருதியதன்
வீரத்தைப் பெரிதுவந்து,
உதித்துவரும் குரியன்
எம்மெய்களினை அரவணைத்து,
பொன்னடை போர்த்துகின்ற
காட்சியினை ஒருமுறைபார்!

அதுவரையில்—
உன் விரல்கள்
செய்பணிகள் தொடரட்டும்;



சிங்களத் திரையாக்கங்கள் தேசிய எழுச்சிக்கு உந்து சக்திகளா....?

‘நீள்கரை நம்பி’

சிறிலங்கா திரைப்படக் கலையில், சிங்களம் — தமிழ் என இரு திரையுலகங்கள் விரிந்து கிடக்கின்றன. தமிழ்த் திரையுலகத்தின் இடைவெளி இன்ன மும் நிரம்பவில்லை. ஆனால் சிங்களத் திரையுலக இடைவெளி யில் ஆக்கங்கள் நிறையத் துவங்கி இரண்டரை தசாப்தங்கள் தாண்டிவிட்டன.

இடைவெளி நிரம்பாத தமிழ் திரைப்படக் கலையை— இங்கே ‘தராசு’ கொண்டு நிறுப்பது உசிதமாகாது. ஆனால் மூலை மூடுக்குகளில் குவிந்துவரும் சிங்களத் திரையாக்கங்கள் எந்த அளவில் தாயக எழுச்சிக்கு உறுதுணையாகின்றனவென்பது தான் எமது நியாயமான கேள்வி!

‘கலா தோக்கில், சிங்களத் திரையுலகம் ஒரு குழந்தைவளர்ச்சி.’ இவ்வாறு குறிப்பிடுகின்றனர் சில திறனுய்வாளர்கள். ‘பிஸ்ஸஸ் நோக்கம் உயர்ந்தப்படங்களைப் பின்மாக்கிவிடுகின்றது’ இப்படிச் சொல்கிறார்கள் மற்றும் சாரார்.

சௌல்வம் நிரம்பிய பணவர்க்க யுவன். யுவதிக்கிடையே தாதல் சங்கமமாகி அன்புப் பிரச்சினைக்கு அந்தி மம் காண்து விட்டியில் அவர்கள் ஓன்றுக

இணையும் விதத்தைக் காண்பிக் கும் திரைப்படங்களே இன்று மனிந்து போய்விட்டன. இல்லையேவ் மாடிவீட்டு இளைஞர் குடுசைக் குமரியோடுள்ள தொடர்பு அல்லது மாடிவீட்டு மங்கை, பட்டல் இன்தாரியோடுள்ள தொடர்புக் கதைகளாக அமையும். இவ்வமைவுகளையே எமது சிங்களச் சினிமாயில் காணகிறோம். மொழிப் பாகுபாடற்ற ரசிகர்களும் இப்படியான அசட்டுக் காட்சிகளை அசைமீட்டுக் கொண்டே வீட்டைகின்றனர். ‘தனக்குள் உநயமாகும் செல்வமான வாழ்வு’ ‘தன்னை அணுகும் ஓர் அழகு யுவதி’ இப்படியே அவர்களது கற்பணை. பணக்காரர்க்காரிகை, காரில் வந்திறங்க, காயங்கள் காணும் விதமாக அவன்மீது மோதும் ஏழை இளைஞரேடு நண்பத்துவத் தொடர்பைக் காண்பிக்கும் படங்கள் இளைஞர்களின் வாழ்வுக்குச் சவாலாலாக அமைகின்றன. நம் நாட்டுப் பிரச்சினை இதுதானு? நுட்பமான வாழ்க்கைப் பிரச்சினைகள் அவற்றேடு வந்திணையும் காதல் சமூகப் பிரச்சினைகள் இங்கே இருக்கின்றன. முன் குறிப்பிட்ட வாழ்க்கையில் கருத்தைச் செலுத்தும் ரசிகர்கள் அத்தகைய ஜீவியங்கள் அமையுடியாதெனச் சிந்திப்பதில்லை

“கரண்டலை” நடத்திச் செல்லவே எமது தயாரிப்பாளர்கள் தயாராகின்றனரென்று கூடச் சிந்திப்பதில்லை.

முதிராக் காதல், கீழ்த்தரா நடனங்கள், பாடல்கள் கொண்ட படங்களை ரசித்த சுவைஞர்களின் கவையுணர்வும் அவற்றிற்கே அடிமையாகிவிட்டது. இந்நிலைக்கு ரசிகர்களை ஆக்கிவிட்டார்கள் படத் தயாரிப்பாளர்கள். இது தந்திரம். நம் நாட்டுத் தயாரிப்புக்கள் மட்டுமன்று, ‘கொடி பறக்கும்’ வாழ்வை விவரிக்கும் விதேசிய இறக்குமதிகளையும் இங்கே காண்கின்றனர். இவை மூலம் அவ்வந்தத் தேச விற்பனைப் பொருட்கள் விளம்பரப் படித்தப்படுவதோடு, சரிந்த வரும் முதலாளித்துவக் கோடு ரத்துள் மக்களை அழைத்துக் கொண்டிரும் உபாயமும் அழைத்துக் கொண்டிரும் செய்யப்படுகிறது.

சில காலம், தென்னிந்திய கீழ்ரகத் திரைப்படங்கள், இந்தி, மேற்கத்திய திரைப்படங்கள் சாயல்களை உள்வாங்கிய சிங்காஸ் சினிமாவில் தேசிய வாடை கமழுத்துவங்கியது 1965-ன் பின்பே. கம்பெரவிய, சாமா, தெலொவக் அதர, சத்சமுதுர, பின்ரமவி, மொகதவுனே. தும்மங் ஹந்திய, நிம்வலல்ல, நிதானய, வெலிகதர, முதலிய திரை ஓவியங்களிலும், மினிஸா ஸஷ கடுடா, கிலிஹூ-ஆமல போன்ற மினிப் படங்களிலும் இவ்யுகத் திலேதான் தேசியமும், மானுட வாதமும் நெரியத் துவங்கின. கவைஞர்களின் கவையுணர்வு இங்கே அபிவிருத்தியடைந்த உண்மையை மறுக்கமுடியாது. அன்றைய தாமான ரசிகர்கள் இன்றும் இல்லாமலில்லை. இவ்வாரூன் சிறந்த திரை ஓவியங்கள் இன்றும் அரங்குகளில் ஒடுமாயின், நிச்சயமாகக் காட்சிச் சாலைகள் நிரம்பி வழியும். அன-

மைக் காலங்களில் திரையிடப் பட்ட மிகப் பழைய தமிழ்ப் படங்களான ஹரிதாஸ், சிந்தா மணி படங்களைச் சுட்டலாம். இப்பிரபாவம் சில வருடம் தெரிந்தது.

இன்றும், 65 முன்பு நிலவிய வரலாறு மீண்டும் ‘முத்திரைப் பல்லவி’ யாகக் கேட்கிறது. எமது சிங்களத் திரைப்படக்கலை கலாரிதியில் தோல்வியை அனுகியிருப்பதோடு அமெரிக்க சந்தைக் குப்பைகளைச் சபைக்குக் கொண்டும் மேற்கத்திய திரைப்படங்கள் இறக்குமதிகூட நிறுத்தப் படவில்லை. சிங்களத் திரையுலகை அரித்துவரும் ஏகபோகத்தினால் விரக்தியடைந்த சுவைஞர், தம் முன் காணும் குறைபாட்டைத் தீர்த்துச் கொள்ள, இந்தி, மேல் நாட்டுப் படங்களை நோக்கி நடக்கின்றனர்.

நிதர்சனத்திற்கென மிக அண்மையில் தயாரிக்கப்பட்ட சிங்களத் திரைப்படமான்றை என் நோக்கில் சேர்க்கிறேன்.

‘நிலச் சுவாந்தன் மலைநாட்டு வாலிபன்’. ஆத்மீக வெறியன். பூஜைத் தலங்களைக் கண்குகளிப் பவன். கதிர்காமம் போன்ற சிவஸ்தலங்களுக்கும் யாத்திரை புரிகிறோன்.

‘ஒருநாள், மலையக வீதிவழி யாகக் காரில் செல்கிறேன். ஒரு நீர்வீழ்ச்சி அவனை எதிர்ப்படுகிறது. காரிவிருந்து இறங்கி நீர் வீழ்ச்சியைக் கண்குளிர ரசிக்கிறேன்.’

அகஸ்மாத்தமாக தன் ‘சகபாடி’ நண்பனை அங்கே சந்திக்கிறேன். இச்சங்கமத்தின் மத்தியில் பழைய செய்திச் சரங்கள் பரிமாறப்பட்டன. அருகிவிருந்த அந்நண்பனின் குடிசையை வாவிப்பன் அடைகிறேன். திருமணத் தின் பின் தன்னை அனுகிவரும்

வீழ்ச்சியைப் பற்றி பணக்கார நன் பனி டம் வேதனையோடு விபரிக்கிறோன்.

பணக்கார நன் பனி தன் தோட்டத்து சுப்ரிண்டனுக்கப் பணியாற்றுமாறு அவனை அழைக்கிறோன். நண்பனின் தகுதி எது வாயிலும் பரவாயில்லை. அவனின் நேர்மை ஒன்றே போது மென்கிறோன். நண்பன் இனங்கினால்.

தோட்டத்தில் பதவியேற கும் நண்பனை, மனைவியோடு தன் மனையில் குடி அமருமாறு வேண்டுகிறோன். பணக்கார நன் பனி: ஆனால் மனையாள்மட்டும் இதற்கு உடந்தையாகவில்லை.

தோட்டத்தில் பல திருட்டுச் சம்பவங்கள், பலாத்கார வன் மங்கள் நடைபெறுவதாக புது கப்ரிண்டனுக்கு உண்மையாகி விட்டன. எனினும், பொறுமையோடு நிதான அவதானமாக இருந்தான். இதன் பிரதிபலன், தோட்டத்துக் கங்காணிகள், கணக்குப்பிள்ளைமார்கள் மற்ற றைய ஊழியர்கள் அவனேடு வைராக்கியம் கொள்கின்றனர்.

இதற்கிடையில் தோட்டத்துப் பணக்கார நண்பன் கப்ரின்டன் நண்பனது குடும்ப நிலை வரங்களை உசாவி வருகிறோன்.

அவனது மகள் பிறந்த தினமும் இங்கு இளைகிறது. வீடு மங்கலக் கோலம் போடுகிறது. அவன் மகள் கடையில் கண்டநாள் தொட்டுக் கேட்டழும் ஜந்துறு ரூபா பெறுமதியான பொம்மையை வாங்கிக்கொடுக்க வேண்டிய முக்கியத்துவத்தை வியாக்கியானம் பண்ணும் தன் வந்த நண்பன், பொம்மையை அன்றே இரவிரவாகக் கொண்டு வர வேண்டிய சமாச்சாரத்தை யும் சொல்லித்திருக்கிறோன்.

நண்பன், காடையர்களினால் தாக்கப்பட்டுக் கொலையுண்டான். அவன் மனைவி தோட்டத்துக் கொந்தக்காரனை மனக்கிறார்கள். புதுத் தம்பதிகள் மோதமாக, வாழ்கின்றனர். இம் மோதனைப் பூரிப்புக்கு மகள் தடையாகிறார்கள். மாண்டுபோன தன் தந்தையை அவன் மறக்கவில்லை. தந்தையின் ஸ்தானத்திற்கு ஒரு புதுத்தந்தை நியமிக்கப்பட்டதையிட்டு அவருக்கு ‘எனு’ வென்றுமில்லை.

தோட்டத்துக்கொரு புது சுப்ரிண்டனை மனைவி யின் வேண்டுகோருக்கிணங்க நியமித்தான். மாண்டுபோன கணவனின் உறவுவழிச் சகோதரன் அவன்:

தோட்டத்து இளம் புது அதிகாரிக்கும் மனைவிக்குமிடையிலான தொடர்பு சக்தியறுவதாகக் கிராமத்தில் ஒரு வதந்தி பரவியது. தொடர்பை அறுத்த தெறியுமாறு வற்புறுத்தப்பட்டாள். சற்றில் கள்ளக் கணவன் கொலைசெய்யப்பட்டான். ஒரு பாபோச்சாரணமும் நடத்தப்பட்டது.

ஆனால் பினம் உயிர்பெற நெழுந்து தன் ரகசிய பரீட்சகர் யாரெனச் சொல்லியது. ‘ரிவால் வரின் குண்டு வெறுமையாக வெடித்ததால்தான் உயிர்பிழைத் தேன்’ எனவும் சொல்லிற்று.

பணக்கார நண்பன் கைதி யாகிறார். இறுதியில் பொலீஸ் உபஹார உற்சவம். இவ்வளவு காலமும் முகத்திரையோடு அந்தரங்கங்கள் அம்பலமாக உதவி யவர் வேறு யாருமல்ல, துப்பறியும் பொலீஸில் பணிபுறிந்த இளம் மனைவியை உண்மையாகியது. எனினும், எல்லா நிந்தியங்களையும் புட்டுக் காட்டிய போதும் மரணித்த கணவன் நிஜ வராழ்வு வில் இல்லையென்ற சோர்வு அவனது களிப்பைக் கழுவிக் கவிழ்த்தது.

விசித்திரமான ஆச்சரியம்! எதார்த்தமாகக் செத்துப்போன கணவன் பிராணன் பெறுகிறான். 'நான் மரணிக்கவில்லை. எல்லா இரகசியங்களையும் தன் மனைவி சந்தியில் வைக்கும்வரை ஒளித் திருந்ததாகக்' குறிப்பிடுகிறான்.

எல்லோரும் ஆனந்தமாக இலைகின்றனர். 'மீண்டும் சந்திப்போம்' வீடு சேல்கிறோம்.

அப்பா..... கீழ் மூச்சு வாங்குகிறது. 'சபதம்' திருடிய 'தமயந்தி' புதுத் திரைப்படக் கதையைக் குறிப்பிட்டு பெருமூச்சு விடுகிறேன். மற்றொரு கோணத்தில் படத் தயாரிப்பாளர் எம் எல். பவுஸ், 'கலையார்' வழிக்க திக்குவல்லை இளைஞர்' எனும்போது கொஞ்ச சந்தோஷமும் பிரசவிக்கிறது.

பிரச்சினை முடிச்சிடல்; அதை இறுக்கல். அவிழ்த்தல்; அவிழ்த்துவிட அல்லவுறவு எல்லாம் நிகழ்ந்து 'சபம்' போடும் தருணத்தில் மிகச் சுலபமாகப் பிரச்சினை தீர்ந்துபோகும் இப்படத்தின் கதை, இந்தியத் தமிழ்த் திரைப்படமொன்றுக்கு கடனுளியாகிறது.

இதுமட்டுமா? கற்பனாவாத உலகில் மனோதியக் கதையான 'தமயந்தி' அம்மை யதார்த்த உலகினின்றும் அப்புறப்படுத்தி விடுகிறதென்பதை எந்தப் பாமரனும் பார்க்கத் தெளிந்து கொள்வான். இதுவரை வெளிவந்த சிங்களப் படங்களுள் இது கடைந்தெடுக்கப்பட்ட பிற்போக்கின் இறுதியெனல் யோக்கியம்.

சமூத்துக் கலாசாரமில்லை; தெயியப் பகைப்புலமில்லை; சமூக பொருளியல் களங்கள், கருத்துக்கள் இல்லை. மொத்தத்தில் தமயந்தி, சிவின்டர் முதலாளி வர்க்கத்துக்கே சொல்வது, மற்றொன்று: எல்லாமே இரவல்

தானு எனும் ஜயமும் என்னுள் எழுகின்றது.

ஆமாம்: தமயந்தி ஓர்ஏமாற்று வித்தை; பணம்பண் னும் பேயாழ்வார்களின் திருக்கிருத்தியம். ஸாபமீட்டும் முதலாளித்துவ நோக்கு.

திரைப்படக் கலை சந்தைப் பொருளாக இருக்கும்வரை இத்தகைய பிற்போக்குத்தணை நிலவுவது கஜம்.

தமயந்தியைப் போன்ற திரைப்படங்களும் நிறையிடுன்று அவற்றையெல்லாம் விமர்சிப்பது இங்கு பொருத்தமாகாத தால் ஒன்றைமட்டும் 'நீட்டி' நோக்கினேன்.

எமது ரஸிகர்களை இந்நிலக்குத் தள்ளிவிட்டவர்கள் யார்? ஜவாப்தாரிகள் தயாரிப்பாளர்மட்டுமல்ல. சுவைஞர்களின் சுவையுணர்வை அபிவிருத்தியடையச் செய்வதில் அவர்களுக்குக் கவலையே இல்லை. திரைப்படக் குடும்பத்தின் கயநலத்திற்காக ரஸிகர்களின் ரஸனையை மட்டரகப்படுத்தி அவர்களை இன்னுமின்னும் கீழ்நிலைப்படுத்தவே துணிகின்றனர். இப்படியே நம்நாட்டுச் சினிமா முதலாளிகள் சமுதாயக் குறைபாடுகளை அசௌகரியங்களை, அபிவிருத்தியின் அகத்தியத்தைத் தெரிந்து தெளிந்து கொண்டவர்களாக இல்லை: தேவையுமில்லை. மிக அருந்தலாகத் தெரிந்து வைத்திருப்பார்களானால், அதில் தம் பரிமணைகளை நிரப்பும் கூட்டோபாயங்கள் இருக்கும். சிலர் தேசநிலைய யதார்த்தமாக உணர்ந்து கட்டிப்புரங்கும்நடனம் விள்கி, பியர், இரவு விடுதி போன்ற முதலாளித்துவ சீர்கேடுகளைச் சாட்டையாக ஏற்றி, சமாஜ சொருபங்களைப் பொது ஜன வாழ்வோடு ஒட்டப்பட்டநிலைக்குத் திரைப்படங்களைத்

தயாரிப்பர். இதனால் சுவைஞர் களின் சுவையுணர்வு அடிமட்டத்தை அடையக் காரண கர்த்தாக்கன் தயாரிப்பாளர்கள் மட்டுமன்று இலங்கைப் பத்திரிகைகளும் காரணமாகின்றன.

முதுகெலும்புள்ள சினிமா விமர்சகர்கள் பத்திரிகைக் காரியாலயங்களில் இல்லை. சினிமா வுக்கென ஒதுக்கப்பட்ட இதழ் கள்கூட 'மணவறைக் கீதங்கள்' பாடுவதையும், கொட்டை எழுத்துக்களில் விளம்பரங்கள் போட்டுக் 'காகப் பெட்டிகளே' நிரப்பிக் கொள்வதையும் தவிர்த்து வேறொந்தச் சேவையும் செய்வதில்லை. சுயேச்சையான சினிமா விமர்சனம், அல்லது படங்கள் தயாரிப்பு முறைகள், அரசு அதில் செலுத்தும் கவனம்பற்றிய ஆக்கங்கள் 'ஆடை கோடை' யாகப் பிரசரமாகின்றன. அப் பத்திரிகைகள் சதாவம் தரங்குறைந்த குப்பை களுக்கே அந்தஸ்தை வழங்கிவிடுகின்றன. உன்மையில் எல்லாமே மாஜிப் பெருங்காய்ப் பண்டங்கள்தான். காதல் காட்சிப் படங்களை வெளியிடுவதைத் தவிர்த்து அப்பத்திரிகைகள் தரமான சினிமா விமர்சனக் கூட்டுறை ஒன்றையாவது பிரசரிப்பது எவ்வளவு மேலானது? மற்றொரு கோணத்தில் இச்சிரமாசாத்தியமான சேவையை முதலாளித்து வப்பத்திரிகைகளிடமிருந்து எதிர்பார்க்க முடியாது.

நிகழ்கால அரசினால் தரமான கலைஞர்களுக்கு ஓரளவு உதவமுடிகிறது. எமது கலைஞர்கள் நாட்டில் நிலவும் தொழில் அள்திவாரத்திலேதான் எழுந்த வார்கள். இதிலிருந்து கலைஞர்களை விடுதலையாக்கி, அவர்களிடமிருந்து நாடு உண்மையான சேவையை எதிர்பார்க்கச் செய்வது அரசின் கடமை. சினிமாக் கலையைச் சில்லறையாகக் கருதி

புறக்கணிப்பது பெருந்தவறு. இதுபோன்று, தேசியத்தையும், இளம் வாரிசையும் திசைதிருப்பப் பாம்பாட்டும் முதலாளிகளுக்குச் சந்தர்ப்பமளிக்க முடியாது. அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகள் சினிமாக் கலைக்கு உயர் ஸ்தானம் வழங்கிவருகின்றன. நம் நாட்டு ரஸிகர்களின் சுவையிலிருந்து அகன்று செல்லும் 'சமதர்மவாத கலையில்' சினிமா கிரேஷ்டத்துவம் வகிக்கிறது. ஒரு பொழுதுபோக்கு மட்டுமென்று, நாட்டில் ஒன்றே டொன்று பின்னப்பட்டிருக்கும் அரசியல், சமுதாய, கலாச்சார பொருளியல் தெளிவு சளிவுகளையும் திரையில் ஏற்ற முடியும். மக்கள் இலக்கிய வழியில் சினிமா ஒரு துறையாகக் கருதப்பட்டு விட்டது.

பல சுவைஞர்களின் மட்டரக உணர்வினால், தரமான திரை ஓவியங்கள் அரங்குகளை அலங்கரிக்கும் போது அவைகள் அவர்களுக்குத் 'தனிட்டுச் சட்டி' களாகிவிடுவது உண்மை. ஆதலால், ரஸ்னை உணர்வு அபிவிருத்தி காண, உயர்தரமான திரைப்பாங்கள் தயாரிக்கப் படி முறைத் திட்டங்கள் அவசியம். 'உயர்ந்தவை' என்பது 'குண்யானப் பிராசனம்' பண்ணும் படங்களை அர்த்தமாகாது. எமது நாடு உண்ணத் தலாச்சாரம் பண்பாட்டுக்கு 'உருத்து'ப் பேசும் ஐனவட்டாரம் வாழும் தேசம். அப்படியானால், தேசியமணத்தோடு திரைப்பாங்கள் தயாரிக்க ஏன் முடியவில்லை? காதல், நகைக்கைவ, பாடல்கள் எல்லாம் அவசியமற்ற சமாச்சாரமாக நாம் கருதவில்லை. அவைகள் கலைச்சிந்தனையோடும், சாகித்திய அடக்கத்தோடும் படங்களை அணுக வேண்டும். 'சல்லிக்காரனி' ன் பணியாளைக் கொண்டு சிரிக்க வைப்பது விசித்த

திரம். 'மேட்டிமைத்தனம்' பேசி காரில் பவனிவந்து 'காதல் பஜீன்' நடத்தும் பின்னொயாண்டான்கள் பொதுஜன வரீக்கத் தில் இல்லை. அவர்கள் முதலாளி வகுப்பிற்கே சொந்தம். சந்து பொந்துகளில், பாலங்களில், மலர் வனங்களில், நிரோடைக் களில் ஆடிப்பாடுக் கூத்தாடும் 'பிலாக்கொட்டைச் சிட்டுக்கள்', மட்டுந்தானு நம் நாட்டின் சின்னங்கள்? நடை, உடை, ஒப்பனை, அபிநயம், சிரிப்பு எல்லா வற்றிலும் இந்திய அல்லது இங்கிலிஷ் வாடை வீச, வார்த்தைகளில் மாத்திரம் தேசியத்தைக் கேட்க முடியும். இது எவ்வளவு பெரிய சின்னத்தனம்?

நியாய வரம்புகளைத் தாண்டியபோதும் சமகாலப் பிரச்சிக்கான்றையதார்த்தப்படுத்தி விமர்சிக்க முயல்வதால்தான் 'அறைல்கவல்' சிறந்த படமாகக் கருதப்படுகிறது. பட்டின வாழ்வு மோகம்மீறி சீர்குலைந்து ஏழ்மையாகி இறுதியில் ஐந்து ஏக்கர் நிலத்தில் கதாநாயகனைத் தஞ்சயடைய வைப்பதால் 'அக்கரபறு' நல்ல திரை ஒவியமாகப் பாராட்டப்படுகிறது. 'சமாஜம்' ஓர் அங்கமாக வகிக்கும்போது கலை போசனையடைவதை இங்கே காணலாம். எமது தாயகம் அபிவிருத்தியடைந்து வருகிறது. எனவேதான், கலைஞர்கள் நாட்டின் அபிவிருத்தியைக் கருத்தில் கொள்ளல் வேண்டும். தேசத்தின் தேவையை உணர்வதே உண்மைக் கலைஞர்கள். ஈழத்து வெகுஜன, புத்திஜீவிகள் சம்மா உண்டு கொழுத்து வெறுவாய்க் கிலைகெட்ட போக்கில் வாழத் தயாராக இல்லை. உழைத்து உருக்குலீயும் விவசாய, தொழிலாளர் வர்க்கம் அவர்கள். சினி மாக் காட்சிச்சாலைகளில் மூட்டைப் பூச்சிக்களோடு போராடி இரண்டாம் வகுப்பில் அமர்ந்து ரஸிக்கும் வர்க்கம். அவர்களுக்கு

நீறுபூத்த நெருப்பு

கூடு கட்டிக் குடும்ப சகிதம் குசலமாய் வாழத்தெரியாத கருங்குயில்..... கதறி அழுகிறது! மாறுப்பு புரிந்த மனிதன் சொல்கிறான் 'கனிவாய்க் கூவுதாம்' ஆமாம்; அடுத்தவன் துயரைப் புரிந்து கொள்ளாப் பிறவி அல்லவா?

திக்குவல்லை - அப்வான்

நாட்டின் பயணப்பாதையைத் திறந்து காட்டவேண்டுமெல்லவா

அரசின் இலட்சியத்தின் வெற்றி வெகுஜனம் அதைத் தெரிந்து கொள்வதிலும், ஒத்து மூப்பதிலுமே தக்கியுள்ளது. ஆனால், அதன் வீழ்ச்சி பிறபோக்குக் கும்பவின் தடையிலே தங்கியுள்ளதை மக்கள் உணர்வதில்லை. அரசின் சமதர்ம இலக்கை சவில்தாரப்படுத்தி, பிறபோக்குத் தனங்களை வெளிச்சம் போட்டுக் காட்டும் சேவையை தகவல் திணைக்கள் அறிக்கைகள் மூலமானால், கலாரீதியில் தயாரிக்கப்படும் திரைப்படங்கள் மூலம் முன்வைக்க முடியும். இந்நிலையை உணரும் இளம் கலைஞர்கள் தேவை உணர்ந்தவர் களும் இருக்கின்றனர். இதற்குச் சிங்கள நாடகத்துறையே கட்டியங் கூறும்.

கலையின் சேவையை நாம் ஒப்புக்கொள்ளும் வேளை, அதில் சினிமா முதல்தரம் பெறுவதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். ஆமாம். இதற்கென முற்போக்கைலைஞர்கள், முற்போக்குப் பத்திரிகைகள் அரசின் துணையோடு செயலில் குதிக்கவேண்டும். அப்போதுதான் சிங்களத் திரையுலகி அம் 'புதிய காற்று' வீசுமல்லவா!

MR.MOON

தமிழ்நாடு

Alagu Subramaniam

வினாக்கள்

தழிமேயர்ச்சி: தாடுமுதிர்நாங்கர்

நாங்கள் 'பஞ் ஒவ் ரொவ் வி' றகுச் சென்றபோது டெமிற் றியசம், நிக்கல்சன்னும் எங்க ஞாக்காகக் காத்திருந்தார்கள். செரி மரத்திற் செய்யப்பட்ட சுங்கான்களைப் புகை த்துக் கொண்டு டெமிற் றியசைச் சிலர் குழந்து கொண்டார்கள். சில குறிப்பிட பருவ இதழ்கள் எப்போது வெளிவருமென்றும், யாரோ எழுதிய புதகமொன் றின் பதிப்புவேலைகள் முடிந்து விட்டதாவென்றும் கேட்டார்கள். அவர்களே ஓலோரும் டெமிற் றியச்டனும் எழுத்துலக டனும் நெருங்கிய தொடர்புள்ளவர்களாகக் காணப்பட்டார்கள். ஆனால் டெமிற் றியஸ் தனி மையில் ஒய்வாக அமர்ந்தி உக்கவே பெரிதும் விரும்பினார். எனவே வேண்டா வெறுப்புடனேயே அவர்களுடைய கேள்வி களுக்குப் பதிலளித்தார். நிக்கல்சன்னைத் தவிர மற்றையோரைச் செல்லுமாறு கூறினார். முனும், நாலும் அவருடன் சேர்ந்து மது அருந்தினேன்.

'மதுச்சாலையிற் கூட எனது தொழிலைப்பற்றிப் பேசிக்கொண்

மிருப்பதை நான் விரும்பவில்லை இதைப்பற்றியே தொடர்ந்து பேசிக்கொண்டிருப்பது எனக்குச் சலிப்பட்டுகின்றது' என்றார்.

டெமிற் றியசம் நாலும் மக்களின் நடைமுறைகள் பற்றி விவாதித்துக் கொண்டிருக்கும் போது ஹரல்ட் மூன் நான் கொடுத்த பணத்தைக் குடிவகை களுக்காகச் செலவு செய்வதில் மும்முரமாக ஈடுபட்டிருந்தார். ஒவ்வொரு மதுக்கிணன் தத்தையும் ஒரேமுச்சில் உன்னே தன்னினார். தனது ஒவியங்களின் பிரதிகள் பற்றி டெமிற் றியசைக் கேட்கும் துணிவை மிக விரைவில் அவர்பற்றுவிட்டார்.

'ஓ! ஹரல்ட் மூன், இதுபற்றி முன்பே உங்களிடம் நான் சொல்லியிருக்க வேண்டும், தயவுசெய்து என்னை மன்னித்துக்கொள்ளுங்கள். நான் இங்கு வரும்போது வாடகைக் காரொன்றில் அந்தப் படங்களை வைத்துவிட்டு எடுக்க மறந்துவிட்டேன். இது கொரே மான் செயலாக உங்களுக்குத் தோன்றுமென்பதை உணர்கின்றேன். என்ன செய்வதென்றே தெரியவில்லை. யாராவது என்

ஜெனக் கவனித்துக் கொண்டாற் தான் என்னால் ஒழுங்காக இருக்க முடியும்போவிருக்கிறது' என்றார் டெமிற்றியஸ்.

'பரவாயில்லை, அதையிட்டு நீங்கள் வருந்த வேண்டாம், உங்களுடைய நிலைய என்ன என்னற் புரிந்துகொள்ள முடிகிறது. இதற்காக நீங்கள் மனதை அலட்டிக் கொள்ளாமல் அமைதியாக இருங்கள்' என்று ஹரல்ட்டுமுன் டெமிற்றியசிற்கு ஆறுதல் கூறி ஞார்.

டெமிற்றியஸ் ஒருவரிடம் மனப்பூர்வமாக மன்னி ப்புக் கேட்பது இதுதான் முதற்தடவை. அதையிட அதிசயம் இந்த ஏமாற்றத்தை எவ்வித எதிர்ப்புமின்றி ஹரல்ட்டுமுன் ஏற்றுக்கொண்டமையாகும்.

இதனைப் பார்த்த ஹென்றி நிக்கல்சன் புன்னகை புரிந்தார். ஒரு பொது இடத்தில் மிகவும் நாகரீகமாக முன் நடத்துகொண்டது அவருக்கு அதிசயமாக இருந்தது.

'நாங்கள் வேறு எங்காவது செல்வோம். இங்கிருப்பவர்களின் தொல்லையை என்னுற் சுகித்துக்கொள்ள முடியவில்லை. ஆண்களை ஒருவாறு சமாளித்துக்கொள்ளலாம். ஆனால் அதோபென் பட்டாளமொன்று வருகிறது. அவர்கள் என்னைத் துளைத் தெடுத்து விடுவார்கள்' என்றார் டெமிற்றியஸ்.

'பிற்பகவில் திறந்திருக்கும் மதுச்சாலையை மான்றி ற்குப் போவோம். இன்று நிறையக்குடிக்கவேண்டும்' என்றார் நிக்கல்சன்.

'குடிப்பதற்குப் போதிய பணம் உங்களிடமிருக்கிறதா? ஒன்றைமட்டும் நினைவில் வைத் துக்கொள்ளுங்கள். இனிமேலும் நீங்கள் என்னைச் சுரண்ட முடியாது' என்றார் முன்.

'ஹரல்ட், வாயை முடு என்று கத்தினார் டெமிற்றியஸ்.'

ஹரல்ட்டுமுன் எதுவுமே பேச வில்லை. தலையைத் தொங்கப் போட்டுக்கொண்டு குழுறும் நெஞ்சுடன் எழுந்து வெளியேறினார். டெமிற்றியசிடம் அவர் கொண்டிருந்த பயம் கலந்த மரியாதை இதற்குக் காரணமாக இருக்கலாம். மதுச்சாலையின் வெளியே ஹரல்ட்டுமுன் எமக்காகக் காத்திருந்தார். நாங்கள் எழுந்து சென்று அவருடன் சேர்ந்து கொண்டோம்.

'நாங்கள் எங்கு செல்வோம்' என்று டெமிற்றியஸ் கேட்டார்.

'ஹரல்ட்டுமுன் எங்கு செல்ல விரும்புகிறாரோ அங்கு எல்லோரும் போவோம்' என்றே நன். எனது வார்த்தைகளால் ஹரல்ட்டுரளவு ஆறுதலடைந்தார்.

'ஏ கான் ணோக்காரர்களிடம் போவோம்' என்றார் முன்.

'என்ன?' என்று கேட்டுக் கொண்டே நிக்கல்சன் கெக்கவி கொட்டிச் சிரித்தார்.

'கொள்ணோக்காரர் ஓய்வு விடுதிக்குப் போவோம். அந்த மதுச்சாலை பதினெட்டு மணிவரை திறந்திருக்கும். கலன் கணக்கில் நாம் குடிக்கலாம்' என்றார் ஹரல்ட்டுமுன்.

நாமெல்லோரும் ஹரல்ட்டும் இன்புப் பின்தொடர்தோம்; அந்த மதுச்சாலையின் பெயர் ஹென்றிக்குச் சிரிப்புட்டுவதாக இருந்தது. வழிநெடுக்குச் சிரித்துக்கொண்டே வந்தார். தன்னிடமிருந்த மிகுதிப் பணத்தையும் செலவழிக்கும் நோக்குடன் ஹரல்ட்டுமுன் மதுவாங்கும் மேசைக்குச் சென்று வெறுங்கையுடன் திரும்பினார்.

'அங்கு சரியான நெரிசலாக இருக்கிறது. தமிழ்மசுகற்றி

செய்வதறியாது திகைத்து
நின்றுன்.

‘ரஹ்மி, நான் ஒன்று சொல்
லட்டுமா? எப்பிடிச்சரி வாப்பாக்
குத் தெரியாமல் அவர்ட பொட்ட
டியால் அம்பது சத்தை எடு’

‘அகப்பட்டால் அடிப்பா
ருடா, கொண்டு போட்டிடு
வாரு’

‘அதுதான்டா சொல்லிய...
தெரியாம எடு. ராவைக்கு
ஆளில்லாத ரைம்முக்கு எடு.
இன்டைக்கு எப்பிடிச்சரி எடுத்
துப்போடு. நாளைக்கு சல்லி இல்
லாட்டி சேர் ஒன்ன தின்னு
போட்டிடுவாரு, அடிப்பாரு’
எனக் கமால் கூறினான்:

‘ஒடா கமால். நான்
நாளைக்கி எப்பிடிச்சரி சல்லி
கொண்டு வாரன். இன்டைக்கு
வாப்பாற்கு தெரியாமல் சல்லிய
எடுக்கவோனும்’

‘அடேய்! பாத்துச் செய்,
என் உபதேசித்தான் கமால்.

‘ஆ...ஆ..’ என்றுன் ரஹ்மி.



‘இல்ல வாப்பா, இல்ல
வாப்பா. நான் இனி எடுக்க
மாட்டன்’ ரஹ்மி அலறினான்.

‘யார்டா சொன்னது எடுக்
கச் சொல்லி? யாருக்கிட்டப்
பழகினது கள்ளத்தனம்? சொல்
லுடா சொல்லு’ என்றவாறு
ரஹ்மின் இரு கரங்களை யும்
இணைத்து இறுகப் பிடித்து தாறு
மாறுக அவனை அடித்துக் கொண்டிருந்தார் அவனுடைய தந்தை
யார்.

‘நான் இனி எடுக்கியல்லா
வாப்பா! எடுக்கியல்லா... அடிக்
கவோனு.... வாப்பா அடிக்க
வோனு....! அவன் மன்றுடி
னுன்..’

‘தா! மூடே தெவி. கள்ள
முதேவி. நான் சம்பரிச்சி தின்
ஏத்தார... போதாத்துக்கு கள
வெடுக்கவும் வந்திட்டான்’
எனச் சீறிக்கொண்டு மேலும்
இரண்டு அடிகள் போட்டபின்
பிரம்பை ஒரு மூலையில் போட்டார், மொகமட்.

வலைந்து குனிந்து அனிந்தி
ருந்த சாரத்தால் முகத்தைத்
துடைத்துக்கொண்டார். மூக்
கைச் சீறிவிட்டு நாசியை வலது
புறங்கையால் தேய்த்துக்கொண்டார்.
ரஹ்மி அழுதுகொண்டிருந்தான்.
பயம் அவனை ஆட்கொண்டிருந்தது.

‘யார்டா சொன்னது கள
வெடுக்கச் சொல்லி’ மீண்டும்
அவன்மீது பாய்ந்து விழுந்தார்.

‘யாருமில்ல வாப்பா.....
யாருமில்லை.....’ என்றவாறு
கைகளைக் கூட்டி முகத்திற்குப்
பாதுகாப்பாக உயர்த்தி அவன்
இதுங்கிக் கொண்டான்

அந்தச் சிறு தெநீர்க் கடைப்
பக்கமாக நான் ‘இஷா’-த் தொழு
கைக்காகப் போய்க்கொண்டிருந்த
தேன். கடைக்கு முன்னால் நின்று
கொண்டு சிலர் இதனைப் பார்த்
துக்கொண்டிருந்தனர்.

‘என்ன மகம்மது, என்ன
கொழுப்பம்?’ என்றார் ஒருவர்.

மொகமட் சிறிது கணத்து
விட்டு ரஹ்மீமைக் கடுஞ் சினத்
தோடு பார்த்தார்.

‘மகம்மது சொல்லன்டா,
என்ன நடந்தது? அவன் அப்
படி ஏன் அடிச்சநீ? அவன்
சினவைனே....’

மொகமட் நிலத்தில் பரந்து
சிதறியிருந்த பாக்குகளை ஒன்று
கூட்டி கூடையினுள் போட்டார்.
‘அவன் சினவைனு? கள்ளப்
பண்டி! இப்படே களவாடத்
தோடங்கிட்டான்’ என்று கூறிக்

கொண்டே இடுப்பில் இடது கையைக் குத்திக்கொண்டே கூட்டத்தைப் பார்த்தார் மொகமட் நானு.

‘என்ன..... ரஹ்மீம் களவெடுத்தானு?’ என்று ஆச்சரியத்துடன் கேட்டார் ஒருவர்.

‘எவ்வளவு களவெடுத்தான் மகமது?’ என்று கேட்டார் இன்னெருவர்.

‘இல்ல ரஹ்மீன் நான், நான் இந்தக் கட்டேல் இருந்து பாக்கு சீவிக்கொண்டிருந்த நாலைந் து பொடிச்சல்லி கீழ் விழுந்தது கேட்டுட்டு திரும்பிப் பார்த்தும் அவன் அகப்பட்டுக்கொண்டான். என்னக் கண்டதும் அவன் தடு மாறி மேசையில் இருந்து கீழ் பாஞ்சிட்டான். எனக்கு வந்த கோபத்தாலதான் அவன் இப்படி அடிச்ச. சரிதானே?’

‘இல்ல முகமது நா நம்பலே. ரஹ்மீம் அப்படிச் செஞ்சிருக்க மாட்டான்’ என்றார் ரஹ்மீன் நானு.

ரஹ்மீம் களவெடுத்தானென் பதை அங்கிருந்தவர்கள் ஏற்க மறுத்தார்கள்.

‘நானுந்தா மொதல்லை நம்பலே. முதுகில நாலைஞ்ச வெச்சதும் அவன் எடுத்த அஞ்ச பச்சாத்தையும் கீழ் போட்டுட்டான். கெலரிக்கு இன்னும் ஜுஞ்சாம்தான் கொறவு. இப்பலே பாக்கத் தொடங்கிட்டான். இவன் என்ன செஞ்சால் நல்லம்’ என்றார் மொகமட் நானு.

இதுவரை நடந்தவைகளை அவதானித்துக் கொண்டு நான் செயலற்று நின்றேன். கூட்டமாக நின்றவர்கள் கலைந்து சென்றனர். இரண்டொருவர் மட்டுமே அங்கிருந்தனர்.

மொகமட் நானுவின் ஆத்துரம் இன்னும் தணியவில்லை. மீண்டும் ரஹ்மீன் மீது சீறி விழுந்தார்.

‘யார்டா சொன்னது கள் வாடச் சொல்லி? சொல்லுவுடா, சொல்லு’ எனக் கத்தியபடி வலது கையை ஒங்கியவாறே ரஹ்மீன் நோக்கிப் பாய்ந்தார்.

‘சொல்லேன் வாப்பா, அடிக்கவானு’

‘சொல்லுவுடா, சொல்லு’ என்றபடி சாரத்தை அவிழ்த்து மீண்டும் கட்டிக்கொண்டார் மொகமட் நானு.

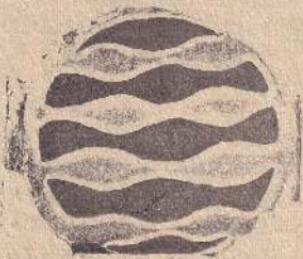
‘நானைக்கி ஸ்கோல் சங்கத் துக்கு ஜம்பதுசாம் கொடுக்க வோன்றும். இல்லாட்டி கிளா சால் வெளிய போடுகிறதென்று எங்கட சேர் சொன்னாரு. நான் பலநடவை உங்களுக்கிட்ட கேட்டுக்கிதானே? நீங்கள் தரல்ல’ ரஹ்மீம் விக்கி விக்கிக் கூறிக் கொண்டே கன்றிப்போவிருந்த இடது கண்ணத்தைத் தடவிக் கொண்டு தொடர்ந்தான். ‘இன்டைக்கி நானே எடுத்திட்டன் சல்லிய. நீங்க கண்டிடமாங்க’

‘ஆ! அப்பிடியா?’ என்றார் மொகமட் நானு.

ரஹ்மீம் குனிந்து சேடின் அடிப்பாகத்தால் முகத்தைத் தட்டைத்துக் கொண்டான், பின் எர் நிமிர்ந்து கீழிறங்கிய களி சானை மே மே லை இழுத்துக் கரி செய்த வன்னம் தலையை நிமிர்த்தி மேசைக்கு மேவிருந்த ஜந்து பத்துச் சதக் குற்றகளையும் நோட்டமிட்டான்.

எனது கண்கள் பணித்தன. பள்ளியை நோக்கி நடந்தேன்.





350 பக்கங்களில்
சி. ஐ. ஏ. ரகசியக்கள்

கே. ஆர். குலேந்திரன்

அமெரிக்காவில் கப்பிட்டல் ஹிஸ் என்ற இடம், 1975 நவம்பர் 20-ம் திகதி. சென்ட்டர் பிராங் சேர்ச்சினுடைய காரியா வயத்தில் டெவிபோன் மணி ஒலித்தது. அந்தரங்கச் செயலாளர் அதற்குக் காரு கொடுத்தார். மிகப் பத்டமடைந்த குரல் ஒன்று டெவிபோனில் பேசியது. அந்தக் காரியாவயத்திலும் அதோடு ஒட்டியுள்ள வாஸஸ் தலங்களிலுமின்னள் அனைவரையும் உடனடியாக வெளியேற்றாறு டெவிபோனில் பேசியவர் கேட்டுக்கொண்டார். அவர் தாம் உள்ளூர் டெவிவிஷன், ரேட்யோ நிலையத்திலிருந்து பேசுவதாக வும், “மாலீஸ் 3-45 மணிக்கு சென்ட்டர் பிராங் சேர்ச்சினுடைய காரியாவயம் குண்டுவிசித்தகர்க்கப்படும்” என்று தமக்கு ரெட்லிபோன் செய்தி ஒன்று கிடைத்திருப்பதாக அவர் பட்படப்படுவிட தெரிவித்தார்.

பொலீஸார் உடனடியாக ஸ்தலத்துக்கு அழைக்கப் பட்டனர். தேடுதல் நடைபெற்றது. கட்டிடத்தைத் தகர்ப்பதற்கான குண்டுகளோ மற்றும் பொருட்களோ அகப்படவில்லை. ஆயினும் குண்டு பற்றிய அச்சம் அன்று இரவுவரை மறையவே இல்லை.

யார் இந்தச் சென்ட்டர் பிராங் சேர்ச்? வெளி நாட்டுத் தலைவர்களைப் படுகொலை செய்வதற்காக அமெரிக்க உள்ளவுதாபனங்கள் செய்த குறுச்சிகள் குறித்து விசாரணை செய்யும் கமிட்டியின் தலைவர்தான் பிராங் சேர்ச். விசாரணை பற்றிய தகவல்களை வெளியிடும் அறிவித்தலை அன்றிரவு கொடுப்பதாக இருந்தார். அதற்குத்தான் இந்தப் பயறுறுத்தல்.

வெளிநாட்டு அரசியல், ராணுவத் தலைவர்களைப் படுகொலை செய்வதற்காக 1959 முதல் 1972 வரை சி.ஐ. ஏ. எவ்வாறு திட்டமிட்டது என்பது பற்றி கமிட்டி வெளியிட்ட தகவல்கள் 350 பக்கங்களைக் கொண்டனது. இந்த அறிக்கை அமெரிக்காவை மட்டுமல்ல அதற்கு அப்பாறும் கூட பெரும் அதிர்ச்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது: அமெரிக்க மக்களை வெட்கித் தலைஞிய வைத்துள்ளது.

சி.ஐ. ஏ. யின் நடவடிக்கைகள் பற்றிய ஆரம்ப அறிக்கைகள் கடந்த மார்ச் மாதத்தில் அமெரிக்கப் பக்கிரிக்களில் வெளியாகின. ஆனாலும் விசாரணைகள் மேற்றும் ஒன்பது மாதத்திற்கு இயுப்பட்டன. ஏனெனில்

அறிக்கையை வெளியிடுவதா அல்லது அதை முடிமறைத்து விட்டு நிர்வாக வட்டாரங்களை முடிசேர்ச் கமிட்டியையும் கலைத் துவிவேதா என்று காரசாரமான விவாதம் நடைபெற்றது.

நிர்வாகத் தலைவர்களும் சேர்ச் கமிட்டியில் உள்ள குடியரசுக் கட்சி உறுப்பினர்களும் சென்ட்டர் களான பார்ரி கோல்ட்வாட்டர், ஜோன் டவர் போன்றவர்களும் அறிக்கையை முடிமறைக்க விரும்பினர். ஆனால் காங்கிரஸின் இந்பைகளையும் கட்டுப்படுத்தக் கூடிய சக்தி கொண்டுள்ள ஐனநாயகக் கட்சியினர் இந்த விசாரணை அறிக்கைகளை வெளியிடுவதன் மூலம் குடியரசுக் கட்சியினரின் மதிப்பைக் குறைக்க விரும்பினர். அடுத்த ஆண்டில் நடைபெறப் போகும் ஜனதீர்ப்பித் தேர்தலை மனதில் வைத்துக்கொண்டு காரியமாற்ற அவர்களுக்கு இதழை வாய்ப்பாக அமைந்தது.

‘சி. ஐ. ஏ. ஏராளமான தஸ்தாவேஜாக்களை அறித்து விட்டது’ என்று சேர்ச் கமிட்டி உறுப்பினரான சென்ட்டர் ரிச் சார்ட் ஸ்வீவெய்கர் பகிரங்கமாகவே புகார் செய்தார்.

கொலை செய்வதில் விசேஷ பயிற்சி பெற்ற ஒரு டசன் சி. ஐ. ஏ. ஏஜன்கூளது பெயர்கள் அறிக்கையிலிருந்து அகற்றப் பட்டு மறைக்கப்பட வேண்டும் என்று அண்மையில் கி. ஐ. ஏ. டெட்ரக்டர் பதவியிலிருந்து அகற்றப்பட்ட வில்லியம் கொல்பி வற்புறுத்தினார். ஆனால் அவை வெளியிடப்படுவது தவிர்க்கப்பட முடியாது என்று கருதினார் சென்ட்டர் சேர்ச்.

இதற்கு, சென்ட்டர் சேர்ச் சின் எதிரிகள் அவரது காரியாவைத்துக்கு வெட்டுக்கூடும் என்பதன் மூலம் பதிலளித்தார்கள்.

சேர்ச் கமிட்டியின் இன்னேரு உறுப்பினரான சென்ட்டர் சார் ஸல்லி மதியாவின் வீடு நவம்பர் 11-ம் திங்டு அவரில்லாத சமயத் தில் உடைக்கப்பட்டது. அவரது வீட்டிலிருந்து பெறுமதியான பொருட்கள் எது வும் களவு போகவில்லை. பதிலாக அவரது தஸ்தாவேஜாகள் மாயமாகின. சென்ட்டர் பேக்கரின் வீடும் மர்மான் முறையில் உடைக்கப்பட்டிருந்தது. சி. ஐ. ஏ. யைக் கண்டித்த இந்த இரண்டு முக்கியமான இதுபற்றிப் புலன் விசாரணை செய்யுமாறு எஃப். ஐ. ஐயிடம் கோரினர். ஆனால் அக் கோரிக்கை புறக்கணிக்கப் பட்டது. சி. ஐ. ஏ. பற்றிய விசாரணையிலிடுபட்ட இந்த இரு சென்ட்டர்களும் பெருமளவு இன்னஸ்களை அனுபவிக்க நேர்ந்தது என்று ‘வா வி ஸ்டன் போஸ்ட்’ எழுதியது.

சி. ஐ. ஏ. யின் சதி நடவடிக்கைகளைப் பற்றிய விசாரணைகளின் அறிக்கைகளை முடிமறைக்கும் முயற்சிகள் பொது மக்களின் கண்களுக்குத் தூரத்திலிருந்தபோதும் அவை தோல்வியையே கண்டன. கடந்த பல ஆண்டுகளாக மேற் கொள்ளப்பட்ட படுகொலை முயற்சி, படுகொலை, நஞ்சுட்டல், கடத்தல், லஞ்சம் போன்ற பயங்கரச் செயல்கள் ஒரு கணமான தொகுதியில் அடங்கியுள்ளன. சியுபா பிரதமர் பிடெல் காஸ்ட்ரோ வைக் கொலை செய்ய எடுத்த முயற்சிகளும் பட்ரிக் லும்பாவின் படுகொலையிம் உலகை அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கியது. காலம் சென்ற இலங்கைப் பிரதமர் திரு. எஸ். டபிள் டி. பண்டாரநாயகாவின் கொலை கூட சி. ஐ. ஏ. யின் சதி யே என்று நியூயோர்க் பத்திரிகை எழுதியது. சிலியின் முன்னால் ஜனதீர்ப்பி சல்வடோர் அவன்டேயின் கீழ்

சிவி ராணுவப்படைகள் பிரதம தலைதியாகவிருந்த ஐனரல் ரான் ஸ்னிய்டெரின் படு கொலையையும், 1969-ல் காலம் சென்ற இந்தோனேவியாவின் முன்னால் ஐனுகிபதி சுகார்னே வைப் படுகொலை செய்ய சூழ்ச் சியையும் சி. ஐ. ஏ. மேற்கொண்டது என்று அறிக்கை தெரிவித்துள்ளது.

சுருட்டில் நஞ்சு

சேர்ச் கமிட்டியின் 350 பக்கங்களைக் கொண்ட சி. ஐ. ஏ. பற்றிய விசாரணை அறிக்கையில் 100 பக்கங்கள் கியூபா சம்பந்தப்பட்டது. ‘பிடெல் காஸ்ட் ரோவைப் படுகொலை செய்ய சி. ஐ. ஏ. மேற்கொண்ட எட்டு சதித் திட்டங்கள் குறித்து உறுதியான ஆதாரங்கள் கண்டுபிடிக் கப்பட்டுள்ளன’ என்று இந்த அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இப் படுகொலை முயற்சிகள் குறித்து விமர்சிக்கும் ‘வாஷிங்டன் போஸ்ட்’ பத்திரிகை, கொலைகாரனின் வெறியாட்டம் கற்பணியைப் போன்ற நடைபெற்றவைதான். என்று எழுதுகிறது:

முதலாவது படுகொலை முயற்சி இந்த அறிக்கையின்படி 1960 ஆகஸ்டுக்கும் 1961 பெப்ரவரிக்கும் இடையில் நடைபெற்றது. சி. ஐ. ஏ. யின் ஆய்வுகூடத்தில் தயாரிக்கப்பட்ட நஞ்சுட்பப்பட்ட சுருட்டுக்கள் மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட இந்த சதி இறுதி நேரத்தில் தோல்வி அடைந்தது.

பிரதமர் பிடெல் காஸ்ட் ரோவானுளியில் உரையாற்றுவதற்குச் சந்திர முன்னர் ஹவாய் வானைவில் நிலையத்தின் கேந்திர ஸ்ரூடியோவுக்குள் நக்க ரசாயனத்தைச் செலுத்தும் அடுத்த திட்டமும் தோல்விகண்டது.

அடுத்த முயற்சி 1961 இனவேனிலின் போது மேற்கொள்ளப்பட்டது. சி. ஐ. ஏ. தலைவர் கள் அமெரிக்க மாபியா இயக்கத் தலைவர்கள் இருவரை அமர்த்தினர். இவர்கள் கொலையைத் தொழில்ரீதியாக மேற்கொண்ட ஒருவளை வாடகைக்கு அமர்த்தி நஞ்சுக்குளிசைகளையும் கொடுத்து கியூபாவுக்கு அனுப்பினர். இதுவும் தோல்வியடைந்தது. 1962ல் பிடெல் காஸ்ட்ரோவை எறிகுண்டு வீசித் தாக்க எடுத்த முயற்சியும் தோல்வியடைந்தது.

1963 ஐவெரியில் அமெரிக்க வழக்க நிறுரான் ஜேம்ஸ் டொனேவன். காஸ்ட்ரோவின் அழைப்பின் பேரில் கியூபாவுக்கு விஜயம் செய்தபோது, கியூபாத் தலைவருக்கு அன்பளிப்புச் செய்வதற்கு ஷயரோகக் இருமிகள் நிறைந்த உடை ஒன்றை சி. ஐ. ஏ. ஜென்டுகன் டொனேவன் அறியாமலே அவரிடம் கொடுத்தனுப்பினர். ஆயினும் ஏதோசந்தேகம் கொண்ட டொனேவன் அன்பளிப்பைக் கொடுக்கவில்லை.

அதே ஆண்டில் காஸ்ட்ரோவழக்கமாக உலாவும் கடற்கரையில் குண்டொன்றைப் புதைக்கும் திட்டமொன்றை மேற்கொண்டனர். அதே ஆண்டு நவம்பரில் காஸ்ட்ரோவைக் கொல்லுவதற்கு ஆயுதங்களுடன் கைக்கவிகளை கியூபாவுக்கு அனுப்பிவைத்தனர். 1965-ல் கியூபாவுக்கு வெடிகுண்டுப் பொதி ஒன்றை அனுப்பிவைத்தனர். ஒன்றுமே வெற்றியடையவில்லை. நஞ்சுட்பப்படாது, கியூபாவின் பாரம்பர்யமிக்க சுருட்டை ஏந்திய பிடெல் காஸ்ட்ரோ சிரித்த முகத்துடன் அமெரிக்கப் பத்திரிகைகளில் காட்சியளித்தார்.

லுமும்பாவின் படுகொலை

சேர்ச் கமிட்டியின் அறிக்கை, 1961-ல் பட்டிக் லுமும்பாவின்

படுகொலைக்கான குழலின் அம் பலப்படுத்தும் சி.ஐ.ர. தஸ் தாவேஜூகனுடனும் முன்னுள் உவாவாளிகளின் வாக்குமூலங்களுடனும் ஆரம்பமாகிறது. இந்த சோகமயமான நிகழ்வு சிறிய எழுத்துக்களில் 60 பக்கங்களைக் கொண்டிருக்கின்றது.

1960 கோடைகாலத்தில் கொங்கோவில் பட்டிக ஒழும் பாவின் பாத்திரம் குறித்து அமெரிக்க அரசாங்கத்தின் உயர் மட்டத்தில் பெரும் கவலை தெரி விக்கப்பட்டது. புதிதாக சுதந் திரம் பெற்ற அந்த நாட்டில் மிகக் குறுகிய காலம் பிரதம ராகவிருந்த பட்டிக ஒழும்பா வின் கவனம் சோவியத் யூனியன் பக்கம் திரும்பியதனால் அமெரிக்காவின் கொள்கையை உருவாக்குபவர்கள் பெரும் எச்சரிக்கை அடைந்தனர்.

1960 ஜூன் 30-ம் திகதி கொங்கோ சுதந்திரம் பெற்றது. பட்டிக ஒழும்பா அக்குடியரசின் முதலாவது பிரதமரானார். ஆகஸ்ட் 18-ம் திகதி கொங்கோவிருந்த சி.ஐ.ர ஏஜன்ட் விக்டர் ஹெட்ஜ்மான் வாவிங்டனில் உள்ள தலைமையகத்துக்கு ஒரு செய்தியை அனுப்பினார். அது வருமாறு: 'பட்டிக ஒழும்பா தனது ஆட்சியை வலுப்படுத்த உண்மையில் ஒரு கம்யூனிஸ்டாக அல்லது கம்யூனிஸ்ட் போன்ற ஒரு பாத்திரமாக இருந்தாலேன், இல்லாவிட்டாலேன் மேற்குலகிற்கு எதிரான சக்திகளின் பலம் கொங்கோவில் பெருமளவு அதிகரிக்கிறது. இன்னேரு கிழுபா உருவாகுவதைத் தடுப்பதத்துக் கிகக் குறுகிய காலமே இருக்கிறது' இதே தினம் சி.ஐ.ரயின் ஆபிரிக்கப் பிரிவிற் கான தலைவர் 'சாத்தியமானால் ஒழும்பா அகற்றப்படல் வேண்டும்' என்று பதில் அனுப்பினார்.

1960 ஆகஸ்ட் பிற்பகுதியில் அமெரிக்க பந்தோபஸ்து சபையின் கீழ் விசேஷ குழுவான்று கூடி 'ஒழும்பாவை அரங்கிவிருந்து அகற்ற வது' என்ற முடிவை எடுத்தது. 'ஒழும்பா தொடர்ந்து பதவியில் நீடிப்பாரானால், கொங்கோ கம்யூனிஸ்த்தை நோக்கிய பாதையைத் தேர்ந்தெடுப்பது தவிர்க் கூடியாததாகிவிடும். எனவே அவர் உடனடியாக அகற்றப்படல் வேண்டியது அவசியம்: இது மறைமுகமாகச் செய்யப்பட வேண்டும் என்று தலைமை வட்டாரம் தீர்மானித்துள்ளது' என்று சி.ஐ.ர டைரக்டர் அவன் டல்லஸ் வியோபொல்ட் விவியில் இருந்த தமது ஏஜன் கூகுத் தந்தியனுப்பினார்.

ஒழும்பாவைப் படுகொலை செய்யும் திட்டத்துக்கு, சி.ஐ.ரயின் துணைத் திட்ட டைரக்டர் ரிச்சார்ட் பிள்ளைல் தலைமை வகித்தார். அவரது கட்டடையின்படி, ஒழும்பாவைக் கொல் ஒவதற்கான நஞ்சை அளிக்கும் படி ப்ரொஞ்சன் டீவிடி, சி.ஐ.ரயின் விசேஷ விஞ்ஞான ஆலோசகர் ஜோசப் ஸ்செய்டெர் பணிக்கப்பட்டார். அத்துடன் விசேஷ ஊசிகள், றப்பரினான கையுறைகள் ஆகியவை வியோபொல்ட்விலி கொலைகாரருக்கு அளிக்கப்பட்டன. விரைவில் சி.ஐ.ரயின் விசேஷ ஒற்றனமைக்கேல் மூலரோனியும் வாடகைக்கமர்த்தப்பட்ட இரண்டு கொலைகாரர்களும் கொங்கோ வந்தனர். இவ்வாறு சேர்ச்கமிட்டியின் அறிக்கை விவரிக்கிறது.

இதற்கிடையில் 1960 செப்டம்பரில் ஒழும்பாவின் அரசியல் எதிரிகள் வியோபொல்ட் விவியில் ஒரு சதியொன்றை

நிகழ்த்தினர். அதனால் பிரதமர் தமது வாஸஸ்தலத்தில் ஐ. நா. திருப்புக்களின் பாதுகாப்பின் கீழ் இருக்க நேர்ந்தது. மறுநாள் வியோபொல்ட்விலியில் இருந்த சி. ஐ. ஏ. காரியாலயம் வாவிங்டனுக்கு வருமாறு அறிவித்தது. அமும்பா பிரதமராக இருந்தாலென்ன எதிர்க்கட்சியிலிருந்தாலென்ன ஆபத்து ஒரேமாதிரியானதே. மூம்பாவை கட்டாயம் அகற்றவேண்டும்' தொடர்ந்து இன்னேரு செய்தி பறந்தது. 'மூம்பாவின் செல்வாக்கு அதிகரித்து வருகிறது. சம்பவங்கள் அவருக்குச் சாதகமாக அமைந்துள்ளன. அவர் அரங்கிலிருந்து அகற்றப்பட வேண்டியதுதான் இதற்கு முடிவு'

ஆனால் வாவிங்டன் புதிய தொரு தந்திரத்தைக் கையாளத் தொடங்கியது. அது கொங்கோவியர் மூலமே மூம்பாவைப் படுகொலை செய்வதுதான். அக்டோபர் 9-ல் சி. ஐ. ஏயின் ஆயிரிக்கப் பிரிவுத் தலைவர் வாவிங்டனிலிருந்து தந்தி யொன்றை வியோபொல்ட்விலிக்கு அனுப்பினார். கொங்கோவியர் மூம்பாவுக்கு எதிராக எடுக்கும் எந்த நடவடிக்கையையும் ஆதரிப்பதுதான் நாமெடுசுகும் நேரடி நடவடிக்கை என்று அதில் குறிப்பிட்டிருந்தார்.

இதற்கிடையில் ஐ. நாடுபடையின் பாதுகாப்பிலிருந்து தாம் தப்பிச் செல்வதற்காக சி. ஐ. ஏ. விரித்த வலையில் துரதிர்ஷ்டவசமாக மூம்பா அகப்பட்டுக் கொண்டார். 1960 நவம்பர் 27-ம் திங்கி, தமது ஆதரவாளர்களுடன் சேர்ந்து கொள்வதற்காக மூம்பா ரகசியமான முறையில் கொங்கோவின் தலை

நகரிலிருந்து புறப்பட்டார். ஆனால் சி. ஐ. ஏ. யின் திட்டப்படி, துருப்புக்கள் தப்பிச் செல்லும் சகல வழிகளையும் அடைத்துவிட்டனர். மூம்பா தமது எதிரிகளிடம் அகப்பட்டுக்கொண்டார். சாகும்வரை அடித்து நொருக்கப்பட்ட அவர் பின்னர் சிறையிலைடைக்கப்பட்டார். அப்படியிருந்தும் கொங்கோவிய மக்களது விடுதலையின் எதிரிகளுக்கு அவர் ஆபத்தாகவே விளங்கினார். அவர் மீண்டும் பிரதமர் பதவிக்கு வரும் வாப்பு இருப்பதாக வாவிங்டனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது. எனவே ஜனவரி 14-ல், மூம்பாவின் முழுவிரோதியான ஸோம்பேயிடம் ரகசியமாகக் கையளிக்கப்பட்டார். பின்னர் நடந்ததை உலகம் அறியும். மூம்பா தப்பிச் செல்ல முயலும்போது சுட்டுக் கொல்லப்பட்டதாக ஸோம்பே அறிவித்தார். இது பொய் என்பதை 1961-ல் மூம்பாவின் படுகொலைபற்றி விசாரணை செய்த ஐ. நா. கமிஷன் அம்பஸப்படுத்தியது. 'ஜனவரி 17-ம் திகதி மூம்பா சுட்டுக் கொல்லப்பட்டார்' என்று அது அறிவித்தது.

சிலியில் இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னர் சி. ஐ. ஏ. மேற்கொண்ட பயங்கரச் செயலை உகைறியும். இன்று சி. ஐ. ஏ. யைக் கண்டிக்கும் சென்ட்டர்கள் செய்யும் சிபாரிசதான் என்ன. எதிர்காலத்தில் சி. ஐ. ஏ. படுகொலைகளைச் செய்வதிலிருந்து தடுக்கப்பட வேண்டும் என்பதுதான். 'அமெரிக்கா இனி படுகொலைகளைச் செய்யக் கூடாது' என்பதுதான் சேர்ச் கமிட்டியின் அறிக்கையில் இருத்த வரியாகும்.



வகுப்பறையில் இரு வாதம் நடைபெறுகிறது

*சரி...சரி.. அலைக்கு முஸ்லீமாம். எல்லாரும் இரீங்கோ' என கடகடவென எளிச்சலுடன் பொரிந்து தள்ளிவிட்டு கதிரையில் அமர்கிறுள் அவள். பின் ஏதோ நினைத்தவளாக, 'நான் நேத்து செஞ்சிக் கொண்டுவரச் சென்ன கணக்குகள் கெதியாக கொண்டு வாங்கோ பாக்க எல்லாரும்' என்று சொல்லிவிட்டு மாணவர்களை ஒரு கணம் நோட்டமிடுகிறார்கள்.

எம். எம். சபுவான்

'நான்காம்பாடம் தொடங்கிவிட்டது' என்பதைச் சொல்லாமல் சொல்வது போல நான்கு முறை ஒவித்துவிட்டு ஒய்ந்தது பாடசாஸ்பிள் ஓட்டடைமணி. ஆசிரியர்களுக்கான ஒய்வறையில், துப்பறியும் நாவலொன்றில் முழுகிக்கிடந்த கார்மா மக்சர் திட்டான் ஏழந்து, தனது கசங்கிக் கிடந்த சேலையை ஒரு முறை சரி செய்து கொள்கிறார்கள். தனது 'ஹேண்ட் பேர்க்' சிலிருந்து முகம் பார்க்கும் கண்ணுடியை எடுத்தவள், வட்டங்க கருவிழியைச் சுழற்றி அழகு பார்க்கின்றார்கள். பின் கருங் கூந்தலைக் கர்வத்துடன் நீவி விட்டவள், அறையைச் சுற்றிவர அலட்சியப் பார்வையென்று வீசிவிட்டு வெளியே வருகிறார்கள்.

'அஸ்லீமு அ லை க் கு ம் ஹச்சர்!'

வகுப்பில் மாணவர்கள் யாவரும் ஏதோ பித்த குரவில் எழுப்பிய வணக்க ஒலி அவளை துகாதைச் செவிடாக்குகின்றது. அவர்களது வணக்கத்தை ஏதோ ஏற்க வேண்டுமென்பதற்காக

வகுப்பில் ஆரம்பத் தில் இருந்த ஆரவாரம், கலகலப்பும் மறைந்து மயான அமைதி நிலவுகின்றது.

'அடியேய் ஜென்னத் நீசெஞ்சுக்கொண்டு வந்தாடி! நானெண்டா செய்யல்ஸ்டி! இப்பெருத்தியெண்டி செய்த' அருகே இருந்த மாணவியை பயம் கலந்த வண்ணம் கரண்டுகிறார்கள் வேறேரு மாணவி.

'நானெண்டா மூச்சர் ஏடுத்த பத்து கணக்கில் அஞ்சிகணக்குத்தான் செஞ்ச. மூச்சர் குத்த செய்தொன்டு மோதெரியா' என தான் செய்த கணக்குகளைத் திரும்பத் திரும்ப என்னியபடி முனங்குகிறார்கள் இன்னென்ற மாணவி.

இவர்களுடைய சம்ராஷ்டினமிலோ, 'குட்டி மகாநாட்டி'லோ கலந்து கொள்ளாமல் பயந்தபடி யோசனையுடன் அமர்ந்திருக்கிறார்கள் குறைவியா. குறைவியா எல்லாக் கணக்குகளையும் சரியாகத்தான் செய்து கொண்டு வந்திருந்தான். ஆனாலும் கொப்பி வாங்க காசு கிடைக்காததனால் கணக்குகளை வேறு ஒரு பாடக் கொப்பியில் செய்து வந்திருந்தான். மூச்சர் என்ன செய்

வாளோ? அடிப்பாளோ? உதைப் பாளோ? வதைப்பாளோ? என்ற பிதியில் முழுகிக் கிடந்தது அவள் மனம்.

‘மூதேவியன்! கணக்குகள் கொண்டு வந்து காட்டச் சென்னு ஏத்தியன்டு குந்து குந்து கதக் கிய. எத்தின பயினமன் செல்லிய கணக்குகள் செஞ்சுவங்க ஞக்கு வந்து காட்டச் செல்லி. ஒங்களுக்களோட கத்தி கத்தி ஏன்ட தொண்டத்தன்னி வத் திப் போனதுதான் மிச் ச.ம். மாடுகளுக்கு ஒன்றுமே வெவ்ப பயல்லா. வாங்கடி எல்லாரும் தொல்சிக்கொண்டு இங்கால’

அமைதியைக் குலைத்தபடி அவர்களைப் பார்த்து எளிந்து விழுகிறுள் கரீமா மச்சர்.

பலி பீடத்துக்குச் செல்லும் ஆடுகளைப்போல தயங்கித் தயங்கி ஒவ்வொருவராக கரீமா மச்சரின் மூன்று விருந்த மேசையை வட்டமிடுகின்றனர்.

‘அடியேய்! குறைவியா எங்க நீ செஞ்ச கணக்க இங்கால கொண்டுவா பாக்க’

குறைவியா தயங்கித் தயங்கி, மெதுவாக தளர் நடையில் கரீமா மச்சருக்கு அருகில் வந்து உராஞ்சியபடி நிற்கிறுன். மச்சரின் கருவி பிக் கணக்கள் குறைவியாவை உச்சி முதல் பாதாந்தம் வரை நோட்டமிடுகின்றன.

பல மாதங்கள் என்னென்ற படாத பரட்டைத் தலை அலங்கோலமாகக் குலைத்து காணப்படுகின்றது. கிழிசல்கள் நிறைந்த கூப்பன் சீத்தைப் பாவாடை பல நாள் அணிந்து வந்த அடையாளமாக நிறம் மாறிக் காணப்படுகின்றது. கர வில் ‘இன்று அல்லது நாளோ’ என்ற நிலையில் மிகவும் விலை குறைந்த ஒரு சோடி செருப்பு அழுது வடிந்து

கொண்டிருக்கிறது. கரீமா மச்சர் அருவருப்புடன் தலையைத் திருப்பிக் கொள்கிறார். தன்னுடன் உராந்தியபடி நின்ற குறைவியாவை கைகளால் சிறி து நெட்டி தள்ளி நிற்க வைக்கிறார்.

‘சனியன்புடிச்சவருக்கு இன்னமே எப்பிடி ஸ்கூலுக்கு வாரெண்டுகூட தெரிய போல. இது ஸ்கூலா இல்லாட்டி மடமா? என்று மனதில் கரிந்து கொட்டி யபடியே, குறைவியாவின் கணக்குக் கொப்பியில் கணக்கை மேய விட்டபடி ஆரம்பப் பக்கத்தைப் புரட்டுகின்றார். அங்கே தமிழ் மொழி க்கட்டுரையொன்று எழுதித் திருத்தப்பட்டுக் காணப்படுகின்றது. நடுப்பக்கத்தைப் புரட்டுகிறார். சமயப்பாடம் எழுதப்பட்டு முடிவடையாமல் அரைகுறையாகக் காணப்படுகின்றது. கடைசிப் பக்கத்தில் தான் அவள் கொடுத்திருந்த கணக்குகள் யாவும் சரியாகவும் தெளிவாகவும் எழுதப்பட்டிருந்தன. குறைவியாவைத் தின்று விடுவது போல அருவருப்பும், ஆத்திரமும் பொத்துக்கொண்டு தந்தது கரீமா மச்சருக்கு.

‘அடியேய் ஒன்க்கு ஒரு கொப்பிவாங்க சல்லில்லயாடி. எல்லாப் பாடத்தேம் ஒரே கொப்பீல் செஞ்சி அச்சார்ப் பான்யா வச்சீக்கி. நீ படிக்க வாரா. இல்லாட்டி வெளாட வாராடி? மாட்டுக்கு எத்தினதரம் சொன்னாலும் ஏறு எல்ல’

‘மச்சர்! நான் வாப்பாட்ட நேத்து கொப்பி வாங்க சல்லி கேட்ட. நேத்து தொழிலுக்கு போவாத சுட்டிலும் சல்லி கெட்டைக்கல்ல’

‘ஒன்ட வாப்பாக்கிட்ட ஒரு கொப்பி வாங்குகத்துக்குக் கூட சல்லி இல்லாடி..... ஏண்டி புனுக்கச்சி மாதிரி பொய் செல் அருய்’

கர்மாஷ்சர் குடாண் வாரித் தைகளால் குறைவியாவைத் திட்டிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். குறைவியா கணக்கில் நீர் மல்க பொறுமையுடன் அவற்றை எல்லாம் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

பாவம் குறைவியா! நேற்று அவளது தந்தை தொழிலுக்குப் போகாததனால் அவளுக்கு கொப்பி வாங்க மட்டுமல்ல, அரிசி, மீன் வாங்கக்கூட காசு இல்லாமல் வெறும் தெந்ரூடன் பகல் பொழுதைக் கழித்ததை கர்மா உச்சர் எங்கே அறியப் போகிறார்கள்?

‘இங்கூலுக்கு வாரென்டா ஒழுங்காக கொப்பி பொஸ்தகத் தக்கோட வா, இங்லாட்டி ஊட்டில் ஈந்துகொண்டு தெங்க திருவு’

ஏனானமும், அகங்காரமும் கலந்த குரவில் மீண்டும் கூறுகிறார்கள் கர்மா உச்சர். அவளது கொப்பியைத் திருத்தாமலேயே அதை முகத்தில் வீசி எறிகிறார்கள். மறுகணம் வகுப்பறை முழுவதும் எழுந்த மாணவர்களின் ‘கொல்’ என்ற சிரிப்பொலி அடங்க பல நிமிட நேரம் எடுத்தது. வெட்டுமும், அவமானமும் சேர்ந்து குறைவியாவின் உடம்பைக்கூனிக் குறுகச் செய்கின்றன. அவளது பட்டாம்பூச்சி போன்ற கணக்கள் சொட்டுச் சொட்டாகக் கண்ணீரை உதிர்க்கின்றன. தான் இந்த சிரிப்புக்கும் அவமானத்துக்கும் உள்ளாகக் காரணம் தனது குடும்பத்தை நிலைக்கும்போது ஏற்பட்ட ஏக்கம் குடுகலந்த பெருமுச்சாக வெளியேறுகிறது.

குறைவியாவின் தகப்பனார் நாட்டில் போய், நாயாக அலைந்து கிடைக்கும் கோழிகளையும், முட்டைகளையும் ஊரில் விற்று அதனால் கிடைக்கும்

சொற்ப வருமானத்தைக் கொண்டு நான்கு பேர் கொண்ட குடும்பத்தைக் காப்பாற்றி வருபவர். ஒருநாள் நோய் நொடியில் பாயில் சுருண்டுவிட்டால் நான்கு வயிறுகளும் முழுப்பட்டிரிதான்! இந்திலையில் குறைவியாவையும், அவளது தங்கையையும் படிக்கவேத்து, அவர்களது சில்லறைத் தேவைகளை நிறைவேற்றவும் அவர்ப் படும்பாடு சொல்லுந்தரமன்று.

தனது குடும்ப நிலையை எண்ணி யோசனையில் ஆழ்ந்தி குந்த குறைவியா கணக்கைச் சூழ்நிலைப் பார்க்கிறார்கள். கர்மா உச்சர் ஒவ்வொருவராகக் கணக்குகளைத் திருத்திவிட்டு கடைசியில் ஒரு மாணவியை, ‘நூர் ஜஹான் இங்க வாங்க பாக்கா’ என அன்பு கலந்த குரவில் அழைக்கிறார்கள். அந்த மாணவியும் தனுக்கு நடை பயின்ற வண்ணம் உச்சராக்கு அருகில் போகிறார்கள். குறைவியாவின் கணக்கள் உச்சரையும், நூர் ஜஹானையும் ஒப்பிட்டு நோக்குகின்றன. கர்மா உச்சரைப் போலவே அவளும் மிக அழகாக உடுத்திருந்தாள். தலையைப் படிய வாரி, குத்தியிருந்த விலையுயர்ந்த பின்னேன்று அவளது முகத்துக்கு மேலும் எடுப்பாக இருந்தது. அவள் அணிந்திருந்த பாவாடையின் அழகு குறைவியாவிற்கு கணக்கை காந்தம்போல் ஈர்க்கிறது. அவள் கைகளிலும், காதுகளிலும் அணிந்திருந்த விலையுயர்ந்த தோடுகள் அவள் அங்க அசைவுக்கேற்ப அசைந்து கொண்டிருந்தன.

குறைவியா அவளைப்பற்றி ஏனைய மாணவிகள் பேசுவதை நிறையக் கேட்டிருக்கிறார்கள். நூர் ஜஹானின் தந்தைதான் ஊருக்கே பெரிய முதலாளியாகவும், பிரமுகராகவும் இருப்பது

அவள் ஏற்கனவே அறிந்திருந்த
உண்மை.

கரீமா மச்சர் வாய் நிறை
யச் சீபிபுடன் அவளைத் தனது
பக்கம் அழைத்து அருகில் வைத்
துக் கொள்கிறார். கணக்கு முழு
வைதையும் அவள் தப்புத்தப்பாய்ச்
கெய்திருந்தும் கடிந்து கொள்
வாவோ, கொப்பினை முகத்தில்
ஏறியவோ செய்யாமல், கணக்கு
களை அவளுக்குச் சரியாகச்
செய்து காட்டுகிறார். இடையில்
நூர்ஜஹான் ஏதோ சொல்ல மச்ச
சரும் கன்னங்கள் குழி விழ சிரிக்
கிறார். குறைவியா கண்களில்
நீர் மல் க இதைப் பார்த்துக்
கொண்டே இருக்கிறார்.

'டாங்..... டாங்.....' பாட
சாலை முடிந்ததை அறிவிக்கும்
வண்ணம் மனி ஒலிக்கின்றது.
மனி ஒலித்து ஓயவும், திடீரென
மழு பிடித்துக் கொள்ளவும்
சரியாக இருக்கிறது. மாணவர்
களுள் பலர் மழு யையும்
பொருட்படுத்தாமலே போய்க்
கொண்டிருக்கின்றனர்.

கரீமா மச்சர் தான் அன்று
பார்த்து குடை கொண்டுவர
மறந்துவிட்ட மடத்தனத்தை
எண்ணி நொந்து கொள்கிறார்.
தூர்ஜஹானும் குடை கொண்டு
வராததனால் மச்சசருடன் சேர்ந்து
கைத்ததுக் கொண்டிருக்கிறார்.
அப்போது சேற்றை வாரிக்
இறைத்தவண்ணம் வந்து நிற்கிறது ஒரு புதிய 'மொடல்
டோயாட்டோ கார்' திடீ
ரென்று நூர்ஜஹான், 'மச்சர்! எங்கூ
வாப்பா என்னக் கூட
டிக்கொண்டு போறதுக்கு வந்தீக்கி.
நான் பெயித்திட்டு
வாரேன் மச்சர். டாட்டா.....
சேரியோ' தனது சீக்கக் குரலில்
சொல்லியபடியே ஒடிப்போய்
காரில் ஏறுகிறார். நூர்ஜஹான்
தண்ணூயும் காரில் போகக் கூப்பிடுவாள் என எதிர்பார்க்கிறார்

கரீமா மச்சர். ஆனால் மறுகணம்
நூர்ஜஹான் காரின் கதவை
பழரென அறைந்து மூடிக்
கொண்டாள். கரீமா மச்சர்ருக்கு
முகத்தில் அவள் அறைந்தது
போவிருந்தது.

'மச்சர்'

கரீமா மச்சர் எதிரே நோக்
குகிறார். குறைவியா கையில்
ஒரு குடையுடன் நிற்கிறார். அவ
ளது வாடிய முகத்தில் ஓர் ஏக்க
உணர்ச்சி!

'மச்சர், நான் நடந்ததெல்
லாத்தேம் பாத்துக்கொண்டுதான்
சந்த. அதுகு குத்தமில்ல மச்சர்,
இந்தாங்கோ கொடை. இது பழய
கொடையெண்டு செல்லி
வாண்டு செல்லவானு மச்சர்.
எங்கட ஊடு கிட்டத்தான் சக்கிழு
நாங்க எப்பிடிச்சரி ஒடிப் பெயித்
துடுவோம். நீங்கா நழயவானு
மச்சர். இந்தாங்கோ கொடை'

கரீமா மச்சருக்கு இரத்தம்
உறைவது போவிருந்தது. தனது
அலட்சியத்தையும், ஆணவத்
தையும் உணர்த்தாமல் உணர்த்
தத்தான் குறைவியா குடையைத்
தருகிறானா? தான் காட்டிய
வேற்றுமை உணர்ச்சியை
இவள் சுட்டிக்காட்டுகிறானா?
என்ன சொல்லுதென்றே தெரியாமல்
தின்றுகிறான். அவளை
அறியாமல் கைகள் குடையை
வாங்கிக் கொள்கின்றன.

'குறைவியா' மச்சர் ஏதோ
சொல்ல வாயெடுகிறார். ஆனால்
வார்த்தைகள் வெளிவராமல்
தவிக்கின்றன. குறைவியாவும்,
தங்கையும் வீதியில் நனைந்தப
டியே ஓடிக்கொண்டிருந்த காட்சியை
கரீமா மச்சரின் கண்களிலிருந்து வழிந்த நீர் மறைக
கின்றது. *

திக்குவல்லையின்

பேச்சுத் தமிழும் படைப்பிலக்கியப் பிரவேசமும்

எஸ். ஐ. எம். ஹம்ஸா

இன்றைய படைப்பிலக்கியங்களின் பிரதேச வாரியான பிறப்புக்கள், பின்னனிக் களுக்கள் முதலியன மொழிகளில் மாற்றங்களை விளாவித்து வருகின்றன. இவ்வாரூண மாற்றங்கள் தமிழ் மொழியிலும் ஏற்பட்டுள்ளன, குறிப்பாக தமிழ் பேசும் மக்களைக் கொண்டதும், தமிழகம், மலேசியா ஆகிய நாடுகளுக்கிடையிலும், அந்நாடுகளின் கண்ணே விளங்கும் ஊர்கள், பிரதேசங்கள், குறிச்சிகள் மாநிலங்கள், மாவட்டங்கள் ஆகியவற்றிற்கிடையிலும் தமிழ் மொழிப் பேசு வழக்குகள் வித்தியாசப்பட்டிருப்பதனை நாம் அவதானிக்கலாம். இதனை அவ்வப்பெ பிரதேச படைப்பிலக்கியங்கள் பறை சாற்றுகின்றன.

இதனாற்றுன் நல்ல மொழியியலாளர் இன்று தமிழ் மொழியை விதிமுறைத்தமிழ், வழக்குத் தமிழ், பேசு வழக்குத் தமிழ் வேறு, பேச்சுத்தமிழ் வேறு என வாதிடுகின்றனர். வேறும் சிரி, படைப்பிலக்கியங்களில் சொல் வரட்சி ஏற்படும்போது மாத்திரம் பேச்சுத் தமிழில் சிலதை எடுத்துத் தமிழாகப் பிரயோகிக்கலாம் எனக்கருதுகின்றனர். இவ்விடத்தில் ‘உச்சரிப்பதைப் போன்று எழுத வேண்டும்’ என்ற டி. ஓ. சிதம்

பரநாத முதலியார் அவர்களின் கருத்தையும் நாம் நோக்குதல் இன்றியமையாததாகும்:

இவ்வாறெல்லாம் வாதப் பிரதிவாதங்கள் ஏற்பட்டுள்ள நிலைமையிலும் கூட, இன்று அதிகமான படைப்பிலக்கியங்கள் சொந்த மன் வாசனையைப் பின்னனியாகக் கொண்டு ஆக்கப்படும்போது பேச்சுத் தமிழ் அதே நடையில் எழுத்தில் அமைவது அதிகளவில் காணப்படுகின்றது. இவ்வாரூண ஒரு நிலைமையை ஏற்றுக் கொண்ட படைப்பாளிகளில் சிலரும் கூட தமது சூழல் வட்டத்திற்குள் மாத்திரம் ஒதுக்கிக் கொண்டு, வேறும் பிரதேசச் சூழலை அடிப்படையாகக் கொண்டு உருப்பெறும் படைப்புக்களில் பிரவேசித்துள்ள பேச்சுத் தமிழை விளங்க முடியாத இழிசனர் தமிழ் என்றும், அது இலக்கியத் தரத்தைத் தாழ்த்திவிடும் என்றும் பறையறைய முயல்வது கண்ணுடி மாளிகைக்குள் இருந்து கொண்டு சூடிசைக்குக் கல்லெறிய முயல்வது போன்ற ஒரு செயலாகவே தோன்றுகின்றது.

இன்றைய படைப்பிலக்கியங்கள் பாமர மக்களின் வாழ்க்கைப் பறைப்புலத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு எழுவன

வாகும். அச்சுழலின் மன்வாச
கீணயைப் புரிந்து கொள்ள¹
வேண்டி, இலக்கிய ஆக்கப்பா
டுகள் உருப்பெறுவதற்கு நிச்ச
யமாக அப்பகுதி மக்களின்
பேச்கத் தமிழ் இடம் பெற
வேண்டியது அவசியமாகும். ஒரு
சூழலின் பின்னணியை படித்த
வொரு வட்டம் மாத்திரம்
இலக்கண சுத்தியாகக் காண
முயல்வது நவீன படைப்பிலக்
கியத்தின் நோக்கிற்கும்,
போக்கிற்கும் எடுப்பதக்கூடிய
ஒன்றல்ல.

பிரதேச வழக்குகளைத் தெரிந்து கொள்வதற்கு ஒரு ஆக்க இலக்கியகாரன் முயல் வேண்டுமேயாழிய, அவற்றை தள்ளி ஒதுக்குதல், தளது சிந்தனை சக்தியை வரையறை செய்து கட்டுப்பாடு போடுவதற்குச் சம்மதின்றே கொள்ள வேண்டும்.

மட்டக்களப்பு, யாழ்ப்பா
ணம் முதலிய பகுதி களின் பேச்சு
வழக்கை அவ்வப்பகுதி மக்கள்
தெரிந்து வைத்திருந்தாலும்,
தமிழ் பேசும் மக்கள் சிதறி
வாழும் ஈழத்தின் ஏனைய பகுதி
யினர் அதனைப் புரிந்து கொள்
னும் சுக்கிய யற்றேராகத்தான்
உள்ளனர். அதேபோன்று திக்
குவல்லைச் சூழிலில் வாழும் மக்
களின் பேச்சு வழக்கை வட
பகுதி, கிழக்குப் பகுதி மக்கள்
அறியாதுள்ளனர். இந்தப் பிர
தேச வாசிகளிடையே உணர்வு
கள் பசிரப்பட வேண்டுமாயின்
படைப்பிலக்கியங்களில் அவ்வப்
பகுதி மக்களின் பேச்சு வழக்கு
இடம் பெறவது முக்கியமாகும்.

மேற்கூறிய ஒரு நிலையைத் தெளிவுறுத்தும் முகல் ரோக்க மாகவே திக்குவல்லைப் பேச்சுத் தயிழ் பற்றியும், கடந்த காலங் களில் அவ்வழக்கு திக்குவல்லை ஏழுத்தாளர்களின் ஆக்க இலக்கியப் படைப்புக்களில் பிரவே

சித்தவகை பற்றியும் இதன்
கண் ஆராயத் துணிந்துள்ளேன்.
1971-ம் ஆண்டில் எம். எச்.
எம். சம்ஸ் ‘தென்னிலங்கை
யின் பேச்சு வழக்குத் தமிழ்’
என்ற தலைப்பில் (மலர்) தி.கு
வல்லையின் பேச்சு வழக்கை
ஆராய்ந்திருப்பதை அடியொற்றி
படைப்பிலக்கியப் பிர
வேசத்தை இங்கு எடுத்துக்
காட்ட முயன்றுள்ளேன்.

சமுத்தின் தெற்கில் அமைந்துள்ள திக்குவல்லை சுமார் 3500 பேருக்கு மேற்பட்ட தமிழ்பேசும் மக்களைக் கொண்ட வொரு பகுதியாகும். இப்பகுதி மக்களின் பேச்சு வழக்கு ஏனைய பகுதி மக்களின் பேச்சு வழக்கில் நின்றும் கணிசமான அளவில் வேறுபடுகின்றது எனினும் சில வழக்குகள் ஏனைய பகுதி பேச்சு மொழிகளுடன் ஒத்துவாகவும் உள்ளன. எவ்வாறு பீஜும் பேச்சு வழக்காக இவை உருவாவதற்கு ஒவ்வொரு பொருள் திரிபு, பிறமொழி கலப்பு ஆகியன காரணங்களாக அமைந்திருக்கின்றன. இவ்வாறு திரிபுபட்ட வழக்குகளும், பிறமொழிக் கலப்புக்களும் திக்குவல்லையின் பேச்சு வழக்கில் சாதாரணமாகவும், வசை மொழிகளாகவும், பரிகாசச் சொற்களாகவும், பக்ஞையப்புலப்படுத்தும் சொற்களாகவும், ஆவேசம் ஆத்திரம் ஆகிய வற்றைப் புலப்படுத்துவனவாகவும், பெருமிதம், இழிவு ஆகிய நறிப்புக்களை உணர்த்துவனவாகவும், பழமொழிகளாகவும் இடம் பெற்றிருக்கின்றன. அதே நீரம் சில பேச்சுவழக்கில் அமைந்த பழமொழிகள் திக்குவல்லைப் பகுதிக்குரிய தனித்துவமுத்திரை குத்தப்பட்டனவாகவும் காணப்படுகின்றன. இவ்வாறு வழக்குகள் இன்று சில பருடங்களுக்கு முன்பிருந்தே முத்தின் படைப்பிலக்கியங்க

ஞக்குள் பிரவேசித்து இடம் பிடித்து விட்டதை மறுக்க முடியாது.

பொதுவான ஒலித்திரிபுச் சொற்கள்:-

திக்குவல்லைப் பேச்சு வழகில் இடம் பெறும் பொதுவான சில ஒலித்திரிபுச் சொற்கள் ஈழத்தின் மற்ற நய பகுதிப் பேச்சு வழக்கிலும் சரளமாக இடம் பெறுகின்றன. ஆனால் அவை திரிபுபடும் விதத்தில் தான் விதத்தியாசங்கள் காணப்படுகின்றன, இவ்வாரூன் ஒலித்திரிபுகள் எவ்வாறு ஏற்பட்டன என்று வரலாற்று வரையறை செய்து காட்ட முயல்வது நீண்ட ஆய்வின் பின்னே ஏற்பட வேண்டும். எனினும் ஒலிமாற்றங்களை மாத்திரம் இங்கு நாம் எடுத்துக் காட்டலாம்.

திக்குவல்லைப் பேச்சு வழகில் ஏராளமாக 'ர' கர 'ற' கரகள் ஒலித்திரிபுபடுவது காணப்படுகின்றது. இங்கு 'ர' 'ற' ஆகிய ஒலிகள் 'ய' வாக உச்சரிக்கப்படுவது குறிப்பிடக்கூடிய தொன்றுகும். 'இருக்கின்றதா, வைக்கின்றதில்லையா, பறக்கிற, உரிக்கிற, பேசுகிற' ஆகிய அன்பல்லடி இன்றைச் சேர்ந்த 'ற' என்பது இடையண்ண இன்றைச் சேர்ந்த 'ய' என்ற ஒலித்திரிபாகி முறையே ஈக்கிய வெக்கியில்லையா, பறக்கிய, உரிக்கியா, பேசிய என இப்பகுதிப் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெறுகின்றன. சில நேரம் இவ்வாறு திரிபு ஏற்படும்போது வேறும் சில எழுத்துக்களும் தாங்க மாறுவதனையும் இங்கு காணலாம். இவ்வாரூன் நிலைமை ஏற்படுவதற்கு எழுத்து வழக்கிலுள்ள உச்சரிப்புக் கடினமும், அவசரமாக சொற்களைப் பேசி முடிக்க வேண்டுமென்ற ஒரு உந்ததும் காரணமாயிருக்க

முடியும் என ஒரு பொதுவின் கத்தையே தரலாம்.

இதனைத் தவிர நாறு வி அண்ணத்தை ஒற்றப் பிறக்கும் 'ற' என்னும் ஒலியானது நாநுனி பல்லில் அடியை ஒற்றபிறக்கும் 'த' என்னும் ஒலிபாக திரிபுபட்டு பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற வதும் உண்டு. 'நேற்று, சோற்றில், காற்று, புற்று முற்றத்தில், வெற்றிலை, தோற்று ஆகிய சொற்கள் முறையே 'நேத்து, சோத்தில், காத்து, புத்து, முத்தத்தில், வெத்தில், தோத்து' என இப்பகுதிப் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெறுகின்றன. இவ்வாரூன் திரிபுச் சொற்கள் திக்குவல்லைக்கும் ததிரமன்றி ஈழத்தின் ஏனைய பகுதிகளுக்கும் பொதுவான பேச்சு வழக்காக உள்ளன.

மேற்கூறிய திரிபுச் சொற்களில் பெயராகவும், வினையாகவும் வசனமாகவும், பழமொழிகளாகவும் அதிகமானவை இன்று திக்குவல்லைப் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற்றிருப்பதை இன்காட்ட முடியும்.

மசிர், உசிரு, நாகவன், மனிசன், கட. பொடவ என்பன திக்குவல்லைப் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெறும் பெயர்க்கொறாகும். இதேபோல அடிச்ச. சண்டபுடிச்ச., பேசின முதலிய சொற்கள் வினைச்சொற்களாக இடம் பெற்றுள்ளன.

இவ்வாரூன் பல சொற்கள் திக்குவல்லைப் படைப்பிலக்கியக்காரர்களின் படைப்புக்களில் குறிப்பாக சிறுக்கைத்தகளில் இடம் பெற்றுள்ளன. திக்குவல்லைக்கமாவின் 'புதுவெள்ளம் வரம் பை உடைக்கிறது' (மல்லிகை) 'தங்கைக்கு ஒரு சட்டை' (நாவலர் தினைவுப் போட்டிப் பரிசுக்கட்டு) 'பாரப்பட்ட பதல்'

(மல்லிகை) எம். எச். எம். சம் வின் 'கிராமத்திலே ஒரு கவர் சாய்கிறது' (மல்லிகை) எஸ். ஐ. எம். ஹம்ஸ.வீன் 'திரும் ணம் யாருக்கு' (சிந்தாயனி) யோனகபுர ஹம்ஸாவின் 'கால வெள்ளத்தில் ஓர் திருப்பம் (கலைச்சோலை) ஆகிய கடைகளில் 'வளாடிய, பங்கிடிய, பொகாம் நிக்கிய, ஒங்கலிய அசிகு, நிக்கிய, நிப்படம், பொறக்கிய, வந்திக்கிய, ராவக்கி, எனத்துக்கள், சரிப் பெய்த்து, எத்தன, சரஸ் ஸென்று, கொறக்கிய, ஊட்டுப் பொக்கம், கையடிக்கிய, இட முச்சின், செகத்துமீன், தேங்கச் சோறு, நெனக்கிய' ஆகிய திரி யிச் சொற்கள் இடம் பெற்றிருப்பதைகளிக் காணலாம். செறி தீரனின் 'விடிவு' புதுக்கவிதைகள் சிலவற்றிலும் (ஆசிம் சாப்பாடு, ஊருக்குத்தான் உபதேசம்) திக்குவல்லைக் கமாவின் கவிதைகளிலும் (இனிமை) இவ்வாரூன் ஒவித்திரிபுச் சொற்கள் இடையிடையே காணப்படுகின்றன.

பாழாப் போவான், பத்தி யேபோ, அள்ளிக் கொண்டே போ, முடும் மூதேவி, தலேவ இடுபுழ. நெருப்பு மழபேய, மறங்கியே போடு, நாசமாப் போ என்ன, ஊரு முடும், தொல்ஞுசிபோ முதலியன ஒவித் திரிபடைந்த வசைச் சொற்களாகவும், கள்ளக் கொரங்கு. கள்ள நாய் முதலியன ஒவித் திரிபடைந்த நகைச்கவைச் சொற்களாகவும், தூசி துப்பரவு, கண்ட நின்டமாதிரி, கண்டகடிய, கண்ணாறு நாலுறு, ஊத்த சீத்த. செஞ்ச செஞ்ச வங்க, ஒன்ட ஒம்பதாக்கிய, கட்டகட்ட நாம்பன், தமத மென்று கொதிக்கிய, ஹாய் ஹாய், முதலியன அடுக்குத் தொடர்ச் சொற்களாகவும்,

அறுத்துப் போட்ட கோழிமாதிரி, வெறுவாக்கின கெட்டவன், நாம நாத்தம், ஆடின ஆட்டம், வெக்கங் கூச்சமில் வாம, கூத்தடின கூத்து, ஊரமிக்கச் சத்தம் போடிய, ஆதி யன ஆவேசம் ஆத்திரம் ஆகிய வற்றைப் புலப்படுத்தும் சொற் களாகவும், பொறசத்திய பொட்டனி, பெருப்பிகாரி, தாடாமகாரன், பெடியமனிசி, ஏறப்பாளி, புதிய சல்லிக்காரி முதலிய இழிவுக் குறிப்புச் சொற் களாகவும், பறக்கிய பறவக்கிம் பாக்குத் தொங்கியன்றுவான், கல்லு புழுங்கினவன் போல், பாக்கத்தான் மழல கெட்டே ஆம் பாக்கு மரத்தேம் கெட்டேலுமா, முத்தரத்த கெளராக்கிய, மஞ்சுத் துண்டுக்குக் கழத் தறுக்கிய, மொட்டதலேம் குடுமித்தலேம், சிலப் பேணக்கண்டு சேலயவுத்துப் போட்டியா, ஆடக் கொருக்க கோடக் கொருக்க, ரெண்டு கையேம் தட்டினுத்தானே சத்தம் ஒரு கைய தட்டினு சத்தமா, முதலிய மரபுச் சூசாற்கனும் பழ மொழிகளும் ஒவித் திரிபு பெற்று இங்கு பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற்றுள்ளன. திக்குவல்லைக்க மாவின் 'தடைக் கற்கள் குறுக்கிடுகையில் புதிய ஊற்றுக்கள் புஷ்பிக்கின்றன' (மல்லிகை) சம்வின் 'விடுதலை' (மல்லிகை) முதலிய சிறுகதைகளில் மேற்கூறிய ஒவித்திரிபு வழக்குகளைக் காணலாம்.

பொருள் திரிபுச் சொற்கள்

ஒவித் திரிபுச் சொற்களைப் போன்றே பொருள் திரிபுச் சொற்களும் பேச்சு வழக்கில் காணப்படுகின்றன. ஆனால் இங்கு பொருள் திரிபுச் சொற்கள் குறைந்தளவிலேயே இடம் பெறுகின்றன. இங்கு வழங்கி வரும் பொருள் திரிபுச் சொற்

கள் தனுதி வழக்கில் உள்ள இடக்கரடக்கல், மங்களம், குழக்குறி ஆதியனவாகவே பயின்று வருகின்றன. இதனிலும் திக்குவல்லையில் குழக்குறி சொற்களே வசைச் சொற்களாகவும், சாதாரண சொற்களாகவும், சாதாரண சொற்களாகவும் இடம் பெறுகின்றன. இச்சொற்கள் பெரும்பாலும் திக்குவல்லை மக்களால் மாத்திரம் விளங்கக் கூடியதாக உள்ளன. ஏனைய தமிழ் பேசும் பிரதேச சங்களில் இவை வேறு பொருள் தரக்கூடியனவாகவும் விளங்கலாம். ‘காலமாகுதல்’ என்ற சொல் இங்கு மரணத்தையும் குறிக்கும். பருவப் படுவதையும் குறிக்கும், ‘ஊட்டுக்காகுதல்’ என்ற சொல் ஒவித் திரிபடைந்த பொருட்டிருப்புச் சொல்லாகும். இது வீட்டை அடைதல், பருவமெய்துதல் என்ற இரு பொருள்களைக் குறிக்கும். இதே போன்று ஆதனம், அனுப்பல், அட்டி, ஈக்கில், ஒசரம், சொட்டம், அசடு ஆகிய சொற்கள் முறையே செல்வம், வீணைப் பேசுதல், எதிர்த்தல், ஒலை ஈர்க்கு அல்லது இருந்தால், உயரம் என்றும் நிமித்தம் என்றும் இரு பொருளிலும், காரணமாக என்றும் பொருள் தருவது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

இதே போன்று ‘அடுத்த ஆள்’ என்பதைக் குறிப்பதற்கு ‘தாட்டம்புள்ளு’ என்ற சொல் ஆம் ‘மலங்கழிக்கப் போதல்’ என்பதற்கு ‘பொலக்கடக்கி போற்’ என்ற சொல்லும் திக்குவல்லையில் மாத்திரம் பொருள் திரிபு பட்ட சொல்லாக வழங்கப்படுவது குறிப்பிடக் கூடியதாகும். இவ்வாருள பல சொற்கள் திக்குவல்லை கமாலின் சிறுகதைகளிலும், எம். ஏ. முஹம்மதின் நாடகங்களிலும் காணப்படுகின்றன.

பிறமொழிச் சொற்கள்

திக்குவல்லைப் படைப்பாவிகள் எல்லோரினதும் படைப்புக்களிலும் போல் பிறமொழிச் சொற்கள் கலந்த பேச்சு வழக்கு இடம் பெற்றிருப்பதைக் காணலாம். அச் சொற்கள் ஒவித் திரிபு அடைந்தும், பொருள்திரிபடைந்தும் சிறுகதை, நாடகம், கவிதை, புதுக்கவிதை ஆகிய படைப்புக்களில் இடம் பெற்றுள்ளன. குறிப்பாக ஏனைய இடங்களில் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெறுத சிங்களச் சொல் கலந்த தமிழ் பேச்சு வழக்கு திக்குவல்லையில் பெருவழக்காக இருப்பது குறிப்பிடத்தக்கதொன்றுக்கும். அதே போன்று அரபுச் சொற்களும் இன்று பெருவாரியான இடத்தைப் பிடித்து விட்டன. இவ்விரு மொழிகளும் தமிழுடன் கலந்தோ அன்றேல் தனித்தோ சாதாரண சொற்களாகவும், வசைச் சொற்களாகவும், இழிவுகுறிப்பாகவும், பழமொழிகளாகவும் இப்பகுதிப் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற்றுள்ளன. இவைகள் யாவும் திரிபட்டே திக்குவல்லைப் பேச்சு வழக்கில் வழங்கப்படுகின்றன.

இதனைத் தவிர ஏனைய பிரதேச பேச்சு வழக்கில் புகுந்து விட்ட போத்துக்கேய, ஒல்லாந்த, ஆங்கில வட சொற்களும் திக்குவல்லைப் பேச்சு மொழிக் கேற்ப திரிபடைந்து வழங்கப்படுகின்றன.

இவ்வாறு தமிழுடன் பிறமொழிகள் கலந்து பேசப்படுவதற்குக் காரணம் பல இன மக்களும் தமிழ்ப் பேசும் மக்களுடன் உறவாடி வாழ்ந்ததும், வாழ்வதும் ஆகும். அது மாத்திரமன்றி, பிறமொழியினருக்குத் தமிழ் மொழியை விளங்குடியாதவிடத்து தமிழுடன்

கலந்து அவர்களது மொழியும், அவர்களின் மொழி யோடு கலந்து தமிழும் பேசப்பட்டதால் இந்திலை உருவாகி இருக்கலாம் என ஊகிப்பதும் பொருத்தமானதே.

முதலில் ஆங்கிலச் சொற்களின் கலப்பை நோக்கினால் சோக்கு, பொலிஸ், ரேடியோ, ரெடின், பென்சில்' கிளாஸ், டின், இங்கூரன்ஸ், பேஞ்சு. ஸோப் ஆதியன் ஏனைய பிரதேச மக்களால் விளங்கக் கூடிய வகையில் காணப்படுவதனை அவதானிக்கலாம் இவ்வாரூன் ஆங்கிலச் சொற்களுக்கு இன்று தமிழ் மொழிச் சொற்கள் கண்டு பிடிக்கப்பட்டிருந்தாலும், ஆரம்பத்திலிருந்து இவை மக்களின் பேச்சு வழக்கில் இடம் பிடித்ததால் மாறுத் தீரு தன்மை தொடர்ந்து காணப்படுகின்றது. எனினும் இச் சொற்களில் திக்குவல்லைக்கீர உரியதாக ஒவித் திரிபு பெற்ற சொற்களை மாத்திரமே இப்பதுதிப் பேச்சு வழக்காகக் கொள்ள முடியும். போத்துக்கேய, ஒல்லாந்த மொழிகளையும் இவ்வாறே கருத வேண்டியுள்ளது.

திக்குவல்லையைப் பொறுத்த வரை ஆங்கிலம் கொன்ற ஏனைய மொழிகளைவிட சிங்கள மொழிச் சொற்களுக்கே முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. சில சந்தர்ப்பங்களில் தமிழ் மொழி இருந்தும் கூட சிங்களச் சொற்களை தமிழுடன் கலந்தோ அல்லது தனித்தோ பேச்சு வழக்கில் இடம் பெறும் நிலைமை காணப்படுகின்றது. இதற்குச் சிங்களச் செல்வர்க்குக் கூடுதலாக இருப்பதனைக் காரணமாகக் கூறலாம். 'கோணி, கொலுவன், மோலன், புட்டுவம், ஒர்வோஸ், தோக்கு, பரால, பண்டக்கா, கண்சபாவ பொட்ட

யன், துமுடு, வீதுறு, பங்கு, ரசம், பக்கி ஆதியன் இன்று பெருவாரியாக திக்குவல்லைக் களால் பேசப்படும் சொற்களாகும். சீச் சொற்கள் யாவும் இறுதி நிலை ஒவித்திரிபு பெற்ற சிங்களச் சொற்களே இவை கள் முறையே 'சாக்குப்பை, மடையன், அமையன், கதிரை, துப்பாக்கி, கடிகாரம், வீட்டுக் கூரைக்கு உபயோகிக்கும்தாங்கி, வெண்டிக்காய், கிராமசபை, குருடன், கொட்டில், கண்ணுடி, வாங்கு, உருசி, ஒற்றை மாட்டு வகை ஆகிய பெயர்க் கொற்களைக் குறிக்க வழங்கப்படுகின்றன. இதனைப் போன்று பல விளைச் சொற்களும் திரிபு பெற்றுப் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற்றிருப்பதனைக் காணலாம்.

தடாவத்த, பரப்பாதத, முதலீயன் தமிழில் புகுந்த தனிச் சிங்கள வசைப் பேச்சு மொழியாகவும், பரநாய், பங்கு ஸாத்து நாய் முதலீயன் சிங்க எத்துடன் தமிழ் விருதி கலந்த வசைப் பேச்சு மொழியாகவும் கவறுத்தன்னே தேவாலே அபித்யன்னே ஏவாலே முதலீயன் தமிழில் வழங்கப்படும் மாற்றம் பெறுத சிங்களச் சொல்லாலன பழுமொழியாகவும் திக்குவல்லை மக்களால் பேசப்படுகின்றன. நீள்கரை நம்பியின் தமிழாக்கப் படைப்புக்களில் அதிகமான சொற்கள் சிங்களத்திலே தமிழ்ப் படுத்தப்பட்டிருப்பது திக்குவல்லைப் பேச்சு வழக்கில் சிங்களச் சொற்கள் தமிழ்போல கலந்து பேசப்படுவதற்கு எடுத்துக்காட்டாக உள்ளன. நீள்கரை நம்பியின் அம்மா இல்லாத பிள்ளை (மல்லிகை) எச்சில் இலை (மல்லிகை) ஆகிய மொழி பெயர்ப்புக்களில் இதனைக் காணலாம். தவிர சம்பளின் வயிறுகள் (கலாச் சாரப் பேரவை சிறுகடைப் போட்டியில் பரிசு பெற்றக்கூடத)

திக்குவல்லீக் கமாவின் ‘ஒரு கிராமத்துப் பெண்ணும் ஒரு புதிய உண்மையும்’ (அனு) ஆகிப் சிறுகதைகளில் சிங்களப் பெயர்ச் சொற்களாவான பேச்சு வழக்கு கையாளப் பட்டிருப்பது குறிப்பிடக் கூடிய தாகும்.

சிங்களச் சொற்களைப் போன்றே திரிபுபட்ட தனி சொற்களாகவும், தமிழ்டன் கலந்த திரிபுச் சொற்களாகவும் அரபுச் சொற்கள் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற்று வருகின்றன. ‘கிப்ளா, மையத்து, எத்தீன், ஆலிம்சா, ஹாஜி, மெளத்து, பரக்கத்து ஆதியன் திரிபுபட்ட தனி அரபுப் பெயர்ச் சொற்களாகவும், துனியா தொங்கல், தக்பீர் மொழக்கம் முதலியன் விகுதியில் தமிழ் மொழி சேர்ந்த திரிபுபட்ட பேச்சு வழக்காகவும், ‘பலாய்’, மூலீபக்து, நஜீஸ் ஆதியன் தனி அரபுச் சொற்களாவான திரிபடைந்த வசை மொழியாகவும், கத்தம் பொந்த வேல், ஹராங்குட்டி, ஹறபாப் போனவன் ஆதியன் தமிழோடு கலந்த அரபு வசை மொழியாகவும், அல்லாஹ்ரஸூல், கத்தம் பாத்திலூர் ஏஸ்-வா ஆதியன் பக்தி உணர்வை வெளிப் படுத்தும் பேச்சு மொழியாகவும் திக்குவல்லீக் கமாவின், ‘நீர்வாணங்களை மறந்த உச்சந்தலை அலங்காரங்கள்’ (மல்லிகை) ‘ஆணிவேர் அசைகிறது’ (மல்லிகை) ‘வயிற்றுக்காக’ (சிரித்துரன்) நீள்கரை நம்பியின், ‘ஒரு போக்கிரிப்பயல்’ (இதயம்), ‘நீயேசொல்லு’ (தினபதி) எம். ஏ. இனுயத்துள்ளாவின், ‘அவர்களும் ஸக்காத் துக் கொடுக்கிறார்கள்’ (பல்கலை மஜ்ஜிலிஸ்) ‘காதல் அளித்த பரிமஜ்ஜிலிஸ்

சென்பதா’ (தினபதி) எஸ். ஐ. எம். ஹும்லாவின், ‘அந்த கார’ (சிந்தாமணி) ‘ஏமாற்றத் தின் முடிவு’ (பு) ஆகிய சிறுகதைகளிலும், நீள்கரை நம்பி, செந்திரன் யோன்கபுர — ஹம்ர, திக்குவல்லீ — இனயாஹ் முதலியோரின் கவிதைகள், புதுக்கவிதைகள் முதலிய வற்றிலும் அதிகளவில் ஒவித் திரிபெற்ற அரபுமொழி கலந்த தமிழ் பேச்சு வழக்கைக் காணலாம்.

அருகிய வழக்குச் சொற்கள்

சிலகாலம் வரை பேச்சு வழக்கிலிருந்த சொற்கள் பல இன்று மறைந்து அருகிப் போகும் நிலையிலும் உள்ளன. அதன் பிரதிபலிப்பாக அச் சொற்கள் திக்குவல்லீப் பிரதேசத்தில் சில சந்தர்ப்பங்களில் மாத்திரம் வழங்குவதனை எடுத்துக் காட்டலாம். இதற்கு முக்கிய காரணம் படித்த பரம்பரையினரால் ஆங்கிலச் சொற்களே அதற்குப் பதிலாகக் கையாளப்பட்டு வருவதாகும் இஸ்பிரிதால, ராலஹாமி, ஓப்பஸேர் போன்ற சொற்களுக்குப் பதிலாக முறையே ‘ஹூஸ்பிட்டல்’ என்ற ஆங்கிலச் சொல்பாவிப்பதுமோகும்.

இறுதியாக நோக்கும்போது எல்லாவித திரிபுச் சொற்களும் பிறமொழிச் சொற்களும் திக்குவல்லீ மன்னாசனை மாருத இப்பிரதேசப் படைப்பாளிகளினுடைச் சம்மலர், கணையாழி, தாமரை போன்ற தமிழ்நாட்டுச் சஞ்சிகளிலும், தமிழ்முது, சிரித்திரன், மல்லிகை, அக்னி, மாணிக்கம், ஈழத்துத் தினசரிகள் போன்ற ஈழத்துக் சஞ்சிகைகளில் தொன்றி மறைந்த சஞ்சிகைகளிலும் பிரகாப்பதற்கு வழிவகுக்கப்பட்டுள்ள மை குறிப்பிடத்தக்க தாகும் பை



திக்குவல்லையின்

வரலாற்றுப் பின்னினைப்போடு
பொருளாதாரப் பங்களிப்பு

யோனகபுர - ஹம்ஶா

வரலாற்றுப் பதிவு

சமத்திரு நாட்டின் பரந்து பட்ட கிராமங்கள், சுதந்திரக் குடியரசின் பரிபூரணமான கபீட் சத்தை மீட்டிடக் கொள்ள, தேசிய பொருளாதார விமோசனத்தை வென்றெடுக்க வல்ல பிரிக்க முடியாத அங்கங்கள். இன், மத, சாதி மொழிப் பாகுபாடற்ற ஐக்கிய இலங்கையின் சோசலிச் சமூக நிர்மாணத்தின் உயிர் முடிச்சுக்கள் தேசிய முன்னேற்றத்தில் இக் கிராமங்களின் அரசியல், பண்பாண்டுக் கலாச்சாரப் பின்னினைப்போடு பொருளாதார பங்களி ப்படுக்களை ஆராய்ந்து, நாட்டின் வளங்களைப் பேணி ஓரணி திரட்டுவது இன்றைய கால கட்டத்தில் பொருத்தமுடையதாகும்.

இங்கு திக்குவல்லையைச் சிறப்பாகச் சுட்டினாலும், தென் இலங்கை முஸலீம் கிராமங்களையும் உள்ளடக்கிய பொதுத் தன்மை வாய்ந்தது என்பதை சுயாதீனமுள்ள வரலாற்றுப் புவியியற் கண்ணேட்டமுள்ளவர்கள் மறுத்துரைக்க மாட்டார்கள்.

சரித்திரம் மறக்காத சாகசம் புரிந்த மாமன்னன் 1-ம் இராஜ்சிங்கன் 1588-ம் ஆண்டு

போர்த்துக்கீசரின் மூல ஆணி வேரரக் கிள்ளிவிடச் சங்கற்றப்பும் செய்து கொழும்புக் கோட்டையை முற்றுகையிட்டான். மன்னன் சக்தியைச் சிதைவுற நோக்கங் கொண்ட போர்த்துக்கீசர் தோம்ம சௌசாவின் உலையையில் தென்னிலங்கைக் கரையோரத் தளங்களைத் தாக்கிக் கொள்ளோ அடிக்க முற்பட்டனர். அதன் விளைவாக காலி, மாத்துறை, தெவிறுஶர போன்ற நகரங்கள் போர்த்துக்கீசர் வசப்பட்டன. அந்நகரங்களில் குடிவாழ்ந்த முஸலீங்கள் அன்றைய காலகட்டத்தில் சர்வதேச அரங்கில் தமது எதிரியாகிய போர்த்துக்கீசரின் இறி செயல்களில் நின்றும் பாதுகாப்புப் பெறும் நோக்கங்களொன்று நகரங்களை விட்டுக் குடி பெயர்ந்தனர். அவ்வாறு தெவிறுவரையில் இருந்து குடி பெயர்ந்த முஸலீங்களின் குடியேற்றமே திக்குவல்லை.

இழக்கே வரண்ட மலைக் குன்றங்கும் மேற்கே ஸியபலா வாவியும் (மின்ஹாத் மஹாவித்தியாலயத்தின் அண்மையிலுள்ள வயல் நிலம்) தெற்கே இந்துசமுத்திரமும் எல்லையாகக் கொண்ட திக்குவல்லையில் அன-

நெய தெவினுவரைக் குடிமக்க
ளின் சந்த தியினர் யாழும்
யோனகபூரம் இன்று வளர்ச்சி
பெற்ற கிராமமாக இலங்குளின்
தா.

இங்களுக் கிராமங்களின் மத்
தியில் அமைந்துள்ள யோனக
பூரம் சுமார் 150 எக்கர் நிலப்
பரப்பினைக் கொண்டது. 350க்
ரும் மேற்பட்ட மூஸ்லீம்கள்
வாழ்கிறார்கள். மாத்தறையை
பெலியத்தையோடு இணைக்கும்
பெரு வீதி யோனகபூரத்தின்
ஊடாகவே செல்கின்றது. இவ்
வீதியை ஒட்டி பல நூறு வீடு
கள் தொடர்ச்சியாக இரு மருங்
கி லு ம் கட்டப்பட்டுள்ளன.
முஹியத்தின் ஜாம் ஆபன்ஸிவா
சல், மத்ரஸ்தூல் ரவியா, புத்
ஹதுல் மகியா ஸாவியா, மின்
ஹாத் மஹாவித்தியாலையம் ஆகி
யன் இக்கிராமத்தின் சொத்துக்
கள்.

நெய்தல் நிலச் சார்புள்ள
யோனகபூரத்தில் குடியேறிய
மூஸ்லீம்கள் மீன்பிடித் தொழிலை
அறிந்திருக்கவில்லை. விவசாயம்
செய்வதற்கு பரந்த இடவசதி
கிடைக்காத கடலோடு நக்ககப்
பட்ட ஒரு பிரதேசத்துள் வாழுத்
தலைப்பட்டதால் தமது வெளை
பாயத்தின் பொருட்டு முகாகை
யர் காட்டிய வாணிபத்தையே
கைக்கொண்டனர். இவ்வரத்து
கப் பெருமக்களுள் பெரும் பெரு
தியினர் தமது மனவிமார்களைக்
கிராமத்தில் வாழவிட்டு நெடுந்
தூரத்திலுள்ள சிங்களச் சீமை
(ஊவா மாகானத்தின் தன்
கிழக்குப் பிரதேசம்), கிரல்ப்பத்
துக் கிராமங்கள் தோறும் சென்று
வியாபாரஞ் செய்து பொருள்
திரட்டினர்.

நிலச் சுவாந்தர் களாகவும்
செல்வச் சீமான்களாகவும்
உயர்ச்சி பெற்றேர் தம் குடும்ப
வட்டத்தில் நலன்கருதி வாழ்ந்
தார்களேயன்றி ஊரிலே தங்கி

வாழ்ந்தவர்களின் முன்னேற்றத்
தில் அக்கறை சொண்டார்க
வில்லை. இதனால் மனச் சோர்வு
கொண்ட ஏழ்மைச் சமுதாயம்
ஒன்று உருவாக வழி பிறந்தது:
கிராமத்தின் வளர்ச்சியில் குந்தி
யிருக்கக் குடிசை கட்ட நிலமற்ற
வகுப்பார் தோன்றிய போதிலும்
அதனைத் தீர்த்து வைக்க யாரும்
முன்வந்ததும் கிடையாது. வசதி
படைத்த ஒரு வகுப்பார் முன்
நானிக்கோணும் ஒரு பிரிவினர்
தோன்றினர்.

பெருஞ் செல்வம் திரட்டிய
செல்வந்தர்கள் ஆங்காங்கு பல
நூறு ஏக்கர் காணிகளை வாங்
விய போதிலும் தம் குடும்ப
வசிப்பிடத்தை கிராமத்தை விட்ட
ாம் வேற்றிடங்களுக்கு மாற்றிக்
கொள்ள விரும்பினார்களில்லை.
கிராமத்தின் சனப் பெருக்கம்
அகம்பற்ற தேக்கத்தினால் கிரா
மத்தின் வளர்ச்சி பாதிக்கப்
பட்டது. கிராமம் குறிப்பிட்ட
வரம்பிடப்பட்ட எல்லீக்குள்ளே
தேங்கியது.

பொதுவாக மூஸ்லீம் கிரா
மங்கள் தோறும் தோன்றிய ஓரி
ரன்டு செல்வந்தர்கள் நிலபுலன்
களைத் திரட்டியதோடு வீதியை
அண்டிக் கட்டிய பெரிய வீடுகளை
யும் கொண்டு ஈழத் துச் சக
இனத்தவர்கள் அக் கிராமங்க
ளின் உயர்ச்சியில் மருங்கு விடு
கின்றனர். இதனால் அடுத்தவர்
செல்வத்தில் பெருமை பாராட்ட
ாம் பொருளாதாரம் சீர்கெட்ட
மூஸ்லீம்கள் தொழிலாளிகளாக
இருந்தாலும் முதலாளியாகவே
மொழியப்பட்டனர். ஏனைய
சமுத்துச் சக இனத்தவர்களோடு
ஒன்றிணைந்து நாடு செழிக்கப்
ப்பன்டு தொட்டுப் பாடுபட்ட
சமுதாயமாக மூஸ்லீம்கள் இருந்த
போதிலும் இத்தகைய பிழை
யான போலித்தனமான கணிப்
பீட்டிற்கு இடம் வழங்கப்பட்ட
டமையால் இன்றை கால கட-

காலம் வரும்

மிளகாய் சவட்டும்
கருங்கற் குற்றிகள்
அம்மிக் குழவிகளால்
எங்களைத்
தகர்த்து விடாதீர்கள்
நிச்சயம் நாங்கள்
பரம்பரை கொண்ட
பரிஞ்சை வாதிகள்.

எம். எஸ். அப்துல் அலீம்

தத்தில் பொதுவான பல பாதிப்
புக்களுக்கு இடமளிக்கப் பட்டுள்
ளனர்

கிராமத்திலே தங்கி வாழ்ந்த
குடும்பத் தலைவர்கள் பக்கத்து
சிங்களக்கிராமந்தோறும் சென்று
வணிகம் செய்து தம் சீவியத்
தைத் தன்மானத்தோடு நடத்தினர்.
சிறப்பாகப் பொட்டணி
வியாபாரம் பல குடும்பங்களை
வாழ வைத்தன.

கிராமத்துப் பெண்கள் இல்லாமிய நெறி
முறைகளையும் பாரம்
பரிய பண்பாட்டு
இழுக்க விதிகளையும் கிராமத்துப்
பெண்கள் பின்பற்றி வாழ்ந்தனர்.
சமத்து இல்லாமிய மாதா
ரிடம் பொதுவாகப் பாதிக்கப்
பட்டுள்ள மௌட்டங்கப் பழக்க
வழக்கங்கள் இக் கிராமப் பெண்களிடம் மிகமிகக் குறைவு. கிராமத்தின் சமய கலாச்சாரத்தின் கணக்கள் போன்ற பெண்களை
அன்று கிராமத்தைத் தரிசித்த
ஆத்மீகப் பெரியார்கள் சிறந்த
முறையில் வழி நடக்க உதவினர்.

ஒருவர் உழைக்க இன்பது
பேர் உண்ணும் சாபக்கேடு இக்
கிராமப் பெண்களின் புத்திக்
கூர்மையினாலும் சுறுக்குறுப்பான்

உழைப்பினாலும் கணி சமான
அளவு குறைந்துள்ளது. குடும்பத்தின் பொருளாதாரச் சேர்மைப்பிற்காக பலவாறு தம் கணவர்மாருக்கு ஒத்தாசை புரிந்தனர். விடுகள் தோறும் பெண்கள் ஏதாவதொரு கைத்தொழில் செய்கின்றனர். வெள்ளாட்டினாவர்த்தார்கள், கோழி யும் அவர்கள் குடும்பத்திற்கு ஓரளவு ஊழியம் வழங்கியது. முக்குப் பொடி, கோப்பித்தாள் விற்பனையினாலும் பெண்கள் நடத்தியதுணை வியாபாரங்களாகும்.

கலாநுட்பம் மிகைத்த கிராமத்துப் பெண்கள் ஓய்வு நேரத்தில் ரேந்தை பின்னுவதிலும், பருத்தி நால் கொண்டு திரைச்சிலைகள், விரிப்புக்கள் பின்னுவதிலும் கைதோர்ந்தவர்கள். அவர்கள் ரேந்தை பின்னும் கருவி ‘கொட்டமல்’ என்று வழங்கப்படுகிறது. தோகை மயில் அலங்காரத் திரைச்சிலைகள், திராட்சைக் கொடி வேலைப்பாட்டுக்கட்டில் விரிப்புக்கள் இவர்களனது கைச்சிரைமைக்குச் சிறந்த எடுத்துக்காட்டுகள். பொட்டணி வியாபாரிகள் தம் குடும்பம் உற்பத்தி செய்யும் ரேந்தைகளை விற்பனை செய்வதன் மூலம் பெருத்த லாபமிட்டினர். இவிய குரலில் திருக் குருங்குளை ஒது அறிந்திருந்ததோடு அரபுத்தமிழில் எழுத வாசிக்கவும் தெரிந்திருந்தார்கள். பொதுவாகக் கலாசாலைக் கல்வி ஆண்களையே அண்டவில்லையென்றால் பெண்கள் நிலை விபரித்தறிய வேண்டியதில்லை.

சுதந்திரத்தின் பொருளாதார வின்: ஏற்றத் தாழ் வு
எவ்வாறு இருந்தபோதிலும் உழவு முறை ஐக்கியம் பிளவுபடாத வாழ்க்கையை மேற்கொண்ட கிராமவாசிகள் போர்த்துக்கீர, ஒல்லாந்தர்

ஆட்சியின் வீழ்ச்சியின் பின் தாபிக்கப்பட்ட பிரித்தானியர் ஆஞ்சையின் பல்வேறு மாற்றங்களை அனுபவித்தனர். கல்வி, கலாசார, பண்பாட்டு விருத்தி யின் ஆரம்ப மலர்ச்சி துளிர்த்த காலம் என்று மொழியலாம். எனினும் ஈழத்தின் பல்வேறு துறை வியாபாரத்திலும் கொடி கட்டிப் பறந்த பொற்காலம் என்றே கூறவேண்டும்.

தேசிய உணர்ச்சியின் தாக்கத்தில் மலர்ந்த அரசியல் விருத்தி, பாதைகளின் வளர்ச்சி, வாகனங்களின் பெருக்கம், கல் வித்துறையின் வளர்ச்சி போன்ற நாட்டில் பொதுவாகத் தோன்றிய முன்னேற்றும்களோடு 1-ம் 2-ம் உலக மஹா யுத்தங்களும் இவர்கள் வாழ்க்கையில் பலதரப்பட்ட தாக்கங்களை ஏற்படுத்தின. நாடு சுதந்திரத்தைப் பெற்றெடுத்துக் கொண்டதன் பின் நடைமுறையில் கொண்டு வரப்பட்ட கட்சி, அரசியல் அமைப்பு ஆட்சி முறையில் ஈழத்து மூல்மைகள் பொதுவாக என்ன தவறி ணப் புரிந்தார்களோ அதனை இக்கிராம வாசிகளும் விதிவிலக்கின்றி இயற்றி எர். அதனால் ஏற்பட்ட பாதிப்பு பல வருடங்களுக்கு மட்டும் செய்ய முடியாதது.

வியாபாரம் ஒன்றே தம்
சிவியத்திற்குப் போதுமென
இயந்திருந்த மக்களுக்கு நாட்டின்
பொருளாதார சமீப்சத்தை ஈட்ட
மும் தேசிய போராட்டத்தில்
சடுகொடுக்க வல்ல வியாபாரம்
த விர் ந்த பங்களிப்பை மேற்
கொள்ள வேண்டிய கட்டாயத்
திற்குற்புக்குத் தப் பட்டனர்.

கஸ்வி: வியாபாரத் துறை
யின் வீழ்ச்சி கிராமத்
தைப் பெரிதும் பாதித்து பொட்ட
டணி வியாபாரிகள் போன்ற
சிறுசிறு வியாபாரங்களை மேற்
கொண்டவர்கள் தம் குடும்ப

நிலையை சீர் செய்ய வழி தேடினர். இது காலவரை கல்வித் துறையில் பாராமுகமாக வாழ்ந்த ஊரவர் தமது சந்ததியினரின் வருங்காலம் சிறப்புற கல்வி கற்பதே ஒரேவழி என்று கொண்டனர். காலங்களிடந்த ஞானம் என்றாலும், கிராமம் ஏனைய கிராமங்களோடு சம நிலை தாழாது ஏற்றம் பெற இத்துணிக்கரமான முடிவு இன்றைய சந்ததியினர் மேச்சத்தக்கதாகும்.

கல்வித் துறையில் கிராமத் தவர் நாட்டங் கொள்ளும்போது திச்குவஸ்லீ முஸ்லீம் கலவன் பாடசாலை 8-ம் வகுப்புவரை வளர்ச்சி பெற்று இடைநடவில் மீண்டும் 9-ம் வகுப்புவரை வீழ்ச்சி பெற்றதாகவே இயங்கி வந்தது. கல்வியில் புரட்சிகர மான மாற்றத்தையும், கிராமத் தின் புத்தாக்க விழிப்புணர்ச்சி மையம் தூண்டிட்டதோடு இன்று ஈழம் போற்றும் சிறந்த பல ஆசிரியர்களையும், கல்விமான் களையும், சிந்தனையாளர்களையும் உருவாக்கும் நற்பணியை அன்றைய காலகட்டத்தில் முனை விடச் செய்தவர் கிராமத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட தலைமையாசிரியர் ஜனுப் பி. ஏச். எஸ். முஹம்மது அவர்கள் என்பதனை மனச்சாட்சியுள்ள எவரும் மறுத்துரைக்க மாட்டார்கள்.

முஸ்லீம் கலவன் பாடசாலை
இன்று கலை, வர்த்தக, விஞ்ஞா
னத் துறைகளை உள்ளடக்கிய
யூர்தராவுகுப்புக்களைக் கொண்ட
மின்ஹாத் மஹா வித்தியாலய
மாக வளர்ச்சி பெற்றுள்ளது.
இக் கலா நிலையம் கிராமத்தின்
உயிர் நாடி. இதன் வளர்ச்சியே
கிராமத்தின் நவீன கலை, கலா
சார பண்பாட்டு பொருளாதார
விருத்தியின் ஆணிவேர் என்பது
கணிப்பிட்டாளர் கொண்ட
தீர்க்கமான முடிபாகும்.

வியாபாரச் சமுதாயத்தில் ஏழைகளாக இருந்தவர்கள் பலர் கல்வித் துறையின் முன்னேற்ற நத்தில் செல்வம் படைத்த பணக்கார வர்க்கத்தினராகக் காப்புனர்ச்சி கொள்ளும் தரமான வாழ்க்கையை சட்டிக் கொண்டனர். விஞ்ஞான சோஷ விலை ஆட்சியை வென்றெடுக்க முன்வைக்கப் பட்டுள்ள தேசிய புதுக் கல்வித் திட்டத்தை நமது கிராமத்தின் சிறுவர்கள் தடையின்றி நுகரும் வண்ணம் மின் ஹாத் கணிஷ்ட வித்தியால் யத்தை வளர்ச்சி பெறச் செய்வது, 1956-ன் பின்னர் கிராமம் அடைந்துள்ள எல்லித் துறையின் மறுமலர்ச்சியின் முடிவான வெற்றிக்கு வித்திவேதாகும் என்பதை ஒன்றொரு பெற்றேரும் உணர்ந்திருத்தல் அவசியமாகும்.

கற்றேருள் நூற்றுக்கு என்பது வீதத்தினர் ஆசிரியத் தொழில் புரிகின்றனர். ஏனேயோர் வைத்தியர்களாகவும், சட்டத்தரணிகளாகவும், கிராம சேவையாளர்களாகவும், எழுதுவினாக்களாகவும் உத்தியோகம் பெற்றுள்ளனர். படித்தோருள் 5 வீதத்தினர் தொழிலற்றவர்களாக வாழ்கிறார்கள்.

தேசிய கலை, இலக்கிய, இலாமிய சன்மார்க்கப் பணிகளிலும் திக்குவல்லையின் பங்கு மறத்தற்கரியது. 1956-ன் பின் தோன்றிய எழுத்தாளர்கள் உழைப்புகலையில்கியத் துறையில் திக்குவல்லையின் புகழைக் கடல் கடக்கச் செய்ததோடு கிராமத்தில் பிற்போக்காளர்களையும் சுயனல்மிகளையும் வீழ்த்தவும் உதவினர். சிந்தனைப் புரட்சிக்கு இவர்களின் பங்கு மறக்க முடியாதது. கலாச்சார அநாமதேயங்களின் கோரப் பிடியில் இருந்து கிராமம் விடுதலைப் பெற வழி கோவியதோடு பெண் பாலாரின் கல்விக்கு வித்திட்டனர். படித்த பெண்கள்

தொழில் புரியத் தலைப்படவே கிராமத்தின் குடும்பங்களைச் சார்ந்திருப்போர் தொகையின் எண்ணிக்கை வீதம் குறைந்ததோடு குடும்பங்களின் பொருள் வளமும் குடியது.

1956-க்குப் வியாபாரச் சமுகின் : தாயம் படித்த சமுதாயமாக மாறவே கிராமத்தின் விருத்தியை ஆசித்தனர். குறைபாடுகளை நிறைவெட்டியும் பணிக்கு முன்வந்தனர். சுதந்திர இலங்கையின் கட்சி, அரசியலின் ஏஜன்ட் அமைப்பு முறையைக் கொண்ட முதலாளித்துவ ஏகபோக ஆட்சியினரால் எந்தவொரு தேவையும் பூர்த்தி செய்யப்படவில்லை. சனத்தொகை விருத்தி, குடியிருப்புப் பிரச்சினை, தொழிற் பிரச்சினை என்பன நாளுக்கு நாள் பெருகிக் கொண்டே வந்தன. குடிநீர்ப் பிரச்சினை கிராமத்தின் வளர்ச்சியை மட்டுப்படுத்தியது. உயர்கல்விக்கு மின் ஹாத்தின் தரம் உயர்த்தப் படுவதோடு பல வசதிகளும் செய்தளிக்கப்படவேண்டியது அவசியமாயிற்று. பொருளாதார தாக்கத்தைத் தாங்கமாட்டாக குடும்பங்கள் தங்கள் நில புலன்களை விற்றதோடு கிராமத்தின் விசாலத்தை சுருங்கவும் செய்தனர். கிராம ஆட்சிநகராட்சியாக மாற்றப்படவேண்டிய கட்டாய நிலை உருவாகியது. இத்தகைய பல பிரச்சினைகள் அன்றைய ஆட்சியாளர் முன்வைக்கப்பட்ட போதும் தீர்த்து வைக்கப் படவில்லை. முடிக்கொழிப்பின் பொருட்டு முஸ்லீம்களுக்காகக் கட்டப்பட்ட வீடுகள் தானும் கிடைக்காது எமாற்றப் பட்டனர்.

இத்தகைய சூழ்நிலையிலே கிராமம் தத்தவிக்கும் போது 1956-ல் அமரர் பண்டாரநாக்கா இலங்கையின் வரலாற்றிலே

புரட்சிகரமான மாற்றத்தை ஏற் படுத்த முன்வந்தார். முதலா வித்துவ அரசியல் அமைப்பை இதுவரை ஆதங்கத் தீநிக்கும் சமுதாயம் நாட்டினதும், கிரா மத்தினதும் எதிர்கால நலன் கருதி நலீன விஞ்ஞான முற் போக்கு அரசியல் மாற்றத்தை ஏற்படுத்த அணிதிரட்டினார்.

சிறு விவசாயம் கைத்
 கூத்தொழில் தொழில் விருத்
 விருத்தி: தியின் வாயிலாக
 தேசிய பொருளா
 தார விமோசனத்தை அடைய
 சகல துறைகளிலும் மேற்கொள்
 ளவே நாட்டின் பல பகுதிகளிலும்,
 கிராமங்கள் தோறும்
 கைத்தொழில் விருத்தி பெருகி
 யது. அத்தாக்கம் திக்குவல்லை
 யையும் விட்டு விட வில்லை.
 படித்த - படிப்பை இடையில்
 நிறுத்தி வாயில்பார்கள் கிராமத்தில்
 பல்வேறு சிறு கைத்தொழில்களை
 அரம்பித்தனர். அவற்றுள் பல
 இன்று வளர்ச்சி பெற்றிருப்பதோடு பெருகி வரும் தொழிற்
 பிரச்சனையைச் சுற்று மட்டுப்பை
 தேட்தியுள்ளது. அரசாங்க உதவியும் தொழில் நுட்பமும் மூலப்
 பொருள் தண்டயின்றிக் கிடைக்கும் வாய்ப்பும் சந்தைப்படுத்தும் வழி முறைகளும் கிடைக்கப்பெற்றின் தேவிய உற்பத்தியில் நின்று பிடிக்கவல்ல சில சிறு கைத்தொழில் நிலையங்களைப் பின்வருமாறு அட்டவணைப் படுத்தலாம்.

பிளவ்ஸ், பிரேஸியர் உற்
பத்தி நிலையம் 6, சிறுவர் ரெடி
மேட் உடை உற்பத்தி நிலையம்
4, சவர்க்காரத் தொழிற்சாலை
1. லூட்சிமில் உற்பத்தி நிலையம்
2. மினுக்கிக் கண் ஞாடி த்
தொழிற்சாலை 1, நவீன மோஸ்
தர் தொப்பி உற்பத்தி நிலையம்
6, நுளம்புவலை உற்பத்தி நிலை
யம் 6, பருத்தித் தையல் நூல்
உற்பத்தி நிலையம் 1, கைத்தறி

நெசவாலை 1. பாதனீத் தொழிற்சாலை 1, இவற்றேயுடுபத்தி, கால்மேஸ், பைசிகில் டீட் கவர் போன்ற இன்னொன்ன பொருட்கள் உற்பத்தி செய்வதற்கான சிறு கைத்தொழில் நிறுவனங்களும் உண்டு.

'மின்ஸ்' பாதனை உற்பத்தி யாளர் அதன் உற்பத்திப் பிரிவான்றினை 1973-ம் ஆண்டு யோனக்புரத்தில் நிறுவியுள்ள னர். இக் கைத்தொழில் நிலையம் இங்குள்ள படித்த பெண்களுக்கும் வாயில் பர்கனுக்கும் தொழில் வசதியை அளித்துள்ளது. இன்னும் வீடுகள் தொறும் பல பொருட்களைப் பகிர்ந்த வித்து, தொழிற்சாலைக்கு வரவாய்ப்பற்ற குடும்பப் பெண்களுக்குத் தொழில் புரியச் சந்தர்ப்பம் வழங்கியுள்ளது. உள்நாட்டுச் சந்தையில் ஸ்திரமான இடத்தைப் பெற்றுள்ள மின்ஸ் பாதனைகள் மத்திய இழக்கு மேற்கு ஜோப்பிய நாடுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்யும் அளவிற்கு உற்பத்திப் பெருக்கத்தை யோனக்புர கிளை நிறுவனத் தொழிலாளர்கள் ஈட்டிக் கொடுத்துள்ளனர். தமது பிறந்த ஊரில் பலருக்கு வேலைவசதி அளித்துக்குடும்பங்களின் வருவாயைப் பெருக்கிக் கொள்ளச் சுந்தரப்பம் வழங்கியுள்ள இந் நிறுவன உரிமையாளர் தோக்கம் பூரணத்துவம் அடைய வேண்டின் ஊழியர் உழைப்பிற்கேற்ப ஊழியம் அளிக்க வேண்டும் என்பது தெளிவு.

சனம் பெருக்கமும் கிராமத்தின்
 குடியிருப்பும் குடிசனம்
 மிரச்சினையும்: பெருக்கத்
 திற்கும் குடும்
 பங்களின் விருத்திக்கும் ஏற்ப
 வசிப்பிட வசதி பெருகவில்லை.
 குடியேற்ற விஸ்தேணம் குறுகிக்
 கொண்டே வந்தது. அயற் கிரா-
 மங்களில் தமக்குச் சொந்தமான-

காணிகளில் குடியேற அவர்கள் சமூக அமைப்பும், பிற சமூகத் தவர் தாக்கமும் இடந்திரவில்லை. எனவே முஸ்லீம்கள் வாழும் ஹம்பாந்தோட்டை. மாத்துறை வெளிராயம் போன்ற நகரங்களை நாடிக் குடி பெயர்ந்து கொண்டே இருக்கின்றனர். 1963-ம் ஆண்டு ஆட்கணக்கெடுப்பின் போது வாழ்ந்த சனத்தொகையேயே 1973-ம் ஆண்டின் புள்ளி விபரமும் காட்டுவதைக் கொண்டு கிராமத்தின் குடிப் பெயர்ச்சியை நன்கு புரிந்து கொள்ள முடிவின்றது.

1961-ம் ஆண்டு கிராம விருத்தியின் அடிப்படையில் கிராம வாசிகளுள் 21 குடும்பத் தினருக்கு ‘நெகல் ஹேன்’ க்கற் குன்றத்தில் வீடு கட்ட நிலம் வழங்கப்பட்டது. இதனால் வீடுபெற பிரச்சினை பெருகியதன்றி முற்றுக்கத் தீர்க்கப் படவில்லை. ஒடுங்கிய நில பரப்பில் முடங்கிய யோன்கபுரத்தின் வீட்டுப் பிரச்சினைக்கு என்ன தீர்வு என்ன வாம் என்பதை ஆராயும்போது கிராமத்தின் இயற்கை அமைப்பிற்கேற்ப சில கருத்துக்களை முன்வைக்க விரும்புகின்றேன்.

1. நெகல் ஹேன் குடியேற்றத் தைத் தொடுத்து தெற்கு நோக்கி நீணம் மலைக் குன்றத் தின் மேற்குப்புறச் சரிவுப் பகுதி ஒன்றே வீடுகட்ட எஞ்சியளன் இடமாகும். இப்பகுதியில் வீடுமைப்பிலாகாவின் துணைகொண்டு சமார் 50 சிறு வீடுகள் கட்டப்பட்டு, பாதை, வடிகால், நீர் வசதிகள் செய்யப்படுமானால் 5 வருடங்களுக்கு வீட்டுப் பிரச்சினையைத் தீர்த்துக் கொள்ள முடியும்.

2. விவசாயக் குடியேற்றமொன்றில் 50 குடும்பங்களுக்கு இடம் பெற்றுக் கொடுக்க வேண்டும்.

உடவளவையில் முஸ்லீம் விவசாயக் குடியேற்றம்:

பிரதமர் திருமதி ஸ்ரீமாவோ அவர்களின் தலையையில் நடை முறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் ஜந்தாண்டுத் திட்டத்தை வென்றெடுக்கும் பக்கமைப் புரட்சியில் பங்கு கொள்ளும் வாய்ப்பின்றி ஏங்கும் யோன்கபுர வாசிகள் சந்தர்ப்பம் அளிக்கப்படும் பட்சத்தில் முன்னணியில் திகழ்வார்கள். திக்குவல்லிக்கு மாத்திரமல்ல தென்னிலங்கைக் கரையோர முஸ்லீம் கிராமங்கள் எங்கும் குரல்வளை நகச்கப்படும் குடியிருப்புப் பிரச்சினை ஈழத்து முஸ்லீகளின் தலைவர்களாலும். கொடை வள்ளல்களாலும் அநுதாபத்துடன் நோக்கப்பட்டுத் தீர்க்கப்பட வேண்டியசிதான்றுகும்.

குடியரசின் மலர்ச்சியோடு உத்தியோக மோகக் கல்வி அமைப்பு மாற்றுப்பட்டு விவசாய உற்பத்தியில் போராட்டம் பல வேறு முறையில் நிகழும்போது நமது முஸ்லீம் சமூகத்தவர் பங்கு கொள்ள வாய்ப்பின்றி, நில மின்றி பின் தள்ளப்படாது பாதுகாக்கப்பட வேண்டியது அத்தியாவசியமாகும். திக்குவல்லை ஊரார் ஆற்றுப்படுகை அபிவிருத்திக் கிட்டங்கள் மூலம் நாட்டின் விவசாய வளத்தைப் பெருக்கும் பணிக்கு அர்ப்பணிக்கப் பல முறைகள் முன்வந்துள்ளனர்.

இந்தக் கால் கட்டத்தில் 300 முஸ்லீம்களுக்குத் தொழில் வழங்குவதன் மூலம் பெருமை தேடிக்கொள்வதிலும் பரம்பரை பரம்பரையாக 300 குடும்பங்களை வாழவைக்க வல்ல விவசாயக் குடியிருப்பொன்றின் ஸ்தாபிப்பதிலே புகழ் கிட்டும் என்பது தெளிவு.



‘ஒரு ஆக்கத்தின் மெலர்ச்சிக்காக ஒரு யுகமே காத்திருக்கிறது’

— ஸபரிகான்

“ஏய் மனிதா! உனை நான் மேலான
படைப்பாய்ப் படைத்தேன்” — எங்கும்
அசரீரி ஓவித்துக் கொண்டிருக்கிறது. ஆனால்.....
நானே தெரு நாயாய் மதிக்கப்படுகிறேன்!
எதனுலோ?

ஆமாம்! நானென்று சருகு
என்சடலம் சமாதியின் மலர் வளையம்
நழுவி விழுந்த தனிக் குரங்கு.
அந்தஸ்துக் கதிரையில் சாய்ந்து
பணிக்கோலால் நான் நிருவகிக்கவில்லை;

இவர்களா மனிதர்கள்? மிருக ஜாதிகள்.
இவர்களையா மனித இனமென்பது?
என் முக வளத்தைக் காணும் பொழுது
இவர்கள் பாலைவன மாகின்றனர்
இவர்கள் உதயத்தை நோக்கி விரைகிறார்களாம்!
நான் அஸ்தமனத்தை நோக்கி நகர்கின்றேன்
அடிவாங்கிய குடல் நாகங்கள் முச்சு இழுக்கின்றன.
காலுடைந்த குதிரைநான், ஒரு வீட்டுப்படி ஏறுகின்றேன்
இருந்து வெறும் சனி நீரில் வயிற்றடுப்பின்
அக்கிளியைத் தனிக்கும் எண்ணம்
எனதல்ல! எனதல்ல!!

மாவிட வாத்சல்யத்தின் நுரையெழுச்சி
எனதருமைத் தோழினைக் கண்டு வர
நான் படியேறுகின்றேன் — ஆனால்
‘அந்த மனிதர்கள்’ — இன்னுமா
சந்தேகம்? ஆகா! அவர்கள்தான்
அந்த மேலான படைப்புக்கள்தான்
முதுகு காட்டி அண்ணுந்து பார்க்கின்றன
என்னுள் விபரம் புலர்ந்தது.

நானென்று ஏழை — ஊத்தை
ஆடைப் படங்கு, காற்றிழுந்து சுருங்கிய
‘பலூன்’ வயிறு. மண்ணகற்றிய குழிக்கண்கள்
இவை என் சடலத்திரையின் லட்சணங்கள்
மானுடத்தின் இன்றைய கோலங்கள்.
‘சத்தியமாய் நானென்று கூறுவேன்’
ஆடைப் படங்கக்கன்று
கும்பி ஊதிக் கொழுத்து
விழிகள் நிரம்பி
சத்திய வேள்வியில் என்மெனி

சங்கமிக்கும் — அந்த நாள்
நெஞ்சல்கில் சலனமாகின்றது
பிற்போக்குக் கருங்காலுகளே
இன்னுமா புரியவில்லை?

முகத் திருப்பங்கள் திசைதிரும்ப
புறமுதகுகள் குப்புறமாகும்.
அந்நாளில் செஞ்ஞாயிறு உதிக்கும்
மனிதத்துவச் சர்க்கரை இனிக்கும்
சமத்துவச் சோலைகள் குழங்கும்
படைப்பின்தின் தனித்துவம் செழுமையாகும்
‘ஏய் மனிதா! நீ மேலான படைப்பன்றே!

ஓர் அழிவை எண்ணிப்
பன்னீர் ஊற்றுக்கள் பொசிகின்றன.

— திக்குவஸ்ஸில் ஹாயிஸ் —

ஓ! முதலாளித்துவ வர்க்கமே
நாம் உமது கால்துடைக்கும்
“பா பீஸ் களா?”
உணர்வு ஊற்றுக்கள்
இன்னமும் திறந்து கொள்ளவில்லை
அவைகள் மரணிக்கவுமில்லை
உம்மை நாம் இனங்
கண்டு விட்டோம்.

பின்ம் நாறும் ஏகாதிபத்தியக்
கொல்லையில் உலவி வரும்
நாய்களல்லவா நீர்
உம் கணக்குப் பிழையென்று
இரு சோதனை முடிவே
எம்பித்துக் காட்டி விடும்
அப்போது தான் நேர்முகமாய்
விசாரணைக் காளாவீர!
சரியான விடைகளை அன்றே
தந்து விடும்!
ஆ.....!

உம் இறுக்கம் இன்னம்
எம்மை அழுத்துகிறது.
அழிவின் நெருக்கத்தை
நினைத்தா அழுத்துகிறீர்?
ஆனால்..... ஒன்று!
நாங்கள் அஞ்சவில்லை
உம்முடிவை எண்ணி
எம்முன் இன்பம்
நயமாக விளைகிறது.....

ஓரு சரித்திர ஏட்டின்
முதல் அத்தியாயம்

'வஸ்லீச் ஜென்'

எங்கள் இதய முற்றங்களில்
கோடி ஆசை மலர்கள்
பூத்து விரிகின்றன.
கோணங்களிலிருந்தும்
செயற்படுகின்ற
அழுக்க அதிகாரங்களும்
சுரண்டல் பிரம்படிகளும்
எங்கள் சக்தியை
வீழ்த்த முனிகின்றன!
போவிக் கத்திகளும்,
ஆணவச் சுத்தியல்களும்
அழிந்து சொல்லுகையில்,
நவயுகத்தை நோக்கி எங்களது
புதிய ரடார்களைத்
திருப்பி வைத்துள்ளோம்!
அதனால்,
முன்னேக்கிப் பழமைப்பினங்கள்
நாற்றம் நீங்கிய
சமவூட்டமைச் சொர்க்கத்தில்
நிமிர்ந்து நுழைகிறோம்.
எங்கள் மேனிகளில்
புதிய உணர்ச்சி!
நவயுகத்தின் காவியத்
தலைவர்கள் நாங்கள்
பெருமிதக் கரடிகளும்,
பகட்டுப் புலிகளும்
உங்கள் வீட்டு மிருகங்கள்!
அதனால்தான் என்னவோ
இன்றிலிருந்தே
எம்மிதய மனைகளின்
கொல்லைப் புறங்களில்
ஆக்கப்பயிர்களே முளைக்கின்றன
இனி
அடுத்த அத்தியாயத்தில்
அவைகள்
அமரத்துவம் அடையும்.

திக்குவல்லை சிறப்பிதழ்
வெளியீட்டு விழா



இடம்:

மின்ஹாத் மஹா வித்தியாஸயம்

காலம்:

1976-02-21 பி. பி. 3-00 மணி

கலை, இலக்கியச் சுவைஞர்கள்
அனைவரும்
அன்புடன்
அழைக்கப்படுகின்றனர்.

மலர்க் குழுவினர்

*With best
Compliments*

from

Welligama Furnishers Palace
WELIGAMA

ஆனார்ஸ்கி;

சோவியத் கலாசாரத்தின்
சிரேஷ்ட சிற்பி

ஆர்தர் ஏர்மகோள்

*அவர் அன்பிற்கினியவர்... அசாதாரண ஆற்றல்களுடன் கூடிய ஒரு அற்புதமான தோழர்' சோவியத் யூனியனின் முதலாவது கல்வியமைச்சர் அதொலி லுனாசார்ஸ்கி பற்றி வெளின் இவ்வாறுதான் கூறினார்.

ஒரு நாறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் 1875 நவம்பர் 23-ந் திகதி உக்ரேனிலுள்ள பொல்தாவா பட்டினத்தில் லுனாசார்ஸ்கி பிறந்தார். மிகவும் இளவுயிதேயே அவர் தீவிர அரசியல் வட்டத்தினுள் ஈர்க்கப்பட்டார்: தனது கயசரிதையில் ஓரிடத்தில் லுனாசார்ஸ்கி இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்: 'நான் ஒரு மார்க்ஸியாகமாறி கீவ்விலுள்ள புரட்சிகர ஸ்தாபனத்தில் இணைந்து கொண்ட போது எனக்கு வயது 15. 1892-ல் நான் ரயில்வே பழுதுபார்க்கும் பிரிவிலுள்ள தொழிலாளர்கள் மத்தியில் புரட்சிகரக் கருத்துக்களைப் பரப்ப ஆரம்பித்தேன்.'

லுனாசார்ஸ்கி இளவுயிதையே ஒரு பழுத்த புரட்சிவாதியின் வாழ்க்கையை, வாழப்பழகிக் கொண்டார். தொழிற் சாலையில் தொழிலாளர்கள் மத்தியில் பிரசாரம் செய்வது மாஸ்கோவில் தலைமறைவுக் கட்சிக் குழுக்களை அமைப்பது, கைது செய்யப்பட்டு சிறை செல்வது,

சிறையிலிருந்து வெளி வந்ததும் மீண்டும் புரட்சிப் பணியில் ஈடுபடுவது — இவைதாம் லுனாசார்ஸ்கின் அன்றூடப் பணிகளாயிருந்தன.

1904-ல் லுனாசார்ஸ்கி வெளிநாடு செல்ல நிர்ப்பந்திக் கப் பட்டார். இக் காலகட்டத் தில் தான் அவர் பாரிஸில் வெளிணைச் சந்தித்தார். இந்தச் சந்திப்பானது லுனாசார்ஸ்கியின் வாழ்க்கையில் பெரும் மாற்றத்தை ஏற்படுத்தியது எனச் சொல்லலாம். 'விபெர்யோட்', 'புனோவிடரி' ஆகிய போலெஷ் விக் பத்திரிகைகளில் இவர் எழுதிய கட்டுரைகள் பிரச்சாரகர் என்ற வகையில் இரும், பிரச்சாரகர் தான் என்ற வகையிலும் இவருக்கிருந்த சிறப்பான ஆற்றல்களை வெளிப்படுத்தின.

வெளிநாட்டுக்கு பிரஷ்டம் செய்யப்பட்டிருந்த காலத்தில் இவர் இத்தாவி, பிரான்ஸ், சுவிட்ஸர்லாந்து ஆகிய நாடுகளில் வாழ்ந்தார். இந்த ஆண்டுகளில் கட்டுரைகளையும் நூல்களையும் எழுதுவது தொழிலாளர்கள் மத்தியில் சொற்பொழி வசனை ஆற்றுவது, இவ்வாறு ஒய்வொழிச்சலற்ற பணிகளில் லுனாசார்ஸ்கி ஈடுபட்டிருந்தார். பிரெஞ்சு, இத்தாவிய, ஜெ

புதுயுகம் படைக்கும்
புரட்சி நாடகம்

6 — 30

14—3—76

லயனல் வென்ற் அரங்கு
(கொழுஷ்பு)

‘கவிதா’ பத்திரிகை ஏற்பாட்டில்

அந்தனி ஜீவாவின்

“உழைக்கும் கரங்கள்”

(தொழிலாள வர்க்கத்தைப் பற்றிய கதை)

நடிகர்கள்:- எஸ். எம். முஸ்தாபா, வி. ராஜம், செல்வி வீணை,
சிதம்பரம், விஜயன் மற்றும் பலர்.

பாடல்கள்:- அமரர் ப. ஜீவானந்தம்

குறிப்பு:- இந்த நாடகத்தை வெளியூரில் அரங்கேற்ற விரும்பு
கிறவர்கள் தொடர்பு கொள்ளலும். அந்தனி ஜீவா
57, மயிந்த பிளேஸ், கொழும்பு — 6.

மனி, ஆஸ்திரிய, ஆங்கில இலக்
கியங்களைக் கற்கவும் ஆராயவும்
செய்த இவருக்கு வோடி
வேகா முதல் வெற்றூரைந்
வரை, ரெசியூ தொட்டு
ஹவுட்மன் வரை பலவற்றிலும்
விசேஷ ஆர்வவும் ஈடுபாடும்
இருந்தது. கல்வித் துறையிலும்
ஆழ்ந்த கரிசனை காட்டிய இவர்
கல்விப் போதனு முறைகள் பற்
றியும், பல வேறு நாடுகளிலு
முன்ன கல்வி அமைப்புக்கள்
குறித்தும் கருத்துஞ்சி ஆராய்ந்தார்.

1917-ல் புரட்சிக்குப் பின்
னர் இவர் ருஷ்யா திரும்பியதும்
லெனின் இவரை முதலாவது
கல்விக் கமிஸராக (அமைச்சர்)
நியமித்தார். லுனைசார்ஸிக்கு
இதைத் தவிர திருப்தியும்
மகிழ் ச்சியும் அளிக்கக்கூடியது
வேறொதுவும் இருந்திருக்க முடி

யாது. அத்தருணத்தில் இளம்
சோவியத் ராஜ்யம் எதிர் கொண்
டிருந்த சிக்கலான கல்விப் பணி
களை ஒரு சில அரசியல் பிரமு
கர்களே அறிந்தும் புரிந்தும்
வைத்திருந்தனர்.

தொடர்ந்து 12 ஆண்டுக
ளாக லுனைசார்ஸிக் சேர்வியத்
ழுனியனின் கல்வி, கலாசார
விவகாரங்களுக்கு தலைமைதாங்கி
அவற்றினை வழிநடாத்தினார்.
லெனின்து துணை வியான
நடேஷ்தா குருப்பிக்காயாவுடன்
இணைந்து இவர் சோவியத் கல்
வியின் அடிப்படை ஒழுங்கு முறை
யினை உருவாக்கினார். ஒரு புதிய
சோஷலிஸ சமுதாயத்தினை நிர்
மாணிக்கும் பணிகளுடன் இவர்
கல்வித் துறையினைத் தொடர்பு
படுத்தினார். தொழிலாளர்களுக்க
கென மாஸினேரத் தொழில்நுட்ப

பப் பள்ளிகளை இயக்குவதில் ஹானார்ஸ்கி பேரக்கறை காட்டினார்.

சோவியத் ஆட்சியின் முதலாவது ஆண்டுகள் இடர்பாடுகள் மிக்கவையாக இருந்தன. வேறுபட்ட பின்னணிகளையும். கொள்கைகளையும் கொண்ட பல படித்தர மக்களின் இதயங்களை வென்றெடுப்பதற்கு ஒரு சரியான அனுகுமுறையை கண்டறிவது அவசியமானதாயிருந்தது. விசாவமான மனத்தையும், கருணையுள்ளத்தையும், சமிவுநெளிவு மிக்க சபாவத்தையும் கொண்டிருந்த ஹானார்ஸ்கியிடம் இந்தச் சரியான அனுகுமுறையினைப் பிரயோகிக்கும் ஆற்றல் செறிந்திருந்தது.

சினங் கொள்ளுவதோ அல்லது எரிச்சலுறுவதோ ஹானார்ஸ்கியை அனுகாத பழக்கங்களாகும். தமது பிரச்சனைகளை முன்வைத்து அவை பற்றி ஆலோசனை பெறவென வரும் மாணவர்களையும், ஆசிரியர்களையும், கலைஞர்களையும் மற்றேரையும் சிரித்த முகத்துடன் வரவேற்று உதவுவதற்கு ஹானார்ஸ்கி எப்போதும் தயங்கவில்லை.

பழைய ருஷ்ய அறிவுத் துறையினரை புதிய ஆட்சியின் பால் வென்றெடுப்பதற்கு ஹானார்ஸ்கின் உறுதியான மார்க்

விலைக் கொள்கைகளும், ஜிரமானி இயல்புகளும், பழுத்த புலமையும் பெரும் பாத்திரம் வகித்தன.

சோவியத் விஞ்ஞானக் கழகங்கள், சினிமா அரங்குகள், பிரசராலயங்கள் ஆகியவற்றின் ஸ்தாபிதத்துடன் ஹானார்ஸ்கியின் நாமம் பிரிக்கப்பட முடியாதவாறு பினைந்துள்ளது. ஏறத் தாழ் கலாசாரத்தின் ஒவ்வொரு துறையுடனும் இவர் ஈடுபாடு கொண்டிருந்தார். கலை, இலக்கியம், வரலாறு, மெய்யறிவு, சமூகவியல் — இவ்வாறு இவர் தொடாத துறை எதுவுமே இல்லை. கலைகளின் பாலான இவரது காதல் வெறுமனே ஒரு ரசிகத்தன்மையை மட்டும் அடிப்படையாகக் கொண்டில்லை. இது சமுதாயத்தினை மாற்றிய மையில் கலாசாரம் ஆற்ற வேண்டிய மகத்துடன் பாத்திரம் குறித்த தெளிவான விளப்பத் தினை அடிப்படையாகக் கொண்டிருந்தது.

புரட்சி இலட்சியத்துக்குத் துணைநிற்கக்கூடியதாயுள்ள புதிய ஒவ்வொன்றினையும் விரைவில் இணங்கன்று. அவற்றினுக்கு ஆதரவளிக்கும் குணம்சம் ஹானார்ஸ்கியிடமிருந்தது. உதாரணமாக மிஹாயில் ஷாலொகோவின் டான் நதி அமைதியாக ஒடுகின்றது' என்ற நாவலை ருஷ்யப்

- ★ மாணவர்களுக்கான தமிழ், சிங்கள, ஆங்கில நூல்கள்
- ★ பாடசாலை உபயோகத்திற்கான இதர பொருட்கள்
- ★ இஸ்லாமிய புத்தகம், சஞ்சிகை, பத்திரிகை, கிதாபுகள்
- ★ இலக்கியத் தொகுப்புகள், பிரகரங்கள்

அனைத்திற்கும்
இன்றே நாடுங்கள்

யோனகபுர புத்தக நிலையம்
முஸ்லிம் வீதி, திக்குவஸ்லை.

பேரிலக்கியங்களின் சிறந்த மருகளில் படைக்கப்பட்ட நல்ல நூல் என முதலாவதாகப் புகழாரம் சூட்டியவர் அனுசாரர்ஸ் கிதான்.

1927-ல் ஆயுதப் பரிகரண மகாநாட்டுக்கான நாடுகளினது லீக்கில் அங்கம் வகிக்கும் சோவியத் தூதுக்குமுவில் ஒருவராக அரசாங்கத்தினை சோவியத் அரசு நியமித்தது. சோவியத் அரசாங்கத்தில் இவர் ஆற்றிய நீண்டகாலப் பணி, பல மொழி களையும் வரலாற்றையும் பற்றி இவருக்கிருந்த ஆழ்ந்த புலமை, இதர நாடுகளின் கலாசாரங்கள் பற்றியும், மரபுகள் பற்றியும் இவருக்கிருந்த அறிவு, மேற்கு ஜரோப்பாவில் இவருக்கிருந்த பெருங் கெளரவும் ஆகியனவே இவருக்கு இந்த பதவியை ஈடுத்து தந்தன.

சோவியத் யூனியனை மற்றைய நாடுகள் அங்கிகரிக்கச் செய்வது உட்பட சர்வதேச நெருக்கடிகளைச் சுமுகப்படுத்துவதற்குத் துணை செய்வதில் இவர் பெரும் பணிகளை ஆற்றினார். இறுதியாக, இவர் ஓபெயினில் சோவியத் ஸ்தானிகராக நியமிக்கப்பட்டார். துரதிருஷ்ட வசமாக, இந்தப் பதவியை ஏற்று அவரால் கடமையாற்ற முடியவில்லை. 1933, டிசம்பர் 26-ல் தெற்கு பிரான்ஸிலுள்ள மென்டன் நகரில் இவர் இருதய நோய்வாய்ப்பட்டுக் காலமானார்.

இவரது மரணம் குறித்து ‘இஸ்வெஸ்தியா’ வில் வெளியிடப்பட்ட அறிவித்தலில் பின்வருமாறு குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. ‘இயற்கை எல்லையின்று தமக்களித்த கொடைகளை தனது கரங்களால் தம்மைச் சுற்றித்தாராளமாகத் தெளித்து விட்டார்... ...’ *

அன்பளிப்பு

உறிமையாளர்:- எம். ஜி. அக்பார்

விற்பனையாளர் ஏஜன்டுகள்

ஹாஜி அபுபக்கர் ஸ்டோர்ஸ்
சாவகக்சேரி.

தொலைபேசி: 804

சந்தர்ப்பவாத நாடகத்தின் கதாநாயகர்கள்

யோனபுர - ரிஸ்வி

நீள் சாலைத் திண்ணையிலே
ஒட்டகத் திமில் போல் முதுகு
டைய
நாளொலாம் குடை திருத்தும்
குத்தாஸ் நானு

உழைத் துண் னும்
உனது குருதியின்
குலக் கொழுந்து பல்கிள்
இன்று எங்கே?
பாழும் சமுதாயத்தின்
கோரப்பல் முனையால்
கிழிப்பட்டுச் சின்னு பின்னமாய்...

சின்னஞ்சிறு பிராயத்தில்
மழலை மொழியிலேயே
அறிவு மணம் கண்ட நீ
அகத்தில் ஆசை மலர
கலைக் கூடம் சேர்த்தாய்

அறிவுத் தெளிவும்
ஆரீவத் துடிப்பும்
பல்கிலை
வகுப்புப் படிகளால்
வேகமாய் உயர்த்தின

உன் உழைப்புற்ற குடையினை
அர்த்த ராத்திரியில் பிடித்து
போலிக் கெளரவத்தை
விளம்பரமிடும் தாடிவாலாக்க
கண்களிலே குத்தியது— [னின்
உங்குலப் பொய்கையின்
அறிவுப் புஷ்பம்!

வாய்ப்பெண்ணிக் காத்திருந்த
அந்தக் கொடும்புவிகள்
பாய்ந்து தாக்கின:
‘பருவப் பூர்ணிமை
பளிச்சிடும் வேளையில்
ஹஸ்லிம் குமரிகள்
பாடமிடச் செல்வதா?
மாதர்கள் எழுத்தறிவதை
மா நபியும் தடுக்கவில்லையா’

ஹதில் என்ற கவசம் தாங்கி
படை எடுத்த மூல்லாக்களை
நினைவுண்டா ... குத்தாஸ்?

உனது நீதியின் ஆயுதங்கள்
நீண்ட உழைப்பாலும்
ஏழ்மையாலும் மழுங்கிவிட
கண்கல்வி விட்டாய்
மகளோடு
முடிவு..... ?

பழுமை வாதப் புயலும்
அவஞாய அலைக்குதிப்பும்
அதிகார இரைச்சலும்
உன் சின்னஞ்சிறிய
குடும்பத் தோணியை
சமுதாயக் கடலிலிருந்தே
ஒதுக்கி விட்டனவே...

இன்றவள்—
காபிரிடன் ஓடிவிட்டதாய்
(முதலைக்) கண்ணீர் வடிக்கிறூர்
காரணம் கல்வியெனக்
கண்டு பிடித்து விட்டாரே
நாத மிசைக்கும் மகர யாழின்
நரம் பொடித்த முனைபிக்குகளின்-
பணமுதலைகளின்
பெண் மக்கள் அழகுடையில்
கலைக் கூடப் பவனி
நடத்தும் போது மூல்லாக்களின்
ஹதில் மாறுகிறது;
‘ஆண் பெண் இருவர்க்கும்
குலவி கடமையாம்’

சமுதாய மேடையிலே
சந்தர்ப்பவாத நாடகத்தின்
கதாநாயகர்களாய்
வேஷம் மாற்றும் மூல்லாக்கள்
முதலாளித்துவ முதலைகள்
ஒழிந்தால்லால்
குத்தாஸ் உனக்கு
விடிவு பிறக்காது!

With Best Compliments

from



M/S VAIRAVAN TRANSPORTS SERVICE

Main Street,
RAKWANA.

Phone: 253

"சிங்களமும், நற்தமிழும் சமமாக எங்கள்
தாய் நாட்டில் - சிறீலங்காவில் - அரசாண்டும்"

THE CITY CYCLE STORES

(OPPOSITE CLOCK TOWER)

Dealers in:

BICYCLE SPARE PARTS, TYRES, TUBES
ELECTRICAL GOODS,
AGRO - CHEMICALS and
RADIO ACCESSORIES Etc.

210, Main Street,
RATNAPURA.

For Genuine Motor Spare Parts & Accessories



REMEMBER

KALEEL MOTOR STORES

74. MAIN STREET,
RATNAPURA.

T'phone. 488 & 464

IMPORTERS AND
DEALERS OF

TRACTORS

BICYCLES

WATER PUMPS

WATER PUMP
SPARES

MOTOR SPARES

Etc.

AUTHORISED DEALERS OF :

Sri Lanka State Trading (G) Corporation